Nothing but **HEAVY DUTY.**®



DD 3-152

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijâm oriėinâlvalodâ
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية

Technical Data,Safety Instructions, Specified Conditions of Use, Declaration of Conformity, Mains connection, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	**English**	12
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Netzanschluss, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	**Deutsch**	16
Caractéristiques techniques, Instructions de sécurité, Utilisation conforme aux prescriptions, Déclaration CE de Conformité, Branchement secteur, Entretien, Symboles	A lire et à conserver soigneusement	**Français**	20
Dati tecnici,Norme di sicurezza,Utilizzo conforme, Dicharazione di Conformità CE, Collegamento alla rete, Manutenzione, Simboli	Si prega di leggere e conservare le istruzioni!	**Italiano**	24
Datos técnicos, Instrucciones de seguridad, Aplicación de acuerdo a la finalidad, Declaracion de Conformidad CE, Conexión eléctrica, Mantenimiento, Símbolos	Lea y conserve estas instrucciones por favor!	**Español**	28
Características técnicas, Instruções de segurança, Utilização autorizada, Declaração de Conformidade CE, Ligação à rede, Manutenção, Symbole	Por favor leia e conserve em seu poder!	**Português**	32
Technische gegevens, Veiligheidsadviezen, Voorgeschreven gebruik van het systeem, EC-Konformiteitsverklaring, Netaansluiting,Onderhoud, Symbolen	Lees en let goed op deze adviezen!	**Nederlands**	36
Tekniske data, Sikkerhedshenvisninger, Tiltænkt formål, CE-Konformitetserklæring, Nettilslutning, Vedligeholdelse, Symboler	Vær venlig at læse og opbevare!	**Dansk**	40
Tekniske data, Spesielle sikkerhetshenvisninger, Formålsmessig bruk, CE-Samsvarserklæring, Nettilkopling, Vedlikehold, Symboler	Vennligst les og oppbevar!	**Norsk**	44
Tekniska data, Säkerhetsutrustning, Använd maskinen Enligt anvisningarna, CE-Försäkran, Nätanslutning, Skötsel, Symboler	Läs igenom och spara!	**Svenska**	48
Tekniset arvot, Turvallisuusohjeet, Tarkoituksenmukainen käyttö, Todistus CE-standardinmukaisuudesta, Verkkoliitäntä, Huolto, Symbolit	Lue ja säilytä!	**Suomi**	52
Τεχνικά στοιχεία, Ειδικές υποδείξεις ασφάλειας, Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού, Δήλωση πιστότητας ΕΚ, Σύνδεση στο Ηλεκτρικό Δίκτυο, Συντήρηση, Σύμβολα.	Παρακαλούμε να τις διαβάσετε και να τις φυλάξετε!	**Ελληνικά**	56
Teknik veriler, Güvenliğiniz için talimatlar, Kullanim, CE uygunluk beyanice, Şebeke bağlantisi, Bakim, Semboller	Lütfen okuyun ve saklayın	**Türkçe**	60
Technická data, Speciální bezpečnostní upozornění, Oblast využití, CE-prohlášení o shodě, Připojení na sít, Údržba, Symboly	Po přečtení uschovejte	**Česky**	64
Technické údaje, Špeciálne bezpčènostné pokyny, Použitie podl'a predpisov, CE-Vyhlásenie konformity, Siet'ová prípojka, Údrzba, Symboly	Prosím prečítať a uschovať!	**Slovensky**	68
Dane techniczne, Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, Świadectwo zgodności ce, Podłączenie do sieci, Utrzymanie, Symbole	Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!	**Polski**	72
Műszaki adatok, Különleges biztonsági tudnivalók, Rendeltetésszerű használat, Ce-azonossági nyilatkozat, Hálózati csatlakoztatás, Karbantartás, Szimbólumok	Olvassa el és őrizze meg	**Magyar**	76
Tehnični podatki, Specialni varnostni napotki, Uporaba v skladu z namembnostjo, CE-izjava o konformnosti, Omrežni priključek, Vzdrževanje, Simboli	Prosimo preberite in shranite!	**Slovenščina**	80
Tehnički podaci, Specijalne sigurnosne upute, Propisna upotreba, CE-Izjava konformnosti, Priključak na mrežu, Održavanje, Simboli	Molimo pročitati i sačuvati	**Hrvatski**	84
Tehniskie dati, Speciālie drošības noteikumi, Noteikumiem atbilstošs izmantojums, Atbilstība CE normām, Tīkla pieslēgums, Apkope, Simboli	Lūdzu, izlasīt un uzglabāt!	**Latviski**	88
Techniniai duomenys, Ypatingos saugumo nuorodos, Naudojimas pagal paskirti, CE Atitikties pareiškimas, Elektros tinklo jungtis, Techninis aptarnavimas, Simboliai	Prašome perskaityti ir neišmesti!	**Lietuviškai**	92
Tehnilised andmed, Spetsiaalsed turvajuhised, Kasutamine vastavalt otstarbele, EÜ Vastavusavaldus, Võrku ühendamine, Hooldus, Sümbolid	Palun lugege läbi ja hoidke alal!	**Eesti**	96
Технические данные, Указания по безопасности, Использование, Декларация о соответствии стандартам ЕС, Подключение к электросети, Обслуживание, Символы	Пожалуйста прочтите и сохраните эту инструкцию.	**Русский**	100
Технически данни, Специални указания за безопасност, Използване по предназначение, CE - Декларация за съответствие, Връзка с Електричество, Поддръжка, Символи	Моля прочетете и запазете!	**Български**	104
Date tehnice, Instrucțiuni de securitate, Condiții de utilizare specifcate, Declarație de conformitate, Alimentare de la rețea, Intreținere, Simboluri	Va rugăm citiți și păstrați aceste instrucțiuni	**Română**	108
Технички податоци, Упатства за употреба, Специфицирани услови на употреба, ЕУ- декларација за Сообразност, Напојување од мрежата, Одржување, Симболи	Ве молиме прочитајте го и чувајте го ова упатство!	**Македонски**	112
Технічні характеристики, Вказівки З Техніки Безпеки, Використання за призначенням, Сертифікат Відповідності Вимогам Єс, Підключення до мережі, Обслуговування, Символи	Прочитайте та збережіть цю інструкцію.	**Українська**	116
البيانات الفنية, تعليمات السلامة, شروط الاستخدام المحدَّدة, توصيل الموصلات الرئيسية,إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي, الصيانة, الرموز	يُرجى قراءة وحفظ هذه التعليمات!	**العربية**	123













Accessory
Zubehör
Accessoires
Accessorio
Accessorio • Acessório
Toebehoren • Tilbehør
Tilbehør • Tillbehör
Lisälaite • Εξαρτήματα
Aksesuar • Príslušenstvn
Príslušenstv • Wyposażenie
Azokat a tartozékokat
Oprema • Piederumi
Priedas • Tarvikud
Дополнитель • Аксесоари
Accesoriu • ополнителна
опрема • Комплектуючі
المُلحق

4932 3520 53

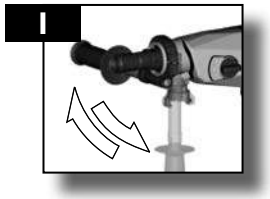


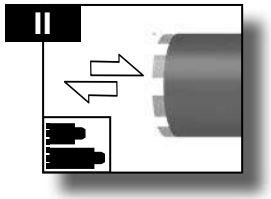
4932 3526 79

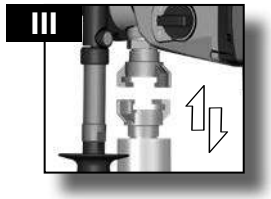
4932 3526 80

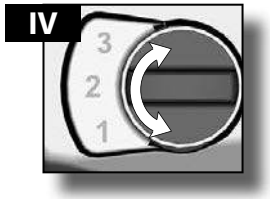


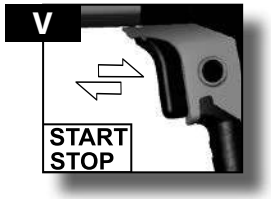








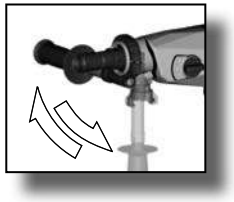


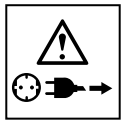




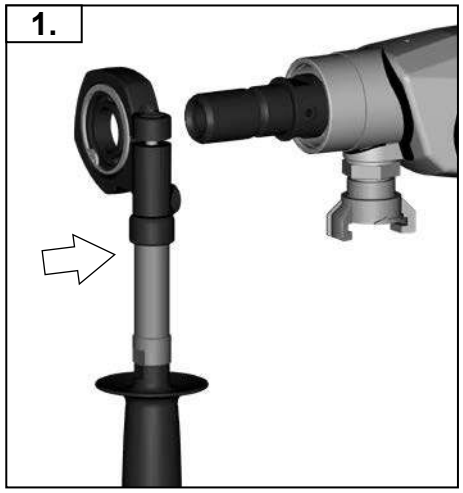


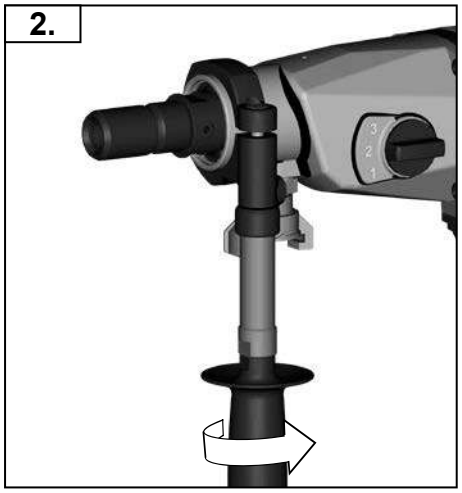


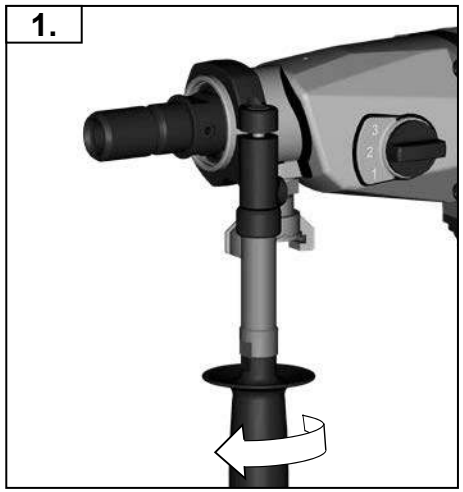


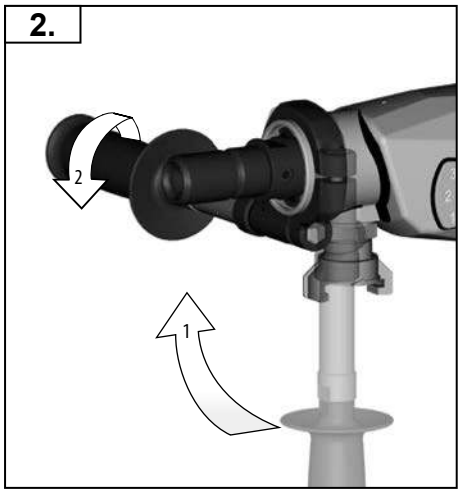


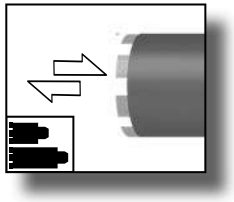
I

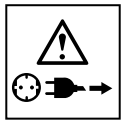




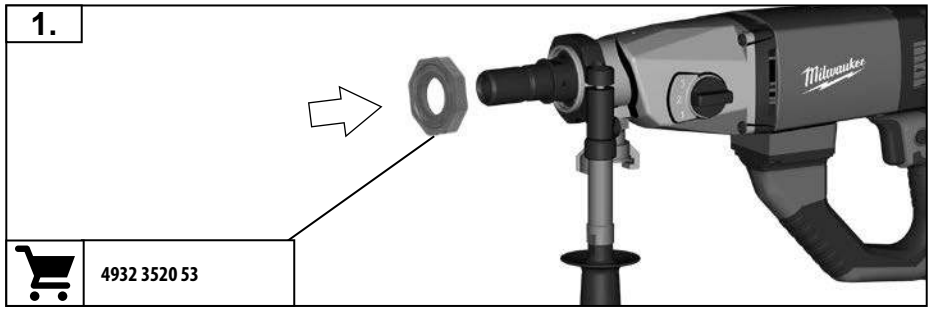


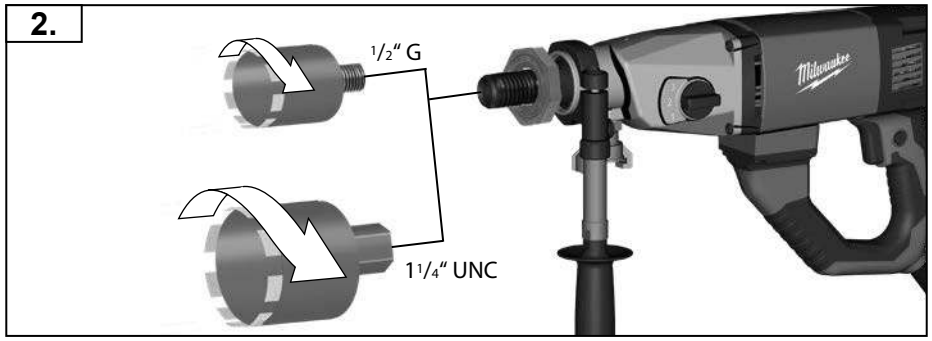


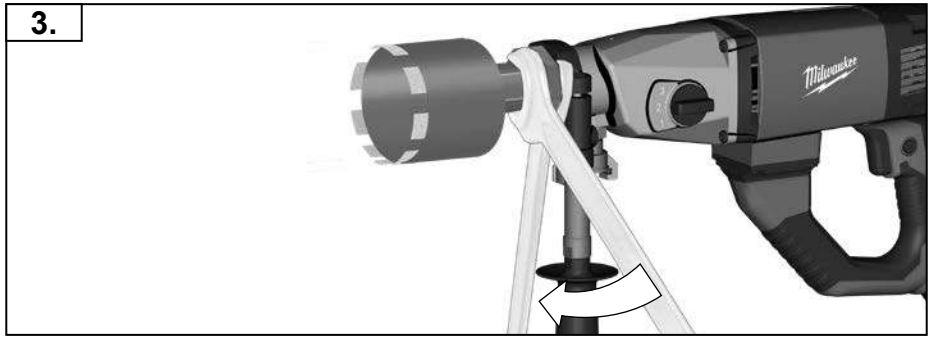


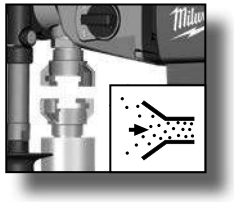


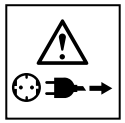
II



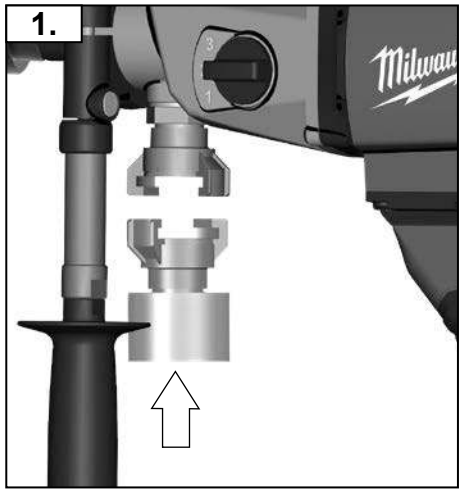


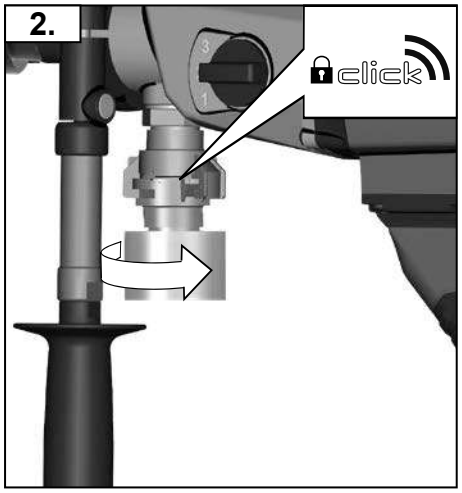




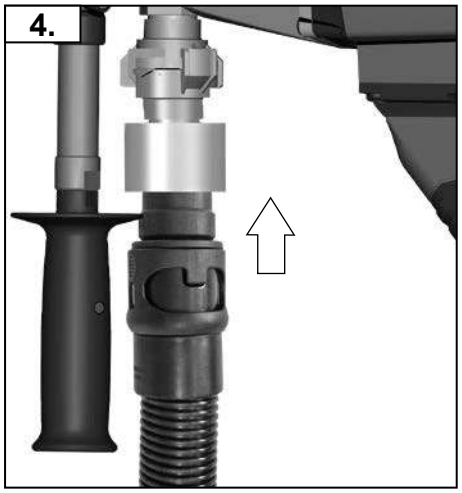


III

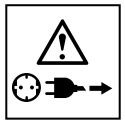






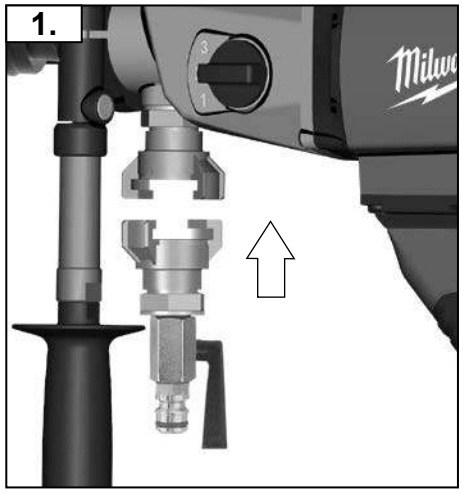


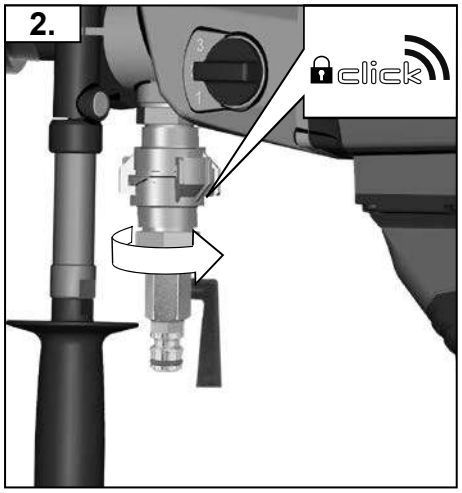


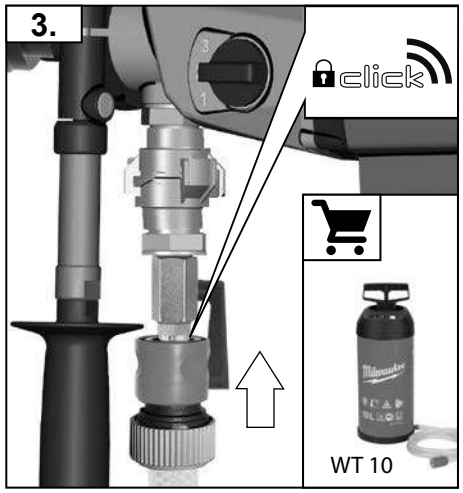


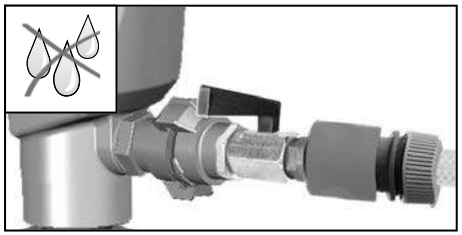


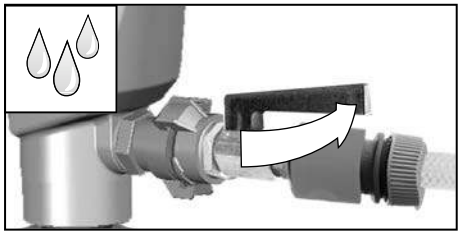
III

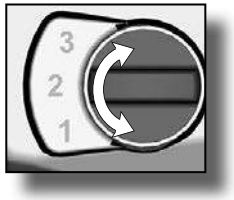






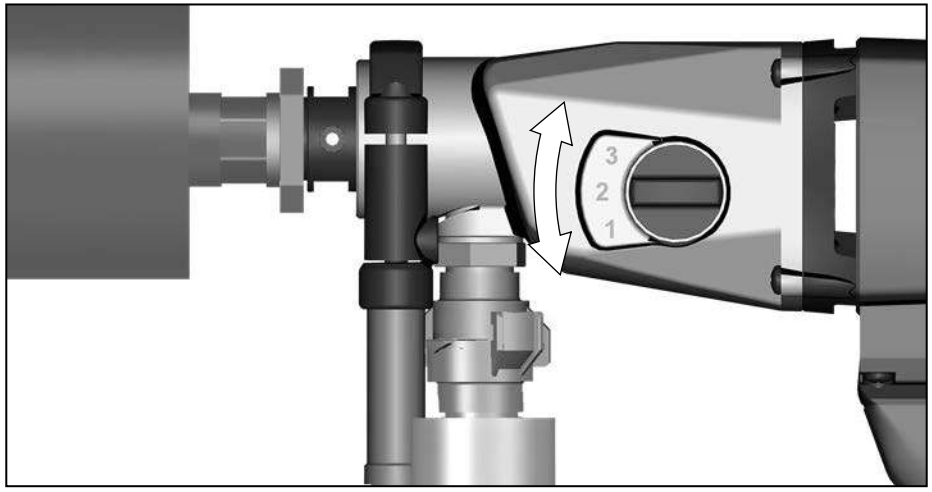


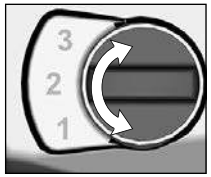
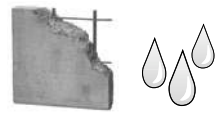
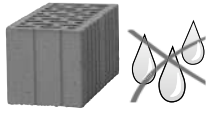
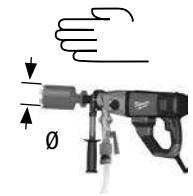






IV



			
			
3	Ø 8 – 32 mm	Ø 8 – 32 mm	Ø 38 - 62 mm
2	Ø 35 – 62 mm	Ø 35 – 62 mm	Ø 68 - 112 mm
1	⚠ X	Ø 62 - 152 mm	Ø 122 - 200 mm

START
STOP

V



Insulated gripping surface
Isolierte Griffﬂäche
Surface de prise isolée
Superficie di presa isolata
Superficie de agarre con aislamiento
Superfície de pega isolada
Geïsoleerde handgrepen
Isolerede gribeflader
Isolert gripeflate
Isolerad greppyta
Eristetty tarttumapinta
Μονωμένη επιφάνεια λαβής
İzolasyonlu tutma yüzeyi
Izolovaná uchopovací plocha
Izolovaná úchopná plocha
Izolowana powierzchnia uchwytu
Szigetelt fogófelület
Izolirana prijemalna površina
Izolirana površina za držanje
Izolēta satveršanas virsma
Izoliuotas rankenos paviršius
Isoleeritud pideme piirkond
Изолированная поверхность ручки
Изолирана повърхност за хващане
Suprafață de prindere izolată
Изолирана површина на дршката
Ізольована поверхня ручки
مساحة المقبض معزولة

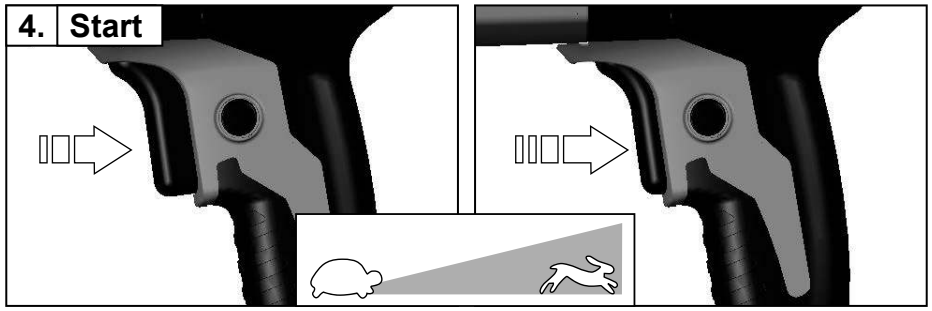

START
STOP

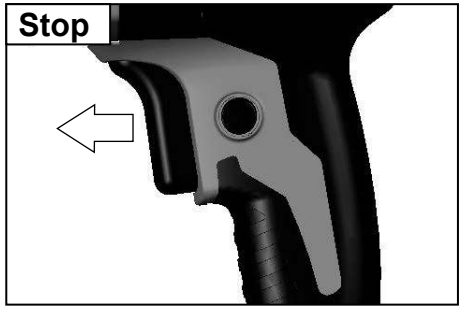


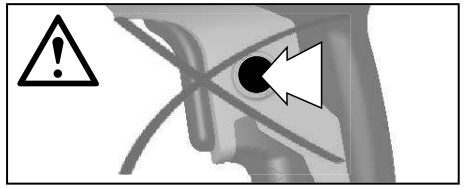

1. Reset
RESET
TEST


2. Test
RESET
TEST

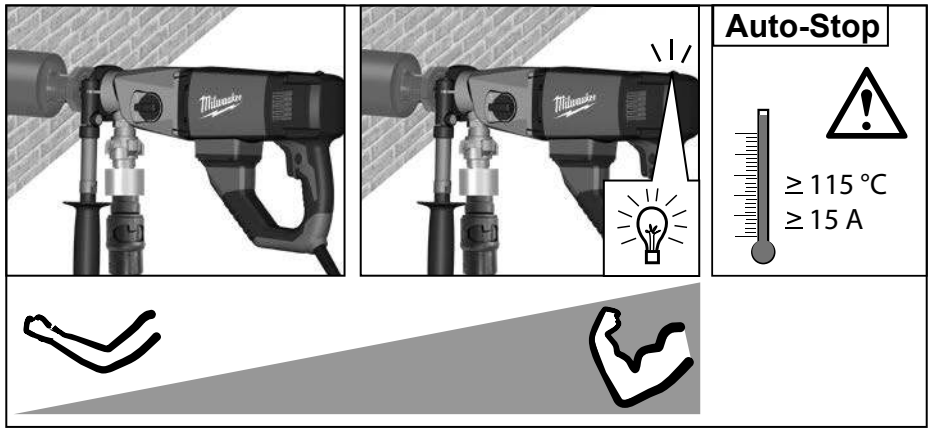

3. On
RESET
TEST

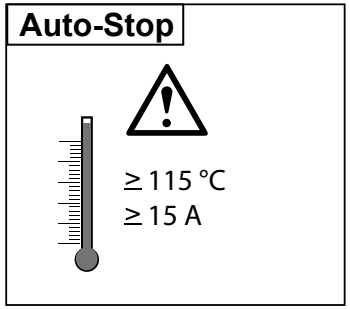

4. Start

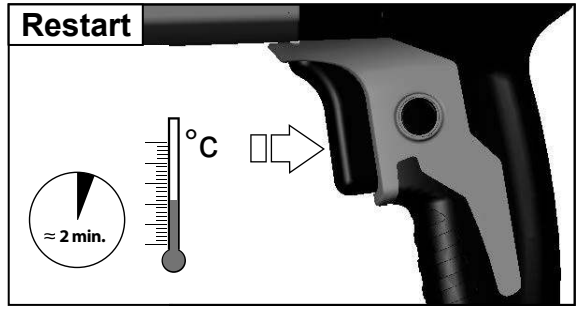

Stop




START
STOP


Auto-Stop
≥ 115 °C
≥ 15 A

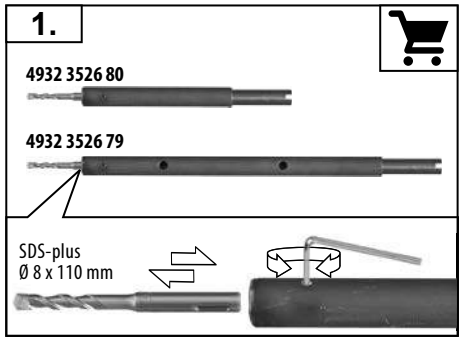

Auto-Stop
≥ 115 °C
≥ 15 A

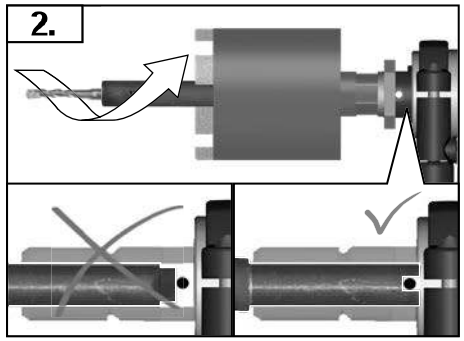

Restart
°C
≈ 2 min.

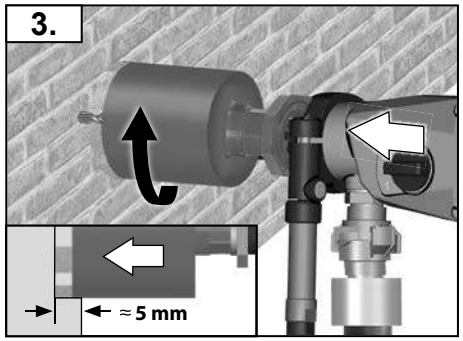


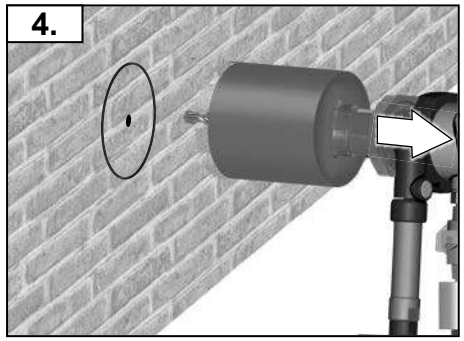


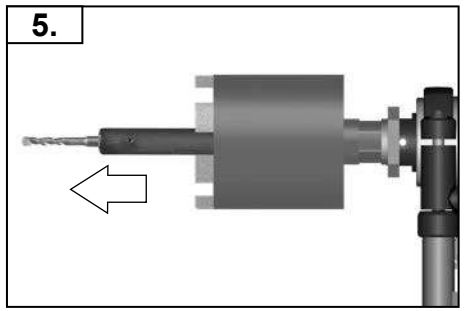
VI

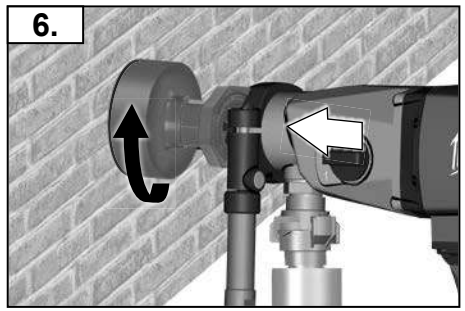






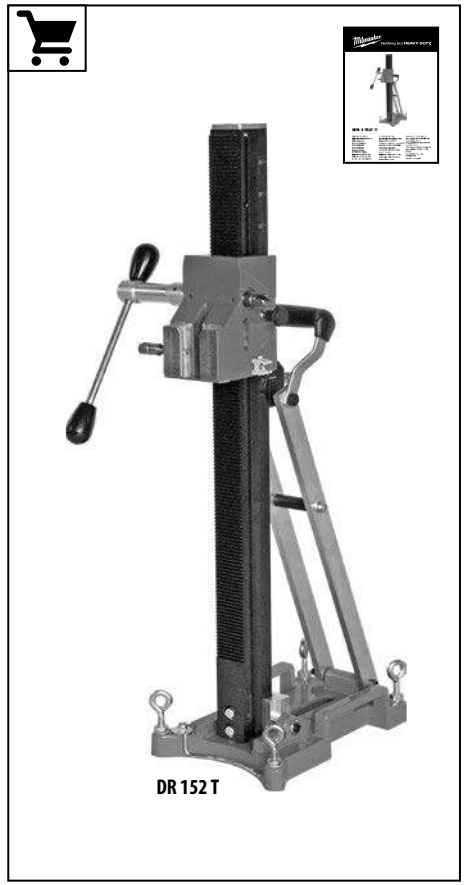




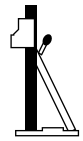




Accessory	Tilbehør	Tartozékokat	Accesoriu
Zubehör	Tillbehör	Oprema	Дополнителна опрема
Accessoires	Lisälaite	Oprema	Комплектуючі
Accessorio	Εξαρτήματα	Piederumi	كملحق
Accesorio	Aksesuar	Priedas	
Acessório	Příslušenství	Tarvikud	
Toebehoren	Príslušenstvo	Принадлежности	
Tilbehør	Wyposażenie	Аксесоари	



VII



Not included in standard equipment.
Im Lieferumfang nicht enthalten.
Ces pièces ne font pas partie de la livraison.
on incluso nella dotazione standard.
No incluido en el equipo estándar.
Não incluído no eqipamento normal.
Wordt niet meegeleverd.
Ikke inkluderet i leveringsomfanget.
Inngår ikke i leveransen.
Ingår ej i leveransomfånget.
Ei sisälly vakiovarustukseen.
Δεν συμπεριλαμβάνεται
Teslimat kapsamında değildir.
V dodávce neobsaženo.
Neobsahuje štandardná výbava.
Nie stanowi wyposażenia standardowego
Nem tartozéka a készüléknek.
Ni v obsegu dobave.
U opsegu isporuke nije sadržano.
Komplektācijā nav ietverts.
Neįeina į komplektaciją.
Ei kuulu tarne komplekti.
Не входит в объем поставки
Не е включено в обема на доставката.
Nu este inclus în echipamentul standard
Не е вклучено во стандардна опрема
Не входить в обсяг постачання.
ليس مدرجًا كمعدة قياسية

TECHNICAL DATA Diamond Drill	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Production code	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Rated input	1700 W	1900 W
No-load speed 1st gear	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
No-load speed 2nd gear	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
No-load speed 3rd gear	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Drilling using the drill stand: Drilling capacity max. in concrete, 1st/2nd/3rd gear	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Hand-held drilling: Drilling capacity max. in concrete, 2nd/3rd gear in brick and tile, 1st/2nd/3rd gear	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
Tool reception	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Weight + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Safety class	II	II
Degree of protection	IP 20	IP 20
Noise information Measured values determined according to EN 62841-2-1. Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:		
Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A)) Sound power level (Uncertainty K=3dB(A)) **Wear ear protectors!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Vibration information Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841-2-1		
Drilling into concrete, wet Vibration emission value $a_{h,DD}$ Uncertainty K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

WARNING!
The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ DRILL SAFETY WARNINGS

a) Wear hearing protection when diamond drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.

b) Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

c) Brace the tool properly before use. This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.

d) Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits

a) Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

b) Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

c) Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Additional Safety and Working Instructions

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

Wear protective gloves when replacing the core bit. The core bit can become hot after prolonged operation of the power tool.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.

When working in walls ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

The built-in friction clutch only reacts to jerky locking, which is why you should always use the additional handle.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Pay attention that neither persons in the working area nor the power tool itself come into contact with the water that comes out.

After interruption of your work, restart the tool only after having made sure that the drill bit is moving freely.

Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

Examine the core bit before inserting it. Use only core bits that are in perfect condition. Damaged or deformed core bits can lead to dangerous situations.

Check the proper seating of the core bit. Incorrectly or insecurely fastened core bits can become loose during operation and may pose a danger.

The tool may be used only in two-hand operation or with the drill rig.

Always keep a safe footing and hold machine with both hands. Keep children or animals away from working area.

When drilling through walls or ceilings, ensure to protect persons and the work area on the other side. The bit may extend through the hole or the core may fall out on the other side.

When drilling overhead, always use the liquid collection device specified in the instructions. Do not allow water to flow into the tool. Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.
Possible causes may be:
- it is tilted in the workpiece to be machined
- it has pierced through the material to be machined
- the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool may become hot during use.

WARNING! Danger of burns
- when changing tools
- when setting the device down

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

When working with large drill diameters, the auxiliary handle must be fastened in a right angle with the main handle (see illustrations, section „Twisting the handle").

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The machine is intended for dry drilling in brick and tile and wet drilling in concrete.
Do not use this product in any other way as stated for normal use.

MAINS CONNECTION

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Connect only to single-phase AC system voltage as indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

Only plug-in when machine is switched off.

Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.

Before use check machine, cable and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

WORKING INSTRUCTIONS

To gain a better drill progress take out the centre bit after having reached a depth of about 10-15 mm. Insert core cutter into the existing groove and let machine run up smoothly.

Bore-holes which don't have to be applied exactly can be drilled without a centre bit. For that purpose apply the core cutter slantingly and put the machine slowly straight when a depth of about 5 mm has been reached. (This is only possible when using short core cutters!)

If drill cores should come loose, take core cutter from the material and remove drill cores.

For best performance the diamond segments should be „roughed-up" to expose the fragments of diamond: To expose the diamond fragments rub surface of segments with stone

WATER CONNECTION

A water connection is available on the tool to cool the wheel and reduce the formation of dust. The water connection should be used on all concrete cutting applications.

For best results, allow the water to coat the entire cutting wheel before operation.

GB

TROUBLESHOOTING

Vibration

1. Stop drilling.
2. Turn core drill off .
3. Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.
4. Check for loose nuts and bolts. Tighten if required.
5. Check for excessive core drill bit runout. Replace if required. If vibration continues to occur, remove the core and loose material. If vibration continues to occur after attempting these measures, return the rig to the nearest MILWAUKEE service facility.

Core drill bit Binding

Core drill bit binding is caused by one of two things: a dull (glazed) core drill bit or a poorly stabilized stand. Causes of core drill bit glazing:

- Wrong RPM for core drill bit diameter
- High feed pressure
- Low feed pressure
- High steel content in work surface
- Large, hard aggregate
- Too much water
- Low motor power

A sharp core drill bit typically has good diamond exposure and will cut/grind almost anything in its path, including embedded steel.

MAINTENANCE

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the directives
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
and the following harmonized standards have been used

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Authorized to compile the technical file

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under „Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the following Regulations
S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2008/1597 (as amended),
S.I. 2016/1091 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62841-1:2015
BS EN 62841-2-1:2018+A11:2019
BS EN 55014-1:2017+A11:2020
BS EN 55014-2:2015
BS EN 61000-3-2:2014
BS EN 61000-3-3:2013
BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Authorized to compile the technical file

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLS

CAUTION! WARNING! DANGER!

Remove the battery pack before starting any work on the appliance.

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Wear ear protectors!

Always wear goggles when using the machine.

Protect your head from injury from falling brickwork. Always wear a protective helmet.

Wear gloves!

Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.

Do not work on a ladder. Be sure to stand firmly.

Never expose tool to rain.

Do not dispose of waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste.

Waste electrical and electronic equipment must be collected separately.

Waste light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste electrical and electronic equipment free of charge.

Your contribution to re-use and recycling of waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

Waste electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner.

Delete personal data from waste equipment, if any.

Class II tool. Tool in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precautions, such as double insulation or reinforced insulation, are provided. There being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.

n_0 No-load speed

V Voltage

AC Current

CE European Conformity Mark

UK CA British Conformity Mark

001 Ukraine Conformity Mark

EAC EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN Diamantbohrmaschine	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Produktionsnummer	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Nennaufnahmeleistung	1700 W	1900 W
Leerlaufdrehzahl 1. Gang	0 -1000 min^{-1}	0 -1050 min^{-1}
Leerlaufdrehzahl 2. Gang	0 -2100 min^{-1}	0 -2400 min^{-1}
Leerlaufdrehzahl 3. Gang	0 -3900 min^{-1}	0 -4700 min^{-1}
Ständergeführtes Bohren: Bohr-Durchmesser max. in Beton, 1/2/3. Gang	 152/62/32 mm	 152/62/32 mm
Handgeführtes Bohren: Bohr-Durchmesser max. in Beton, 2/3. Gang in Ziegel und Kalksandstein, 1/2/3. Gang	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Werkzeugaufnahme	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Gewicht + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Schutzklasse	II	II
Schutzgrad	IP 20	IP 20
Geräuschinformation Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841-2-1. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:		
Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A)) Schallleistungspegel (Unsicherheit K=3dB(A)) **Gehörschutz tragen!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Vibrationsinformationen Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841-2-1.		
Bohren in Beton, nass Schwingungsemissionswert $a_{h,DD}$ Unsicherheit K=	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

WARNUNG!
Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie können für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠ SICHERHEITSHINWEISE FÜR BOHRMASCHINEN

a) Tragen Sie beim Diamantbohren einen Gehörschutz Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

b) Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

c) Halten Sie das Gerät vor Arbeitsbeginn am dafür vorgesehenen Griff gut fest. Dieses Gerät erzeugt ein hohes Abtriebsdrehmoment und wenn Sie es während des Betriebs nicht gut festhalten, könnten Sie die Kontrolle darüber verlieren und sich verletzen.

d) Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.

Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise bei Verwendung von langen Bohrern

a) Verwenden Sie niemals eine höhere Drehzahl als die maximale Drehzahl, die für den Bohreinsatz angegeben ist. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohreinsatz verbiegen, wenn er ohne Kontakt zum Werkstück dreht, was zu Verletzungen führen kann.

b) Starten Sie immer mit einer niedrigen Drehzahl und während sich der Bohreinsatz in Kontakt mit dem Werkstück befindet. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohreinsatz verbiegen, wenn er ohne Kontakt zum Werkstück dreht, was zu Verletzungen führen kann.

c) Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus. Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzkleidung wie Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk, Helm und Gehörschutz werden empfohlen.

Tragen Sie beim Wechseln der Bohrkrone Schutzhandschuhe. Die Bohrkrone kann bei längerem Betrieb des Elektrowerkzeugs heiß werden.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest).

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen achten.

Die eingebaute Rutschkupplung spricht nur bei ruckartigem Blockieren an, deshalb Zusatzhandgriff immer benutzen.

Vor jedem Gebrauch Gerät , Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Achten Sie darauf, dass weder Personen im Arbeitsbereich noch das Elektrowerkzeug mit dem Austretenden Wasser in Kontakt kommen.

Schalten Sie nach einer Unterbrechung Ihrer Arbeit die Diamantbohrmaschine nur dann ein, nachdem Sie sich davon überzeugt haben, dass sich die Bohrkrone frei drehen lässt.

Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

Prüfen Sie die Bohrkronen vor dem Einsetzen. Setzen Sie nur einwandfreie Bohrkronen ein. Beschädigte oder deformierte Bohrkronen können zu gefährlichen Situationen führen.

Prüfen Sie die Bohrkrone auf festen Sitz. Falsch oder nicht sicher befestigte Bohrkronen können sich während des Betriebs lösen und Sie gefährden.

Das Gerät darf nur zweihandgeführt oder am Bohrständer eingesetzt werden.

Beim Arbeiten sicheren Stand einnehmen und Gerät immer mit beiden Händen an den zwei Griffen halten. Im Arbeitsbereich dürfen sich keine anderen Personen - vor allem keine Kinder - oder Tiere aufhalten.

Sorgen Sie beim Bohren durch Wände oder Decken dafür, dass Personen und Arbeitsbereich auf der anderen Seite geschützt sind. Die Bohrkrone kann über das Bohrloch hinausgehen und der Bohrkern kann auf der anderen Seite herausfallen.

Verwenden Sie beim Bohren über Kopf immer das in den Anweisungen angegebene Flüssigkeitssammelgerät. Lassen Sie kein Wasser in das Werkzeug fließen. In das Elektrowerkzeug eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Beim Blockieren des Einsatzwerkzeuges bitte das Gerät sofort ausschalten! Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, solange das Einsatzwerkzeug blockiert ist; hierbei könnte ein Rückschlag mit hohem Reaktionsmoment entstehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung des Einsatzwerkzeuges unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise.

Mögliche Ursachen dafür können sein:
- Verkanten im zu bearbeitenden Werkstück
- Durchbrechen des zu bearbeitenden Materials
- Überlasten das Elektrowerkzeuges

Greifen Sie nicht in die laufende Maschine.

Das Einsatzwerkzeug kann während der Anwendung heiß werden.

WARNUNG! Verbrennungsgefahr
- bei Werkzeugwechsel
- bei Ablegen des Gerätes

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Bei großen Bohrdurchmessern muss der Zusatzhandgriff rechtwinklig zum Haupthandgriff befestigt werden (siehe auch im Bildteil, Abschnitt „Handgriff verdrehen").

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Diamantbohrmaschine ist einsetzbar zum Trockenbohren in Ziegel und Kalksandstein und zum Nassbohren in Beton.
Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

NETZANSCHLUSS

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

ARBEITSHINWEISE

Zum Erreichen eines größeren Bohrfortschritts nach ca 10-15 mm Bohrtiefe den Zentrierbohrer herausnehmen, Bohrkrone in vorhandene Rille einsetzen und Maschine langsam anlaufen lassen.

Bohrungen welche nicht exakt angesetzt werden müssen, können ohne Zentrierbohrer durchgeführt werden. Hierzu die Bohrkrone schräg ansetzen und ab einer Bohrtiefe von ca. 5 mm die Maschine langsam gerade richten. (Nur bei kurzen Bohrkronen möglich).

Sollten sich Bohrkerne lösen, Bohrkrone aus dem Material herausziehen und Bohrkerne entfernen.

Eine geschärfte Bohrkrone erleichtert die Anwendung und den Bohrfortschritt. Schärfmöglichkeiten: In Kalksandstein oder in einer Schärfplatte

WASSERANSCHLUSS

Das Werkzeug verfügt über einen Wasseranschluss zur Kühlung der Trennscheibe und um die Staubbildung zu verringern. Die Kühlung mit Wasser ist bei allen Betonarbeiten angebracht.

Warten Sie vor der Bearbeitung, bis die gesamte Trennscheibe vollständig mit Wasser benetzt ist.

FEHLERBEHEBUNG

Maschine vibriert

1. Bohrvorgang unterbrechen.
2. Bohrmaschine ausschalten.
3. Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.
4. Auf lose Schrauben und Muttern prüfen. Bei Bedarf festziehen.
5. Rundlauf der Bohrkrone kontrollieren. Bohrkrone bei Bedarf ersetzen. Wenn die Maschine weiterhin vibriert, Bohrkrone und loses Material entfernen. Sollte die Maschine trotz dieser Maßnahmen weiterhin vibrieren, senden Sie sie an ein MILWAUKEE-Servicezentrum.

Bohrkrone blockiert

Die Bohrkrone blockiert entweder, weil sie stumpf geworden ist oder weil der Bohrständer nicht stabil befestigt wurde. Gründe für stumpfe Bohrkronen:

- Drehzahl nicht auf den Bohrkronendurchmesser abgestimmt
- Zu starker Vorschub
- Zu schwacher Vorschub
- Hoher Stahlanteil im Werkstoff
- Große, harte Zuschlagstoffe
- Zu viel Wasser
- Zu geringe Motorleistung

Auf einer scharfen Bohrkrone sind die Diamantpartikel deutlich zu sehen. Eine scharfe Bohrkrone durchdringt/schneidet problemlos selbst armierte Werkstoffe.

WARTUNG

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten" beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinien
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EG
2014/30/EU
und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLE

 ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!

 Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.

 Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

 Gehörschutz tragen!

 Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.

 Schützen Sie den Kopf vor Verletzungen durch herabfallendes Mauerwerk. Tragen Sie immer einen Schutzhelm.

 Schutzhandschuhe tragen!

 Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.

 Nicht auf einer Leiter arbeiten! Auf einen sicheren Stand achten.

 Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.

 Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.

Entfernen Sie Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können.

Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

 Elektrowerkzeug der Schutzklasse II. Elektrowerkzeug, bei dem der Schutz vor einem elektrischen Schlag nicht nur von der Basisisolierung abhängt, sondern auch davon, dass zusätzliche Schutzmaßnahmen, wie doppelte Isolierung oder verstärkte Isolierung, angewendet werden. Es gibt keine Vorrichtung zum Anschluss eines Schutzleiters.

n_0 Leerlaufdrehzahl

V Spannung

 Wechselstrom

CE Europäisches Konformitätszeichen

UKCA Britisches Konformitätszeichen

 Ukrainisches Konformitätszeichen

EAC Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES Carotteuse Diamant	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Numéro de série	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Puissance nominale de réception	1700 W	1900 W
Vitesse de rotation à vide 1ère vitesse	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Vitesse de rotation à vide 2ème vitesse	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Vitesse de rotation à vide 3ème vitesse	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Forage sur colonne: ø max. de perçage dans le béton, 1ère/2ème/3ème vitesse	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Forage manuel: ø max. de perçage dans le béton, 2ème/3ème vitesse dans brique et grès argilo-calcaire, 1ère/2ème/3ème vitesse	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
système de fixation	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Poids + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Classe de protection	II	II
Degré de protection	IP 20	IP 20
Informations sur le bruit Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841-2-1. Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :		
Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A)) Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A)) **Toujours porter une protection acoustique!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informations sur les vibrations Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841-2-1.		
Perçage dans le béton, humides Valeur d'émission vibratoire $a_{h,DD}$ Incertitude K=	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

AVERTISSEMENT!
Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

Portez une protection acoustique. L'exposition au bruit peut provoquer une perte d'audition.

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, présentations et données que vous recevez avec l'appareil. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données cidessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

⚠ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR PERCEUSES

a) Pour le forage au diamant, portez une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer une perte d'audition.

b) Utilisez les poignées supplémentaires livrées en même temps que l'appareil. La perte de contrôle peut mener à des blessures.

c) Tenir fermement l'outil avant utilisation. Cet outil produit un couple de sortie élevé et si vous ne le tenez pas fermement, il est possible d'en perdre le contrôle et de se blesser.

d) Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble. Le contact de l'outil de coupe avec un câble qui conduit la tension peut mettre les pièces métalliques de l'appareil sous tension et mener à une décharge électrique.

Consignes de sécurité à suivre lors de l'utilisation de mèches longues

a) Ne jamais appliquer une vitesse supérieure à la vitesse maximale de la mèche. Si une vitesse supérieure est appliquée, alors la mèche peut se tordre si elle tourne librement sans être en contact avec la pièce travaillée et peut blesser l'opérateur.

b) Toujours commencer le fraisage à vitesse basse et avec la pointe de la mèche en contact avec la pièce à travailler. Si une vitesse supérieure est appliquée, alors la mèche peut se tordre si elle tourne librement sans être en contact avec la pièce travaillée et peut blesser l'opérateur.

c) Appliquer la pression uniquement en ligne droite dans l'axe de la mèche et ne pas appliquer une pression trop importante. Les mèches peuvent se tordre, casser et entraîner une perte de contrôle et des blessures.

Avis complémentaires de sécurité et de travail

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant bien aux pieds et antidérapantes, casque et protection acoustique.

Portez des gants de protection lorsque vous remplacez la couronne à diamants. La couronne à diamants peut s'échauffer en cas de fonctionnement prolongé de l'outil électrique.

Les poussières dégagées lors du travail sont souvent nocives et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Eliminer soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant au moyen d'un système d'aspiration de copeaux.

Il est interdit de travailler des matériaux dangereux pour la santé (par ex. amiante).

Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.

Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau.

L'accouplement à friction intégré ne réagit que lors d'un blocage brusque. C'est pourquoi il faut toujours utiliser la poignée supplémentaire.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste.

Veillez à ce que personne ne puisse entrer en contact avec la zone de travail et à ce que l'outil électrique ne touche pas les projections d'eau.

Après une interruption de travail, ne démarrez votre foreuse à pointe de diamant qu'après vous être assuré que la couronne à diamants pouvait tourner librement.

Ne jamais poser l'appareil électrique avant que l'outil rapporté soit entièrement à l'arrêt. L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.

Contrôlez les couronnes à diamants avant utilisation. Utilisez uniquement des couronnes à diamants en parfait état. Des couronnes à diamants endommagées ou déformées peuvent être dangereuses.

Contrôlez la fixation de la couronne à diamants. Des couronnes à diamants mal ou insuffisamment fixées peuvent se détacher pendant l'utilisation et vous mettre en danger.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'à deux mains, ou fixé à sa colonne.

Pour travailler, prendre une position stable et toujours tenir la machine des deux mains aux deux poignées. Eloigner les autres personnes - surtout les enfants - et les animaux du lieu de travail.

Lorsque vous percez des murs ou des plafonds, veillez à protéger les personnes et la zone de travail se trouvant de l'autre côté. Le foret peut traverser le trou et la carotte peut tomber de l'autre côté.

Lors du forage au-dessus de la tête, utilisez toujours le dispositif de collecte de liquide spécifié dans les instructions. Ne laissez pas l'eau s'écouler dans l'outil. L'eau pénétrant dans l'outil électrique augmentera le risque de choc électrique.

Désactiver immédiatement le dispositif en cas de blocage ! Ne pas réactiver le dispositif avec l'outil bloqué; il y a le risque de provoquer un contrecoup avec moment de réaction élevé. Établir et éliminer la cause du blocage de l'outil en prêtant attention aux consignes de sécurité.

Les causes possibles sont :
- Encastrement dans la pièce à travailler.
- Le dispositif a traversé le matériau à travailler en le cassant.
- Le dispositif électrique a été surchargé.

Ne pas approcher les mais de la partie en mouvement de la machine.

Durant l'utilisation, l'outil peut se surchauffer.

AVERTISSEMENT! Danger de brûlures
- durant le remplacement de l'outil
- durant la dépose de l'outil

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Pour effectuer de grands diamètres de perçage, la poignée supplémentaire doit être montée perpendiculairement à la poignée principale. Voir aussi les figures se trouvant dans le chapitre « Ajustement de la poignée ».

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La foreuse à pointe de diamant peut être utilisée pour le forage à sec des briques et de la pierre argilo-calcaire et pour le forage par voie humide du béton.

BRANCHEMENT SECTEUR

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.

Avant de chaque utilisation contrôler l'appareil, le câble de connexion, le prolongateu et la prise pour vérifier la présence d'endommagements ou de signes d'usure. Les pièces endommagées devront être réparées uniquement par un technicien spécialisé.

CONSIGNES DE TRAVAIL

Afin d'obtenir une progression de perçage plus élevée, enlever le foret de centrage après avoir atteint une profondeur d'alésage d'environ 10 à 15 mm, ensuite introduire la couronne de forage dans la rainure existante et mettre la machine en marche à une vitesse modérée.

Pour des perçages sans précision particulière, il est possible de travailler sans foret de centrage. Pour cela, incliner légèrement la couronne diamantée au départ de l'opération, puis, dès que la profondeur de 5 mm est atteinte, redresser lentement la machine. (Ceci n'est possible que pour des couronnes diamantées courtes.)

Lorsqu'il y a des carottes se détachant du matériau, retirer la couronne diamantée du matériau et enlever celles-ci.

Une couronne diamantée affûtée facilite l'utilisation de la machine et la progression du travail. Affûtage possible dans des briques de sable calcaire ou dans une plaque d'affûtage.

RACCORDEMENT À L'EAU

L'outil dispose d'un raccordement à l'eau pour refroidir le disque de coupe et réduire la formation de poussière. Le refroidissement à l'eau convient à tous les travaux de bétonnage.

Avant l'usinage, attendez jusqu'à ce que le disque de coupe soit complètement imprégné d'eau.

RÉSOLUTION DES PANNES

La machine vibre.

1. Interrompre le perçage.
2. Arrêter la perceuse.
3. Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.
4. Vérifiez les boulons et les écrous desserrés. Serrer si nécessaire.
5. Contrôler la concentricité de la couronne. Si nécessaire, remplacer la couronne. Si la machine continue de vibrer, enlever la couronne et le matériau en vrac. Si la machine continue à vibrer malgré ces mesures, l'envoyer à un centre de service MILWAUKEE.

Couronne bloquée

La couronne se bloque soit parce qu'elle est émoussée, soit parce que le bâti n'a pas été fixé solidement. Motifs d'émoussement des couronnes :

- Vitesse de rotation non adaptée au diamètre de la couronne
- Avance trop importante
- Avance trop faible
- Matériau avec haute teneur en acier
- Agrégats gros et durs
- Trop grande quantité d'eau
- Puissance du moteur trop faible

Les particules de diamant sont clairement visibles sur une couronne tranchante. Une couronne tranchante perce/coupe facilement les matériaux, même les matériaux renforcés.

ENTRETIEN

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, cette opération doit être effectuée par le fabricant ou son agent afin d'éviter tout risque mettant en danger la sécurité.

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre responsabilité exclusive, que le produit décrit ici dans les « Caractéristiques techniques » satisfait à toutes les dispositions pertinentes des directives
2011/65/UE (RoHS)
2006/42/CE
2014/30/UE
et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLES

 ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!

 Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.

 Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

 Toujours porter une protection acoustique!

 Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.

 Veillez à vous protéger la tête contre des blessures pouvant être causées par la chute de morceau de maçonnerie. Porter toujours un casque de protection.

 Porter des gants de protection!

 Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.

 Ne pas travailler sur une échelle ! Veiller à avoir un bon appui au sol.

 Ne pas exposer la machine à la pluie.

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément.

Retirez les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets d'équipements électriques et électroniques.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.

Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



 Outil électrique en classe de protection II. Outil électrique équipé d'une protection contre la fulguration électrique qui ne dépend seulement de l'isolation de base mais aussi de l'application d'autres mesures de protection telles qu'une double isolation ou une isolation augmentée. La connexion d'un conducteur de protection n'est pas prédisposée.

n_0 Vitesse de rotation à vide

V Tension

Courant alternatif

CE Marque de conformité européenne

UKCA Marque de conformité britannique

001 Marque de conformité ukrainienne

EAC Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI Carotatori	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Numero di serie	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Potenza assorbita nominale	1700 W	1900 W
Numero di giri a vuoto 1. velocità	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Numero di giri a vuoto 2. velocità	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Numero di giri a vuoto 3. velocità	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Perforatrice con supporto a colonna: ø max. Foratura in calcestruzzo, 1./2./3. velocità	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Perforatrice portatile: ø max. Foratura in calcestruzzo, 2./3. velocità in mattone e in arenaria calcarea, 1./2./3. Velocità	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Attacco utensili	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Peso + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Classe di protezione	II	II
Grado di protezione	IP 20	IP 20
Informazioni sulla rumorosità Valori misurati conformemente alla norma EN 62841-2-1. La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:		
Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) **Utilizzare le protezioni per l'udito!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informazioni sulle vibrazioni Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzionmisurati conformemente alla norma EN 62841-2-1		
Perforazione in calcestruzzo, bagnato Valore di emissione dell'oscillazione $a_{h,DD}$ Incertezza della misura K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

AVVERTENZA!
Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti a corredo dell'apparecchio. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare seri incidenti.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

⚠ INDICAZIONI DI SICUREZZA PER TRAPANI

a) Indossare una protezione dell'udito quando si esegue un'operazione con la fresa diamantata. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

b) Utilizzare l'utensile con la sua impugnatura supplementare. La perdita di controllo potrebbe causare danneggiamenti all'utilizzatore.

c) Bloccare correttamente lo strumento prima dell'uso. Questo strumento produce una coppia elevata in uscita e senza l'opportuna controventatura dello strumento durante il funzionamento, può verificarsi una perdita di controllo con conseguenti lesioni personali.

d) Quando si eseguono lavori in cui vi è pericolo che l'accessorio impiegato possa arrivare a toccare cavi elettrici nascosti oppure anche il cavo elettrico della macchina stessa, tenere l'elettroutensile afferrandolo sempre alle superfici di impugnatura isolate. L'eventuale contatto dell'utensile da taglio con un cavo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una folgorazione.

Istruzioni di sicurezza quando si usano punte lunghe

a) Non operare mai a una velocità superiore a quella massima della velocità della punta elicoidale. A velocità più elevate, è probabile che la punta si pieghi se gli si consente di ruotare liberamente senza toccare il pezzo, causando lesioni personali.

b) Iniziare sempre la foratura a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo. A velocità più elevate, è probabile che la punta si pieghi se gli si consente di ruotare liberamente senza toccare il pezzo, causando lesioni personali.

c) Applicare la pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva. Le punte possono piegarsi causando rottura o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.

Ulteriori avvisi di sicurezza e di lavoro

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

Prima di sostituire la corona indossare guanti antinfortunistici. In caso di funzionamento ininterrotto per lungo tempo dell'elettroutensile, la corona può surriscaldarsi.

La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute e per questo motivo non devono entrare in contatto con il corpo. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere i depositi di polvere, per esempio con un aspiratore.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.

Forando pareti, soffitti o pavimenti, si faccia attenzione ai cavi elettrici e alle condutture dell'acqua e del gas.

L'accoppiamento elastico montato reagisce solo in caso di blocco brusco, pertanto utilizzare sempre l'impugnatura supplementare.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Verificare sempre che nessuna persona all'interno del campo d'azione dell'apparecchio, né l'elettro-utensile stesso, possa entrare in contatto con l'acqua in uscita.

Dopo una pausa del lavoro riattivare la perforatrice a diamante solo dopo aver verificato con cura che la corona ruoti liberamente.

Non depositare mai l'utensile elettrico, prima che questo non si sia fermato completamente. L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendoVi perdere il controllo sulla macchina pneumatica.

Prima dell'utilizzo controllare sempre le corone di perforazione. Utilizzare esclusivamente corone in perfette condizioni. Le corone danneggiate o deformate possono provocare situazioni di pericolo.

Verificare che la corona sia ben fissa in posizione. Le corone collocate in maniera errata o non fissate correttamente possono allentarsi durante il funzionamento e causare pericoli per l'incolumità fisica dell'utilizzatore.

Il presente apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con due mani, o con l'apposito supporto a colonna.

Lavorando, mantenetevi in una posizione ferma e sicura, stringendo entrambe le impugnature dell'apparecchio. Si faccia attenzione che nel raggio d'azione dell'apparecchio non si trovino altre persone, in particolare bambini, o animali.

Quando si forano pareti o soffitti, proteggere le persone e l'area di lavoro sul lato opposto. La punta potrebbe attraversare il foro o la carotatura potrebbe cadere dall'altro lato.

Quando si fora in alto, utilizzare sempre il dispositivo di raccolta del liquido specificato nelle istruzioni. Non permettere all'acqua di fluire nello strumento. La penetrazione di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non riaccendere il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione. Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Le possibili cause sono:
- Incastro nel pezzo in lavorazione
- Il dispositivo ha attraversato il materiale da lavorare rompendolo
- Il dispositivo elettrico è stato sovraccaricato

Non avvicinare le mani alla parte della macchina in movimento.

Durante l'uso l'utensile ad inserto può surriscaldarsi.

AVVERTENZA! Pericolo di ustioni
- durante la sostituzione dell'utensile
- durante il deposito dell'utensile

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Quando si lavora con punte di grande diametro, l'impugnatura supplementare deve essere ben fissata ad angolo retto con l'impugnatura principale (vedere figura Sezione „Inserire l'impugnatura").

UTILIZZO CONFORME

La perforatrice a diamante si può impiegare per la perforazione a secco di tegole e roccia arenaria e per la perforazione a umido di calcestruzzo.
Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione „OFF".

Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.

Prima di ogni utilizzo controllare l'apparecchio, il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la presa per verificare la presenza di danni o segni di invecchiamento. Parti danneggiate devono essere riparate esclusivamente da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Dopo aver raggiunto un buon livello di foratura, cioè ad una profondità del foro di circa 10-15 mm, togliere la punta da centri, inserire la corona a forare nell'apposita scanalatura e azionare l'utensile ad un numero di giri ridotto.

Quando si devono eseguire forature non precise si può trapanare senza la punta di centraggio. Inserire la corona e mettere la macchina in posizione diritta fino a quando non si raggiunge una profondità di ca. 5 mm. (E' possibile usando solo punte corte!!!) Componenti del sistema di perforazione a secco con tecnica al diamante senza aspiratore polvere.

Se la corona si dovesse svitare, togliere dalla corona il materiale e rimuovere la carota.

Una corona a forare ben affilata consente un utilizzo più agevole e migliori e più rapidi risultati di foratura: Modalità di affilatura: nella pietra arenaria o su apposita piastra

ATTACCO PER L'ACQUA

L'utensile dispone di un attacco per l'acqua per raffreddare il disco da taglio e ridurre la formazione di polvere. Il raffreddamento ad acqua è consigliabile per tutti i lavori su calcestruzzo.

Attendere che l'intero disco da taglio sia completamente inumidito d'acqua prima di iniziare la lavorazione.

RISOLUZIONE PROBLEMI

La macchina vibra

1. Interrompere il processo di perforazione.
2. Spegnere il trapano.
3. Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.
4. Verificare la presenza di viti e dadi allentati. Stringere se necessario.
5. Controllare la concentricità della punta a corona. Sostituire la punta a corona, se necessario. Se il dispositivo continua a vibrare, rimuovere la punta a corona e il materiale di risulta. Se la macchina continua a vibrare nonostante queste misure, inviarla ad un centro di assistenza MILWAUKEE.

Punta a corona bloccata

La punta a corona si blocca o perché è diventata smussata, oppure perché il supporto per trapano non è stato fissato saldamente. Motivi per le punte a corona smussate:

- Velocità di rotazione non adeguata al diametro della punta a corona
- Avanzamento tropo forte
- Avanzamento troppo debole
- Alto contenuto di acciaio nel materiale da lavorare
- Aggregati grandi e duri
- Troppa acqua
- Potenza motore troppo bassa

Le particelle di diamante sono chiaramente visibili su una punta da trapano tagliente. Una punta a corona tagliente penetra/taglia facilmente anche i materiali armati.

MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, rivolgersi al produttore o al Servizio di assistenza per evitare rischi per la salute.

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme alle pertinenti disposizioni delle direttive
2011/65/UE (RoHS)
2006/42/CE
2014/30/UE
e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SIMBOLI

 ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!

 Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.

 Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.

 Utilizzare le protezioni per l'udito!

 Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.

 Proteggere la testa dalle scorie prodotte. Meglio utilizzare un elmetto di protezione

 Indossare guanti protettivi!

 Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.

 Non lavorare posizionandosi su una scala! Accertarsi di un posizionamento stabile.

 Non esporre la macchina alle intemperie.

 I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

Rimuovere le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico.

Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

 Utensile elettrico di classe di protezione II. Utensile elettrico sul quale la protezione contro la folgorazione elettrica non dipende soltanto dall'isolamento di base, ma anche dall'applicazione di ulteriori misure di protezione, come il doppio isolamento o l'isolamento maggiorato. Non è predisposto il collegamento di un conduttore di protezione.

n_0 Numero di giri a vuoto

V Voltaggio

 Corrente alternata

CE Marchio di conformità europeo

UKCA Marchio di conformità britannico

001 Marchio di conformità ucraino

EAC Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS Taladro Diamante	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Número de producción	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Potencia de salida nominal	1700 W	1900 W
Velocidad en vacío 1ª velocidad	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Velocidad en vacío 2ª velocidad	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Velocidad en vacío 3ª velocidad	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Taladrado con columna de soporte: Max. diámetro de taladrado en hormigón, 1ª/2ª/3ª velocidad	 152/62/32 mm	 152/62/32 mm
Taladrado manual: Max. diámetro de taladrado en hormigón, 2ª/3ª velocidad ladrillo y losetas, 1ª/2ª/3ª velocidad	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Inserción de herramientas	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Peso + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Clase de protección	II	II
Grado de protección	IP 20	IP 20
Información sobre ruidos Determinación de los valores de medición según norma EN 62841-2-1. El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:		
Presión acústica (Tolerancia K=3dB(A)) Resonancia acústica (Tolerancia K=3dB(A)) **Usar protectores auditivos!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informaciones sobre vibraciones Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841-2-1.		
Taladrado en hormigón, mojado Valor de vibraciones generadas $a_{h,DD}$ Tolerancia K=	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

ADVERTENCIA!
El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

¡Utilice protección auditiva! La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

⚠ ADVERTENCIA Lea las indicaciones de seguridad, instrucciones, descripciones y datos que se incluyen en el aparato. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocución, incendio y/o lesiones serias.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TALADRADORAS

a) Use protección auditiva cuando taladre con diamante. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

b) ¡Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta! La pérdida de control de la herramienta puede causar accidentes

c) Sujete la herramienta correctamente antes de usarla. Esta herramienta produce un par de salida elevado y, sin sujetarla correctamente durante el funcionamiento, puede perder el control y provocar lesiones personales.

d) Únicamente sujete el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable del aparato. El contacto de la perforadora de percusión con un conducto con energía aplicada también podrá poner bajo tensión partes metálicas del aparato y causar un choque eléctrico.

Indicaciones de seguridad para el uso de brocas largas

a) Nunca opere a una velocidad superior a la velocidad nominal máxima de la broca. A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se permite que gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, resultando en lesiones personales.

b) Comience siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se permite que gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, resultando en lesiones personales.

c) Ejerza presión únicamente en línea directa con la broca y no ejerza una presión excesiva. Las puntas pueden doblarse causando rotura o pérdida de control, resultando en lesiones personales.

Instrucciones adicionales de seguridad y laborales

Utilice el equipamiento de protección. Mientras trabaje con la máquina lleve siempre gafas protectoras. Se recomienda utilizar ropa de protección como máscara protectora contra el polvo, guantes protectores, calzado resistente y antideslizante, casco y protección para los oídos.

Use guantes de protección para cambiar la corona de taladrar. La corona de taladrar puede calentarse si la herramienta eléctrica se utiliza durante un período prolongado.

El polvo que se produce cuando se usa esta herramienta puede ser perjudicial para la salud. Use un sistema de absorción de polvo y utilice una máscara adecuada de protección contra el polvo. Limpie el polvo depositado, por ejemplo con un aspirador.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto).

Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.

Para trabajar en paredes, techo o suelo, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.

El acoplamiento de resbalamiento instalado reacciona únicamente en el caso de movimientos bruscos. Emplee por ello siempre la manija adicional.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Preste atención de que ni las personas que se encuentren en la zona de trabajo ni la herramienta eléctrica entren en contacto con el agua que sale.

Después de una interrupción de su trabajo encienda nuevamente su taladro de diamante tan solo una vez que se haya cerciorado de que la corona de taladrar pueda girar libremente.

No deposite jamás la herramienta eléctrica antes de que la herramienta intercambiable haya dejado de girar por completo. El útil en funcionamiento puede llegar a tocar la base de apoyo y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Pruebe las coronas de taladrar antes de usarlas. Utilice únicamente coronas de taladrar en perfecto estado. Las coronas de taladrar deñadas o deformadas pueden provocar situaciones de peligro.

Compruebe que la corona de taladrar esté firme. Coronas de taladrar fijadas en forma errónea o insegura pueden aflojarse durante el funcionamiento, convirtiéndose en un peligro para Ud.

El aparato debe utilizarse sólo sujetado con las dos manos o fijado a la columna de soporte.

Mantenga siempre una posición firme y estable con las piernas y sujete la máquina con las dos manos. Mantenga los niños o animales lejos de la zona de trabajo.

Al taladrar paredes o techos, asegúrese de proteger a las personas y el área de trabajo en el otro lado. La broca podría extenderse a través del orificio o el núcleo podría caer hacia el otro lado.

Al perforar por encima de la cabeza, utilice siempre el dispositivo de recogida de líquido especificado en las instrucciones. No permita que entre agua en la herramienta. El agua que ingresa a la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

¡En caso de que se bloquee el útil, el aparato se debe desconectar inmediatamente! No vuelva a conectar el aparato, mientras el útil esté bloqueado; se podría producir un rechazo debido a la reacción de retroceso brusca. Averigüe y elimine la causa del bloqueo del útil, teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad.

Causas posibles para ello pueden ser:
- Atascamiento o bloqueo en la pieza de trabajo
- Rotura del material con el que está trabajando.
- Sobrecarga de la herramienta eléctrica

No introduzca las manos en la máquina mientras ésta se encuentra en funcionamiento.

El útil se puede calentar durante el uso.

ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras
- en caso de cambiar la herramienta
- en caso de depositar el aparato

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Cuando se trabaje en grandes diámetros, se debe colocar la empuñadura auxiliar en ángulo recto con respecto a la empuñadura principal (ver ilustración, sección (girar la empuñadura")

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La taladradora de diamante puede utilizarse para taladrar en seco ladrillos y cantería caliza y para taladrar hormigón con inyección de agua.
No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II.

Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.

Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.

Antes de cada utilización del aparato, controlar si el cable de conexión, el cable alargador y el enchufe presentan signos de deterioro y de envejecimiento. Las piezas defectuosas sólo pueden ser reparadas por un especialista.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

Para avanzar más, quite la broca de centraje después de haber alcanzado una profundidad de unos 10-15 mm. Inserte la broca de corona en la ranura existente y deje la máquina trabajar desahogadamente.

Los orificios que no tengan que tener una gran precisión se pueden taladrar sin broca de centraje. Para ello, aplique la broca de corona diagonalmente y ponga la máquina lentamente en posición recta cuando haya alcanzado una profundidad de aproximadamente 5 mm. (¡Esto sólo es posible cuando se utilizan brocas de corona cortas!)

Si se parte del redondo macizo de ladrillo, retire la broca y extráigalo cuando la máquina se haya parado.

Para obtener el mejor rendimiento, los dientes de diamante no deben estar gastados. Para dejar vivos los cantos de diamante, frote las superficie de los dientes con una piedra de afilar diamante.

CONEXIÓN DE AGUA

La herramienta cuenta con una conexión de agua para refrigerar el disco de corte y para evitar la formación de polvo. Es conveniente servirse de la refrigeración con agua en todos los trabajos de hormigón.

Antes del mecanizado, espere a que todo el disco de corte se haya humedecido por completo por efecto del agua.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La máquina vibra

1. Interrumpir el proceso de perforación.
2. Apagar la taladradora.
3. Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.
4. Revise si hay tuercas y tornillos sueltos. Apriete si es necesario.
5. Controlar la marcha concéntrica de la broca de perforación. Si fuese necesario, sustituir la broca de perforación. Si la máquina sigue vibrando, retirar la broca de perforación y el material que esté suelto. Si a pesar de todas estas medidas la máquina sigue vibrando, envíela a un centro de servicio técnico de MILWAUKEE.

La broca de perforación se bloquea

La broca de perforación se bloquea porque se ha quedado desafilada o bien porque no se ha fijado el soporte de taladro de forma estable. Causas de que las brocas de perforación estén desafiladas:

- No se ha ajustado bien la velocidad de giro al diámetro de la broca de perforación
- Avance demasiado fuerte
- Avance demasiado débil
- Porcentaje elevado de acero en el material
- Materiales agregados grandes y duros
- Demasiada agua
- Potencia del motor demasiado baja

En una broca de perforación afilada se pueden ver claramente las partículas de diamante. Una broca de perforación afilada pueda atravesar/cortar incluso materiales armados sin problema alguno.

MANTENIMIENTO

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, deberá hacerlo el fabricante o su representante para evitar riesgos para la seguridad.

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto descrito bajo „Datos técnicos“ cumple todas las disposiciones pertinentes de las directivas
2011/65/UE (RoHS)
2006/42/CE
2014/30/UE
y que se han implementado y estándares

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SÍMBOLOS

 ¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!

 Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.

 Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta

 Usar protectores auditivos!

 Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.

 Use un caso de protección

 Usar guantes protectores

 Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

 ¡No trabajar subido a una escalera! Asegurarse de que la posición es segura.

 No exponga la máquina a la lluvia.

 Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica.

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.

Retire las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.

Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas.

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente.

Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.

 Herramienta eléctrica de la clase de protección II. Herramientas eléctricas, en las que la protección contra un choque eléctrico no depende solamente del aislamiento básico sino también de la aplicación de medidas adicionales de protección, como doble aislamiento o aislamiento reforzado. No existe dispositivo para la conexión de un conductor protector.

n_0 Velocidad en vacío

V Tensión

 Corriente CA

CE Marcado de conformidad europeo

UKCA Marcado de conformidad británico

001 Marcado de conformidad ucraniano

EAC Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Berbequim de Diamante	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Número de produção	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Potência absorvida nominal	1700 W	1900 W
Velocidade em vazio 1ª velocidade	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Velocidade em vazio 2ª velocidade	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Velocidade em vazio 3ª velocidade	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Perfuração com tripé: Max. ø de furo em betão, 1ª / 2ª / 3ª velocidade	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Perfuração manual: Max. ø de furo em betão, 2ª / 3ª velocidade tijolo e calcário, 1ª / 2ª / 3ª velocidade	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
Recepção de pontas	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Peso + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Classe de protecção	II	II
Grau de protecção	IP 20	IP 20
Informações sobre ruído Valores de medida de acordo com EN 62841-2-1. O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:		
Nível da pressão de ruído (Incertez K=3dB(A)) Nível da poténcia de ruído (Incertez K=3dB(A)) **Use protectores auriculares!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informações sobre vibração Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841-2-1.		
Furar em betão, molhado Valor de emissão de vibração $a_{h,DD}$ Incerteza K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

ATENÇÃO!
O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

Sempre use a protecção dos ouvidos. A exposição ao ruído pode provocar perda de audição.

⚠ ATENÇÃO Ler todas as indicações de segurança, instruções, representações e dados fornecidos juntamente com o aparelho. O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA BERBEQUINS

a) Ao fazer furos com berbequins para broca de diamante, utilize proteção auditiva. A exposição ao ruído pode provocar perda de audição.

b) Sempre use os punhos adicionais fornecidos com o aparelho. A perda de controlo pode causar feridas.

c) Antes de utilizar a ferramenta, fixe-a adequadamente. Esta ferramenta produz um torque de saída elevado, pelo que, se não estiver devidamente segura durante o funcionamento, pode ocorrer uma perda de controlo conducente à ocorrência de lesões corporais.

d) Ao executar trabalhos durante os quais possam ser atingidos cabos eléctricos ou o próprio cabo de rede, deverá sempre segurar a ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas do punho. O contacto da ferramenta de corte com uma linha sob tensão também pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão e levar a um choque eléctrico.

Instruções de segurança para quando se utilizarem brocas compridas

a) Nunca trabalhe a uma velocidade superior à velocidade máxima especificada para a broca. A velocidades mais elevadas, se for deixada a girar livremente sem contacto com a peça de trabalho, a broca pode curvar-se, dando origem a danos corporais.

b) Comece sempre a utilizar a broca a baixa velocidade e com a ponta da mesma em contacto com a peça de trabalho. A velocidades mais elevadas, se for deixada a girar livremente sem contacto com a peça de trabalho, a broca pode curvar-se, dando origem a danos corporais.

c) Pressione apenas de forma diretamente alinhada com a ponta e não aplique pressão excessiva. As brocas podem curvar-se, provocando situações de rotura e perda de controlo conducentes à ocorrência de lesões corporais.

Instruções de segurança e trabalho suplementares

Utilizar equipamento de protecção. Durante os trabalhos com a máquina, usar sempre óculos de protecção. Vestuário de protecção, bem como máscara de pó, sapatos fechados e antiderrapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

Usar luvas durante a substituição da coroa de perfuração. A coroa de perfuração pode aquecer se a ferramenta eléctrica trabalhar durante muito tempo.

A poeira gerada ao trabalhar com esta ferramenta pode ser perigosa para a saúde e por isso não deve atingir o corpo. Utilize um sistema de absorção de poeiras e use uma máscara de protecção. Retire completamente a poeira depositada, por exemplo com um aspirador.

Não devem ser procesados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Manter sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina.

Ao trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água.

O acoplamento de atrito integrado só é activado em caso de bloqueio brusco. Por conseguinte, usar sempre a pega adicional.

Antes de cada utilização inspeccionar a máquina, o cabo de ligação a extensão e quanto a danos e desgaste. A máquina só deve ser reparada por um técnico especializado.

Ter em atenção que nenhumas pessoas na área de trabalho, nem a ferramenta eléctrica entrem em contacto com a água.

Após uma interrupção dos trabalhos com a máquina de furar de diamante, só se deve voltar a ligar a máquina após verificar se a coroa de perfuração se desloca livremente.

Nunca pouse a ferramenta eléctrica antes de a ferramenta de trabalho parar completamente. A ferramenta de trabalho em rotação pode entrar em contacto com a superfície de apoio, provocando uma perda de controlo da ferramenta eléctrica.

Controlar a coroa de perfuração antes de a montar. Utilizar apenas coroas de perfuração em bom estado. Coroas de perfuração danificadas ou deformadas podem dar origem a situações perigosas.

Controlar se a coroa de perfuração está correctamente fixada. Coroas de perfuração incorrectamente fixadas podem soltar-se durante os trabalhos e colocar em risco pessoas.

O aparelho só pode ser operado com as duas mãos ou com o tripé.

Durante o trabalho apoiar-se bem com ambos os pés no chao e segurar sempre a máquina pelos dois punhod. Na zona de trabalho não devem encontrar-se outras pessoas - e muito especialmente crianças - uo animais.

Ao furar paredes ou tetos, certifique-se de proteger as pessoas e a área de trabalho do lado oposto. A broca pode penetrar demasiado no furo ou o núcleo pode cair do outro lado.

Ao perfurar acima da cabeça, sempre use o dispositivo de coleta de líquido especificado nas instruções. Não deixe que a água entre na ferramenta. A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e elimine a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Causas possíveis podem ser:
- Emperramento na peça a trabalhar
- Ruptura do material a processar
- Sobrecarga da ferramenta eléctrica

Não toque na máquina em operação.

A ferramenta de inserção pode ficar quente durante a operação.

ATENÇÃO! Perigo de queimar-se
- na troca das ferramentas
- ao depositar o aparelho

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

No caso de grandes diâmetros de furo, o punho adicional tem que ser fixado perpendicularmente ao punho principal. Ver também na parte de imagens, secção „Rodar punho").

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A máquina de furar de diamante pode ser utilizada para a perfuração a seco em tijolos, grés calcário e para a perfuração a húmido em betão.
Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

LIGAÇÃO À REDE

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito (FI,RCD,PRCD).

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurana também é possível, pois trata-se duma construção da classe de protecção II.

Ao ligar à rede, a máquina deve estar desligada.

Manter sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina.

Antes de qualquer utilização do aparelho, verifique se o cabo e a ficha estão danificados ou desgastados. Deixe um especialista reparar as peças danificadas.

DICAS DE TRABALHO

Para obter um maior avanço do furo, extraír a broca de centragem quando o furo atingir cerca de 10-15 mm, introduzir a broca de coroa na ranhura existente e começar a furar com velocidade lenta.

Furos, que não necessitem de ser apontados com precisão, podem ser executados sem broca de centragem. Para tal, inclinar a broca de coroa e endireitar lentamente a máquina a partir de uma profundidade de corte de cerca de 5 mm. (Só possível com brocas de coroa curtas.)

Se a broca ficar solta, retire a coroa do material e retire a broca.

Uma broca de coroa afiada é de utilização mais fácil e fura mais rapidamente. Possibilidades de afiar: Em arenito calcário ou numa pedra de afiar

CONEXÃO DE ÁGUA

A ferramenta dispõe duma conexão de água para a refrigeração do disco de corte e para reduzir a formação de pó. A refrigeração à água é adequada para todos os trabalhos de betão.

Antes do processamento, aguarde até o disco de corte completo estiver molhado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A máquina está a vibrar

1. Interrompa a perfuração.
2. Desligue a furadeira.
3. Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.
4. Verifique se há porcas e parafusos soltos. Aperte se necessário.
5. Verifique a concentricidade da broca. Troque a broca, caso necessário. Se a máquina continuar a vibrar, tire a broca e o material solto. Se a máquina continuar a vibrar apesar desta medida, envie-a para um centro de assistência da MILWAUKEE.

A broca bloqueia

A broca bloqueia por que ficou sem corte ou por que o engenho de furar não foi fixado de forma estável. Razões para brocas sem corte:

- Velocidade não adaptada ao diâmetro da broca
- Pressão muito forte
- Pressão muito fraca
- Grande parte de aço na peça
- Agregados grandes e duros
- Demais água
- Potência do motor insuficiente

Numa broca afiada pode-se ver muito bem as partículas de diamante. Uma broca afiada até penetra/corta materiais armados sem problemas.

MANUTENÇÃO

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

Se for necessário substituir o cabo de alimentação, a substituição terá de ser feita pelo fabricante ou pelo agente do mesmo, a fim de se evitar que ocorra algum risco de segurança.

Manter desobstruidos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

A pedido e mediante indicação da referência que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob a nossa inteira responsabilidade, que o produto descrito em «Dados Técnicos» cumpre todas as disposições relevantes das diretivas
2011/65/UE (RoHS)
2006/42/CE
2014/30/UE
tendo sido seguidas as seguintes normas harmonizadas

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLE

 ATENÇÃO! PERIGO!

 Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.

 Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.

 Use protectores auriculares!

 Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.

 Proteja a cabeça contra ferimentos causados por uma eventual queda de materiais de construção. Use sempre um capacete de protecção.

 Use luvas de protecção!

 Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.

 Não trabalhe numa escada! Mantenha-se numa posição segura.

 Não exponha a máquina à chuva.

 Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (EEE) não devem ser descartados com o lixo doméstico.

EEE devem ser recolhidos e descartados separadamente.

Remova as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado.

Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde se não forem descartados ecologicamente.

Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.

 Ferramenta eléctrica da classe de protecção II. Ferramenta eléctrica, na qual a protecção contra choque eléctrico não só depende do isolamento básico, mas também da aplicação de medidas de protecção suplementares, como isolamento duplo ou reforçado. Não há um dispositivo para a conexão dum condutor de protecção.

n_0 Velocidade em vazio

V Tensão

 Corrente alternada

CE Marca de Conformidade Europeia

UKCA Marca de Conformidade Britânica

Marca de Conformidade Ucraniana

EAC Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS Diamantboormachine	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Productienummer	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Nominaal afgegeven vermogen	1700 W	1900 W
Onbelast toerental 1e versnelling	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Onbelast toerental 2e versnelling	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Onbelast toerental 3e versnelling	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Kolomgeleid boren: Boor-ø max in beton, 1e /2e /3e versnelling	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Handgeleid boren: Boor-ø max in beton, 2e/3e versnelling in tegel en kalkzandsteen, 1e/2e/3e versnelling	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Werktuigopname	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Gewicht + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Beschermklasse	II	II
Beschermgraad	IP 20	IP 20
Geluidsinformatie Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841-2-1. Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:		
Geluidsdrukniveau (Onzekerheid K=3dB(A)) Geluidsvermogenniveau (Onzekerheid K=3dB(A)) **Draag oorbeschermers!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Trillingsinformatie Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingebepaald volgens EN 62841-2-1.		
Boren in beton, natte Trillingsemissiewaarde $a_{h,DD}$ Onzekerheid K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

WAARSCHUWING!
De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING Lees en bekijk alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij het apparaat ontvangt. Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BOORMACHINES

a) Draag gehoorbescherming bij het gebruik van de diamantboormachine. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.

b) Gebruik de bij de machine geleverde zijhandgreep. Verlies aan controle kan tot persoonlijk letsel leiden.

c) Zet het apparaat voor gebruik goed vast. Dit apparaat produceert een hoog uitgangskoppel en zonder het apparaat tijdens het gebruik goed vast te zetten, kan er controleverlies optreden met persoonlijk letsel tot gevolg.

d) Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen netkabel kan raken. Het contact van het snijgereedschap met een spanningvoerende leiding kan de metalen apparaatdelen onder spanning zetten en zo tot een elektrische schok leiden.

Veiligheidsinstructies bij het gebruik van lange boren

a) Werk nooit met een hoger toerental dan het maximum-toerental van de boor. Bij hogere snelheden buigt de boor waarschijnlijk door als deze vrij kan draaien zonder contact met het werkstuk, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.

b) Boor altijd met lage snelheid en met de punt van de boor in contact met het werkstuk. Bij hogere snelheden buigt de boor waarschijnlijk door als deze vrij kan draaien zonder contact met het werkstuk, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.

c) Druk alleen in directe lijn met de boor uitoefenen en geen overmatige druk uitoefenen. Boren kunnen buigen, wat kan leiden tot breuk of verlies van controle, met persoonlijk letsel als gevolg.

Verdere veiligheids- en werkinstructies

Draag veiligheidsuitrusting. Bij werkzaamheden met de machine dient u altijd een veiligheidsbril te dragen. Veiligheidskleding zoals stofmasker, veiligheidshandschoenen, stevig en slipvast schoeisel, helm en gehoorbescherming worden aanbevolen.

Draag bij het vervangen van de boorkroon werkhandschoenen. De boorkroon kan bij langer bedrijf van het elektrisch gereedschap heet worden.

Stof die vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp. opzuigen.

Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest).

Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden.

Bij het werken in wanden, plafonds of vloeren oppassen voor elektriciteitsdraden, gas- of waterleidingen.

De geïntegreerde slipkoppeling wordt alléén geactiveerd in geval van plotselinge blokkering, gebruik daarom steeds de extra handgreep.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandkontaktdoos nemen.

Let erop dat er geen personen in het werkbereik komen en dat het elektrisch gereedschap niet met het uitstromende water in contact komt.

Schakel de diamantboormachine na een onderbreking van uw werk alleen dan in, nadat u zich ervan vergewist heeft dat de boorkroon vrij kan worden gedraaid.

Leg het elektrische gereedschap nooit neer, vóór het inzetstuk volledig tot stilstand is gekomen. Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.

Controleer de boorkronen voordat u ze erin zet. Zet alleen foutloze boorkronen erin. Beschadigde of vervormde boorkronen kunnen tot gevaarlijke situaties leiden.

Controleer of de boorkroon goed vastzit. Verkeerd of niet goed bevestigde boorkronen kunnen tijdens het bedrijf loskomen en u in gevaar brengen.

Het apparaat mag alleen met twee handen bediend of aan de boorkolom ingezet worden.

Tijdens het werken een veilige houding innemen en de machine altijd met twee handen vasthouden. In het werkgebied mogen zich geen andere personen - vooral kleine kinderen - of dieren bevinden.

Zorg er bij het boren door muren voor dat de personen en de werkplek aan de andere kant van de muur beschermd zijn. Het inzetgereedschap kan door het geboorde gat uitsteken en er aan de andere kant uit vallen.

Gebruik bij het boren boven het hoofd altijd het vloeistofopvangsysteem dat in de instructies wordt gespecificeerd. Zorg ervoor dat er geen water in het gereedschap komt. Water dat het elektrische gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het gereedschap blokkeert! Schakel het apparaat niet in zolang het gereedschap geblokkeerd is; dit zou een terugslag met een hoog reactiemoment kunnen veroorzaken. Achterhaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van het gereedschap met inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Mogelijke oorzaken zijn:
- kantelen in het te bewerken werkstuk
- Doorbreken van het te bewerken materiaal
- overbelasting van het elektrische gereedschap

Grijp niet in de lopende machine.

Het gereedschap kan heet worden tijdens het gebruik.

WAARSCHUWING! Gevaar voor verbranding
- bij het vervangen van het gereedschap
- bij het neerleggen van het apparaat

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Bij werken met grote boordiameters dient de extra handgreep in een rechte hoek met de hoofdhandgreep te worden bevestigd (see tevens illustraties, sectie „Handgreep verdraaien").

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De diamantboormachine kan worden ingezet om droog te boren in steen en kalkzandsteen en om nat te boren in beton.
Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

NETAANSLUITING

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FI,RCD,PRCD) aangesloten worden.

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontwerpen volgens veiligheidsklasse II.

Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden.

Controleer vóór elk gebruik het toestel, de voedings- en de verlengkabel evenals de stekker op beschadigingen en slijtage. Beschadigde onderdelen mogen alleen worden gerepareerd door en vakman.

ARBEIDSINSTRUCTIES

Voor het bereiken van een grotere boorkapaciteit na ca. 10-15 mm boordiepte de centreerboor eruit nemen, boorkroon in de daarvoor geschikte rails plaatsen en de machine langzaam laten aanlopen.

Boringen die niet exakt aangezet hoeven te worden, kunnen zonder centreerboor worden uitgevoerd. Daartoe de boorkroon schuin aanzetten en vanaf een boordiepte van ca. 5 mm de machine langzaam recht richten (alléén bij korte boorkronen mogelijk).

Wanneer de boorkroon los gaat, boorkroon uit het materiaal trekken en boorkern verwijderen.

Een aangescherpte boorkroon verlicht het gebruik en de boorvoortgang. Aanscherpmogelijkheden: in kalkzandsteen of in een scherpe plaat

WATERAANSLUITING

Het gereedschap beschikt over een wateraansluiting voor de koeling van de doorslijpschijf en ter vermindering van de stofvorming. De koeling met water is geboden bij alle soorten betonwerkzaamheden.

Wacht totdat de complete doorslijpschijf volledig met water bevochtigd is voordat u begint.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Machine trilt

1. Staak het boorproces.
2. Schakel de boormachine uit.
3. Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.
4. Controleer op losse moeren en bouten. Draai indien nodig vast.
5. Controleer de rondloop van de boorkroon. Vervang de boorkroon indien nodig. Als de machine blijft trillen, verwijdert u de boorkroon en het losse materiaal. Als de machine ondanks deze maatregelen blijft trillen, stuurt u ze naar een MILWAUKEE-servicecentrum.

Boor blokkeert

De boorkroon blokkeert omdat hij bot is geworden of omdat de boorstandaard niet stabiel werd bevestigd. Redenen voor botte boorkronen:

- toerental niet afgestemd op de diameter van de boorkroon
- te sterke aanvoer
- te zwakke aanvoer
- hoog staalgehalte in het materiaal
- grote, harde toeslagmaterialen
- te veel water
- te gering motorvermogen

Op een scherpe boorkroon zijn de diamantdeeltjes duidelijk zichtbaar. Een scherpe boorkroon dringt/snijdt zelfs gemakkelijk in/door gewapende materialen.

ONDERHOUD

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Als het netsnoer moet worden vervangen, moet dit door de fabrikant of de vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Onder vermelding van het nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

We verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product in de "Technische data" voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EG
2014/30/EU
en de volgende geharmoniseerde normen zijn gebruikt

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLEN

 OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!

 Voor alle werkzaamheden aan de apparat de akku verwijderen.

 Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

 Draag oorbeschermers!

 Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.

 Bescherm uw hoofd tegen letsel door afvallend pleisterwerk. Draag altijd een veiligheidshelm.

 Draag veiligheidshandschoenen!

 Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.

 Werk niet op een ladder! Zorg voor een veilige stand.

 Stel de machine niet bloot aan regen.

 Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden.

Verwijder de verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.

Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.

Geef uw afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.

Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.

 Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II. Elektrisch gereedschap waarbij de bescherming tegen elektrische schokken niet afhankelijk is van de basisisolatie, maar waarin ook extra veiligheidsmaatregelen worden toegepast zoals dubbele of versterkte isolatie. Er is geen voorziening voor de aansluiting van een aardleiding.

n_0 Onbelast toerental

V Spanning

~ Wisselstroom

CE Europees symbool van overeenstemming

UK CA Brits symbool van overeenstemming

Oekraïens symbool van overeenstemming

EAC Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA Diamantboremaskine	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Produktionsnummer	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Nominel optagen effekt	1700 W	1900 W
Omdrejningstal, ubelastet 1. gear	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Omdrejningstal, ubelastet 2. gear	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Omdrejningstal, ubelastet 3. gear	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Boring med søjleboremaskiner:		
Bor-ø max. i beton, 1./2./3. gear	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Boring med håndboremaskiner:		
Bor-ø max. i beton, 2./3. gear i tegl og kalksandsten,1./2./3. gear	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Værktøjsholder	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Vægt + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Beskyttelsesklasse	II	II
Beskyttelsesgrad	IP 20	IP 20
Støjinformation Måleværdier beregnes iht. EN 62841-2-1. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:		
Lydtrykniveau (Usikkerhed K=3dB(A)) Lydeffekt niveau (Usikkerhed K=3dB(A)) **Brug høreværn!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Vibrationsinformation Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841-2-1.		
Boring i beton, våd Vibrationseksponering $a_{h,DD}$ Usikkerhed K=	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

ADVARSEL!
Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligeholdt, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

Bær høreværn. At blive udsat for støj kan medføre høretab.

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, instruktioner og data, der følger med enheden. Overholder du ikke følgende instruktioner, kan du få elektrisk stød, der kan opstå brand og /eller du kan blive kvæstet alvorligt.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ARBEJDE MED BOREMASKINER

a) Bær høreværn, når du diamantborer. At blive udsat for støj kan medføre høretab.

b) Brug de ekstra håndtag, som følger med apparatet. Hvis kontrollen mistes, kan det medføre personskade.

c) Spænd værktøjet godt til før brug. Dette værktøj producerer et højt drift drejningsmoment, og hvis det ikke er spændt ordentligt under arbejdet, er der risiko for at miste kontrollen, hvilket kan føre til personskader.

d) Hold altid kun elværktøjet i de isolerede gribeflader, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme bøjede strømledninger eller værktøjets eget kabel. Kommer skæreværktøjet i kontakt med en strømførende ledning, kan maskinens metaldele komme under spænding og give elektrisk stød.

Sikkerhedsanvisninger ved brug af lange borebits

a) Kom aldrig op på en højere hastighed, end angivelsen for borebittens maksimale hastighed. Ved højere hastigheder kan bitten blive bøjet, hvis den får lov til at rotere frit uden kontakt med arbejdsemnet, hvilket kan føre til personskade.

b) Start altid med at bore ved en lav hastighed og med bittens spids i kontakt med arbejdsemnet. Ved højere hastigheder kan bitten blive bøjet, hvis den får lov til at rotere frit uden kontakt med arbejdsemnet, hvilket kan føre til personskade.

c) Påfør kun tryk i direkte linje med bitten og tryk ikke for hårdt. Bits kan bøje, hvilket kan forårsage brud eller at kontrollen mistes, og føre til personskade.

Yderligere sikkerheds- og arbejdsinformationer

Brug beskyttelsesudstyr. Bær altid sikkerhedsbriller, når du arbejder med maskinen. Vi anbefaler desuden brug af personlig beskyttelsesudrustning, såsom støvmaske, sikkerhedshandsker, fast og skridsikkert skotøj, hjelm og høreværn.

Ved udskiftning af borekronen skal der bæres beskyttelseshandsker. Borekronen kan blive meget varm ved længere tids brug af det elektriske værktøj.

Støv, som opstår i forbindelse med fræsearbejdet, er ofte sundhedsskadeligt og må ikke trænge ind i kroppen. Brug en støvsuger og bær egnet støvbeskyttelsesmaske. Fjern grundigt aflejret støv (f.eks. ved opsugning).

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en sundhedsrisiko (f.eks. asbest).

Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Kablet ledes altid bort bag om maskinen.

Ved arbejdeboring i væg, loft eller gulv skal man passe på elektriske kabler, gas- og vandledninger.

Den indbyggede glidekobling reagerer kun ved stødvis blokering, brug derfor altid hjælpegrebet.

Kontroller hvergang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerkabel og stik er iorden. Dele der er beskadiget bør kun repareres hos et autoriseret værksted.

Pas på, at hverken personer inden for arbejdsområdet, eller det elektriske værktøj, kommer i kontakt med udsivende vand.

Hvis arbejdet har været afbrudt, må du kun tænde for diamantboremaskinen igen, når du har kontrolleret, at borekronen kan drejes frit.

Læg aldrig elektroværktøjet fra dig, før indsatsværktøjet er standset helt. Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med fralægningsfladen, hvorved du kan tabe kontrollen over elværktøjet.

Kontroller borekronerne før de isættes. Anvend kun fejlfrie borekroner. Beskadigede eller deformerede borekroner, kan medføre farlige situationer.

Kontroller, at borekronen sidder godt fast. Fejlagtigt, eller ikke sikkert fastgjorte borekroner, kan løsne sig under brugen og være til fare for dig selv.

Apparatet må kun betjenes med begge hænder, eller anvendes på borestanderen.

Under arbejdet indtages en sikker placering, og maskinen holdes altid med begge hænder på de to greb. I arbejdsområdet må der ikke opholde sig andre personer - frem for alt ingen børn eller dyr.

Når du borer gennem vægge eller lofter, så sørg for at beskytte personer og arbejdsområdet på den anden side. Boret kan evt. komme helt gennem hullet kernen kan falde ud på den anden side.

Brug altid væskeopsamlingsanordningen, der er specificeret i instruktionerne, ved boring over hovedet. Lad ikke vand strømme ind i værktøjet. Vand, der kommer ind i elværktøjet, øger risikoen for elektrisk stød.

Sluk straks for maskinen, hvis indsatsværktøjet er blokeret! Tænd ikke for maskinen igen, så længe indsatsværktøjet er blokeret; dette kan føre til et tilbageslag med højt reaktionsmoment. Find frem til og afhjælp årsagen til indsatsværktøjets blokering under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne.

Mulige årsager herfor kunne være:
- at det sidder i klemme i emnet der bearbejdes
- Gennembrud af det materiale, som skal bearbejdes
- at el-værktøjet er overbelastet

Grib ikke ind i maskinen, når den kører.

Indsatsværktøjet kan blive varmt under brugen.

ADVARSEL! Fare for forbrændinger
- ved værktøjsskift
- når man lægger maskinen fra sig

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

Ved store borediametre skal ekstrahåndtaget fastgøres i en ret vinkel til hovedhåndtaget. Se også i billeddelen, afsnit „Håndtag drejes".

TILTÆNKT FORMÅL

Diamantboremaskinen kan anvendes til tørboring i mursten og sandet kalksten og til vådboring i beton.
Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

NETTILSLUTNING

Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstrømssikringskontakter (FI,RCD,PRCD). Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

Maskinen sluttes kun udkoblet til stikdåsen.

Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Kablet ledes altid bort bag om maskinen.

Inden hver brug skal apparatet, tilslutningskablet, forlængerledning og stik kontrolleres for beskadigelse og ældning. Få beskadigede dele repareret af en fagmand.

ARBEJDSANVISNINGER

For at opnå en større fremadskridende boring efter ca 10-15 mm boredybde tages centrerings- boret ud. Borekronen indsættes i RIII, og man lader maskinen starte langsomt.

Boringer, der ikke skal placeres nøjagtigt, kan gennemføres uden centreringsbor. I denne for-bindelse placeres borekronen skråt, og maskinen justeres langsomt lige fra en boredybde på ca. 5 mm. (Kun muligt med korte borekroner).

Såfremt borekærner løsner sig, trækkes borekronen ud af materialet, og borekærner fjernes.

En slebet borekrone gør brugen og den fremadskri-dende boring lettere. Slibemuligheder: I kalksandsten eller i en slibeplade

VANDTILSLUTNING

Værktøjet er udstyret med en vandtilslutning til køling af skæreskiven og til begrænsning af støvudvikling. I forbindelse med betonarbejde er det en god ide at bruge vandkøling.

Vent med at påbegynde arbejdet, indtil hele skæreskiven er dækket fuldstændigt af vand.

FEJLFINDING

Maskinen vibrerer

1. Afbryd boreprocessen.
2. Sluk for boremaskinen.
3. Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.
4. Kontroller for løse møtrikker og bolte. Spænd om nødvendigt.
5. Tjek borekronens rotation. Udskift borekronen om nødvendigt. Hvis maskinen fortsætter med at vibrere, skal du tage borekronen ud og fjerne løst materiale. Såfremt maskinen herefter fortsat vibrerer, indsendes maskinen til et MILWAUKEE-servicecenter.

Borekronen blokerer

Borekronen blokerer, enten fordi den er blevet sløv, eller fordi borestativet ikke står stabilt. Årsager til sløve borekroner:

- Hastigheden er ikke tilpasset borekronens diameter
- For kraftigt tryk
- For svagt tryk
- Arbejdsemne indeholder meget stål
- Store, hårde tilslagsstoffer
- For meget vand
- For lav motorydelse

På en skarp borekrone ses diamantpartiklerne tydeligt. En skarp borekrone trænger/ skærer igennem armeringsmaterialer uden problemer.

VEDLIGEHOLDELSE

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

Hvis det er nødvendigt at udskifte el-ledningen, skal dette gøres af producenten eller af en af dennes repræsentanter for at undgå fare for sikkerheden.

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/ kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan de rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlige, at produktet, som beskrives under „Tekniske data“, opfylder alle de relevante bestemmelser i direktiverne
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EF
2014/30/EU
og følgende harmoniserede standarder er blevet anvendt

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLER


VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!


Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.


Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.


Brug høreværn!


Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.


Beskyt hovedet, så det ikke kan blive kvæstet af nedfaldende murværk. Brug altid beskyttelseshjelm.


Brug beskyttelseshandsker!


Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.


Stå ikke på en stige under arbejdet! Sørg for et sikkert fodfæste.


Udsæt ikke maskinen for regn.


Affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt.

Fjern lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler.

Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage.

Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dit affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse.

Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.


Kapslingsklasse II elværktøj. Elværktøj, hvor beskyttelsen mod et elektrisk stød ikke kun afhænger af basisisoleringen men også af, at der anvendes yderligere beskyttelsesforanstaltninger som dobbelt isolering eller forstærket isolering. Der findes ikke udstyr til tilslutning af en beskyttelsesleder.

n_0 Omdrejningstal, ubelastet

V Spænding

~ Vekselstrøm

CE Europæisk konformitetsmærke

UKCA Britisk konformitetsmærke

Ukrainsk konformitetsmærke

EAC Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA Diamantbormaskin	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Produksjonsnummer	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Nominell inngangseffekt	1700 W	1900 W
Tomgangsturtall 1. gir	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Tomgangsturtall 2. gir	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Tomgangsturtall 3. gir	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Stativstøttet boring: Bor-ø maks i betong, 1./2./3. Gir	 152/62/32 mm	 152/62/32 mm
Manuell boring: Bor-ø maks i betong, 2./3. Gir i tegl og kalksandstein, 1./2./3. Gir	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Verktøyholder	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Vekt + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Verneklasse	II	II
Vernegrad	IP 20	IP 20
Støyinformasjon Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841-2-1. Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:		
Lydtrykknivå (Usikkerhet K=3dB(A)) Lydeffektnivå (Usikkerhet K=3dB(A)) **Bruk hørselsvern!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Vibrasjonsinformasjoner Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841-2-1.		
Boring i betong, våt Svingningsemisjonsverdi $a_{h,DD}$ Usikkerhet K=	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

ADVARSEL!
De angitte vibrasjonseksponering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksponering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksponering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksponeringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirking av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

Bruk hørselsvern. Eksponering for støy kan føre til nedsatt hørsel.

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisninger, instrukser, bildeforklaringer og data som fulgte med maskinen. Hvis du ikke følger følgende anvisninger, kan det oppstå elektriske støt, ild og/eller store skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

⚠ SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BOREMASKINER

a) Bruk hørselsvern ved bruk av diamantdrill. Eksponering for støy kan føre til nedsatt hørsel.

b) Bruk de med apparatet medleverte tileggshandtak. Tap av kontrollen kan føre til skader.

c) Ta godt tak i verktøyet før bruk. Dette verktøyet produserer et stort utgangsmoment og hvis man ikke holder godt fast i det under bruk kan det føre til tap av kontrollen og dermed også personskade.

d) Ta kun tak i elektroverktøyet på de isolerte gripeflatene, hvis du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan treffe på skjulte strømledninger eller den egne strømledningen. Kontakt med en ledning som er under spenning, kan også sette metalldeler til apparatet under spenning og føre til et elektrisk slag.

Sikkerhetsanvisninger ved bruk av lange drillbits

a) Bruk aldri høyere hastighet enn den maksimale hastigheten som er angitt på drillbitsen. Høyere hastigheter kan fort føre til at bitsen blir bøyd hvis den roterer fritt uten kontakt til emne - det kan føre til personskade.

b) Start alltid med drillingen ved lav hastighet og mens bitsen er i kontakt med arbeidsemne. Høyere hastigheter kan fort føre til at bitsen blir bøyd hvis den roterer fritt uten kontakt til emne - det kan føre til personskade.

c) Utøv press kun i direkte forlengelse av bitsen og ikke påfør overdrevent press. Bits kan bli bøyd og knekke, noe som fører til at man mister kontrollen og blir utsatt for faren for personskade.

Ytterligere sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner

Bruk vernebekledning. Ta alltid på vernebrille ved bruk av maskinen. Vernebekledning så vel som støvmaske, vernehansker, fast og sklisikkert skotøy, hjem og hørselsvern er anbefalt.

Bruk vernehansker ved bytte av borekronen. Borekronen kan bli varm ved lengre tids bruk av elektroverktøyet.

Støv som oppstår under arbeidet er ofte helsefarlig og bør ikke komme inn i kroppen. Bruk støvavsug og i tillegg egnete støvbeskyttelsesmaske. Fjern oppsamlet støv grundig, f.eks. oppsuging.

Materialer som er helsefarlig skal ikke bearbeides (f.eks.. asbest)

Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Før ledningen alltid bakover fra maskinen.

Pass på kabler, gass- og vannledninger når du arbeider i vegger, tak eller gulv.

Den innebygde friksjonskoblingen reagerer bare ved rykkevis blokkering; bruk derfor alltid tilleggshåndtaket.

Kontroller apparat, tilkoplingsledning, akkupack skjøteledning og støpsel for skader og aldring før bruk. La en fagmann reparere skadete deler.

Pass på at verken personer i arbeidsområdet eller elektroverktøyet kommer i kontakt med vannet som kommer ut.

Etter pause i arbeidet må du kun slå på diamantbormaskinen etter at du har kontrollert at borekronen lar seg dreie fritt.

Legg aldri fra deg elektroverktøyet før verktøyet har stanset helt. Det roterende innsatsverktøyet kan komme i kontakt med overflaten der maskinen legges ned, slik at du kan miste kontrollen over elektroverktøyet.

Kontroller borekronen før den tas i bruk. Bruk kun feilfrie borekroner. Skadde eller deformerte borekroner kan føre til farlige situasjoner.

Kontroller at borekronen sitter godt fast. Feilmonterte eller ikke tilstrekkelig festede borekroner kan løsne under bruk og utsette brukeren for fare.

Enheten må holdes med to hender eller brukes på borestativ.

Stå støtt når du arbeider og hold alltid apparatet med begge hender i de to håndtakene. Det må ikke oppholde seg andre personer - fremfor alt ingen barn - eller dyr i arbeidsområdet.

Ved drilling i vegger eller tak, sørg for at personer og arbeidsområdet på den andre siden er beskyttet. Bitsen kan stikke ut gjennom hullet, eller kjernen kan falle ut på den andre siden.

Når du borer over hodet, må du alltid bruke væskeoppsamlingsenheten som er spesifisert i instruksjonene. Ikke la vann strømme inn i verktøyet. Vann som kommer inn i verktøyet vil øke risikoen for elektrisk støt.

Slå av apparatet med en gang dersom det isatte verktøyet er blokkert! Ikke slå apparatet på igjen så lenge det isatte verktøyet er blokkert; her kan det oppstå et tilbakeslag med høyt reaksjonsmoment. Finn ut hvorfor det isatte verktøyet blokkerer og fjern årsaken til dette. Ta herved hensyn til sikkerhets innstruksene.

Mulige årsaker kan være:
- det har forkantet seg i arbeidsemnet som bearbeides
- Gjennombrytning av materialet som bearbeides
- elektroverktøyet er overbelastet

Ikke grip inn i maskinen når den står på og går.

Isatt verktøy kan i bruk bli veldig varmt.

ADVARSEL! Fare for forbrenning
- ved skifting av verktøy
- når apparatet legges ned

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Ved store borediametere må ekstrahåndtaket være festet i rett vinkel til hovedhåndtaket. Se også bildedelen, avsnitt „Vri håndtaket").

FORMÅLSMESSIG BRUK

Diamantbormaskinen kan brukes til tørrboring i tegl og kalksandstein og til våtboring i betong.

NETTILKOPLING

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrøm-sikkerhetsbryter (FI,RCD,PRCD). Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordet kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

Maskinen må være slått av når den koples til stikkontakten.

Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Før ledningen alltid bakover fra maskinen.

Kontroller før hvert bruk apparatet, tilslutningskabelen og støpselet på skader og slitasje. Skadede deler skal bare repareres av en fagmann.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

For å oppnå større boreframgang, ta ut sentrerboret etter ca 10-15 mm boredybde. Sett borkronen i rennen som er forhånden og la maskinen sakte starte.

Boringer som ikke må være helt eksakte, kan gjennomføres uten sentrerbor. I slike tilfeller plasseres borkronen skrått i posisjon og etter en boredybde av ca. 5 mm rettes maskinen sakte opp. (bare mulig ved bruk av korte borkroner).

Dersom borekjernen løsner, så trekk borkronen ut av materialet og fjern borekjernen.

En slipt borkrone gjør bruken og boreframgangen lettete. Slipemuligheter: i kalksandstein eller ved bruk av en slipeplate.

VANNTILKOBLING

Verktøyet er utstyrt med en vanntilkobling til kjøling av kutteskiven og for å redusere støvdannelsen. Kjølingen med vann er å anbefale ved alle betongarbeider.

Vent før bearbeidingen begynner til hele kutteskiven er fullstendig vætet med vann.

FEILSØKING

Maskinen vibrerer

1. Avbryt boringen.
2. Slå av boremaskinen.
3. Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.
4. Se etter løse bolter og muttere. Stram til om nødvendig.
5. Kontroller at borekronen går sentrisk. Skift ut borekronen om nødvendig. Dersom maskinen fortsatt vibrerer, må borekronen samt løst material fjernes. Dersom maskinen vibrerer til tross for alle disse tiltakene, må den sendes til et MILWAUKEE servicesenter.

Borekronen blokkert

Borekronen er enten blokkert fordi den har blitt sløv eller fordi borestativet ikke ble festet stabilt nok. Grunner for at borekroner blir sløve:

- Turtallet er ikke tilpasset borekronens diameter
- For sterkt fremtrekk
- For svakt fremtrekk
- For høy andel av stål i materialet
- Store, harde tilleggsmaterialer
- For mye vann
- For liten motoreffekt

På en skarp borekrone kan man tydelig se diamantpartiklene. En skarp borekrone kan uten problemer til og med trenge gjennom/skjære armerte materialer.

VEDLIKEHOLD

Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, servicerepresentanten eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det nummeret på typeskiltet.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer i alene ansvar at produktet beskrevet i „Teknisk data" overensstemmer med alle relevante forskrifter til Eu direktiv
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
og de følgende harmoniserte normative dokumentene. fyrstikker

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLER

 OBS! ADVARSEL! FARE!

 Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

 Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.

 Bruk hørselsvern!

 Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.

 Beskytt hodet mot skader fra murverk som faller ned. Bruk alltid vernehjelm.

 Bruk vernehansker !

 Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.

 Du må ikke arbeide på en stige! Sørg for at du står stabilt.

 Maskinen skal ikke utsettes for regn.

 Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet.

Elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres.

Fjern lysmiddelet fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.

Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader.

Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av ditt elektriske og elektroniske avfall.

Elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse.

Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.

 Elektroverktøy av verneklasse II. Elektroverktøy hvor beskyttelse mot elektrisk slag ikke bare er avhengig av basisisoleringen, men som også er avhengig av at tilleggs vernetiltak som dobbelt eller forsterket isolering blir brukt. Det finnes ingen innretning for tilkobling av en beskyttelsesleder.

n_0 Tomgangsturtall

V Spenning

~ Vekselstrøm

CE Europeisk samsvarsmerke

UKCA Britisk samsvarsmerke

Ukrainsk samsvarsmerke

EAC Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA Diamantborrmaskin	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Produktionsnummer	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Nominell upptagen effekt	1700 W	1900 W
Tomgångsvarvtal, obelastad 1:a växel	0 -1000 min^{-1}	0 -1050 min^{-1}
Tomgångsvarvtal, obelastad 2:a växel	0 -2100 min^{-1}	0 -2400 min^{-1}
Tomgångsvarvtal, obelastad 3:a växel	0 -3900 min^{-1}	0 -4700 min^{-1}
Stativstyrd borrning: Max. borrdiam. in betong, 1:a/2:a/3:a växel	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Handstyrd borrning: Max. borrdiam. in betong, 2:a/3:a växel tegel, kalksten, 1:a/2:a/3:a växel	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
Verktyginfästninge	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Vikt enligt EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Vikt + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Skyddsklass	II	II
Skyddsgrad	IP 20	IP 20
Bullerinformation Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841-2-1. A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:		
Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A)) Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=3dB(A)) **Använd hörselskydd!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Vibrationsinformation Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841-2-1.		
Borrning i betong, våt Vibrationsemissionsvärde $a_{h,DD}$ Onoggrannhet K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

VARNING!
De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

Bär hörselskydd. Exponering för buller kan orsaka hörselförlust.

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, beskrivningar och uppgifter som du får tillsammans med apparaten. Om nedanstående anvisningar ignoreras finns risk för att elstöt, brand och/eller allvarliga personskador uppstår.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BORRMASKINER

a) Använd hörselskydd vid diamantborrning. Exponering för buller kan orsaka hörselförlust.

b) Använd de extrahandtag som levereras tillsammans med maskinen. Förlust av kontrollen kan leda till personskador.

c) Se till att ha ett fast grepp om verktyget innan du startar det. Verktyget har ett högt vridmoment och om man ej har ett fast grepp under driften kan förlorad kontroll leda till personskador.

d) Håll fast elverktyget endast vid de isolerade handtagen när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget kan skada dolda elledningar eller egen nätsladd. Om man kommer i kontakt med en spänningsförande ledning, så kan även de delar på verktyget som är av metall bli spänningsförande och leda till att man får en elektrisk stöt.

Säkerhetsanvisningar vid användning av långa borrkronor

a) Använd aldrig en högre hastighet än den maximalt tillåtna hastighetsklassen för borrkronan. Om en högre hastighet används, är risken hög för att borrkronan böjs om den tillåts rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.

b) Börja alltid borra vid en låg hastighet och säkerställ att borrkronan har kontakt med arbetsstycket. Om en högre hastighet används, är risken hög för att borrkronan böjs om den tillåts rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.

c) Applicera enbart tryck i linje med borrkronan och använd inte för mycket kraft. Borrkronor kan böjas vilket leder till brott eller förlust av kontroll, vilket kan leda till personskador.

Övriga säkerhets- och användningsinstruktioner

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Som skyddsutrsutning rekommenderar vi t ex en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halksäkra skor, hjälm och hörselskydd.

Bär skyddshandskar vid byte av borrkrona. Borrkronan kan vid längre drift i elverktyget bli het.

Dammet som uppkommer vid arbeten med denna maskin kan vara skadligt för hälsan om de når kroppen. Använd ett utsugningssystem och bär skyddsmask. Avlägsna kvarblivande damm med t.ex. en dammsugare.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovådligt (t.ex. asbest).

Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Lägg kabeln bakåt i förhållande till arbetsriktningen.

Vid arbetenborrning i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Den inbyggda slirkopplingen aktiveras endast vid en plötslig blockering, använd därför alltid det extra handtaget.

Bryt alltid strömmen vid ombyggnads- och servicearbeten.

Se till att varken personer inom arbetsområdet, eller elverktyget kommer i kontakt med utrinnande vatten.

Efter ett avbrott i arbetet med diamantborrmaskinen, ska ni inte koppla till maskinen förrän ni är säker på att borrkronan lätt kan vridas runt.

Lägg aldrig ifrån dig elverktyget förrän insatsverktyget är helt stillastående. Det roterande insatsverktyget kan komma i beröring med underlaget varvid risk finns för att du förlorar kontrollen över verktyget.

Kontrollera borrkronan innan användningen. Använd bara felfria borrkronor. Skadade eller deformerade borrkronor kan leda till farliga situationer.

Kontrollera att borrkronan sitter fast. Felaktigt eller osäkert fastsatta borrkronor kan lossna under arbetet och skada er.

Apparaten får bara hanteras med två händer eller i ett borrstativ.

Håll alltid redskapet med båda händerna och stå på stadigt underlag. Se upp med barn och djur inom arbetsområdet!

När du borrar genom väggar eller tak, ska du se till att skydda personer och arbetsområdet på andra sidan. Borrkronan kan skjuta ut genom hålet eller så kan borrkärnan falla ut på andra sidan.

Använd alltid den vätskeuppsamlingsanordning som anges i instruktionerna vid borrning över huvudet. Låt inte vatten rinna in i verktyget. Vatten som tränger in i verktyget ökar risken för elektriska stötar.

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Möjliga orsaker kann vara:
- Verktyget sitter snett i arbetsstycket
- Materialet som ska bearbetas har gått sönder
- Elverktyget är överbelastat

Gå aldrig med händerna in i en maskin som är igång.

Verktyget som används kan bli mycket varmt under användningen.

VARNING! Risk för brännskador
- vid verktygsbyte
- när man lägger ifrån sig maskinen

Avlägsna aldrig spån eller flisor när maskinen är igång.

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

När du arbetar med stora borrdiametrar, måste du montera extrahandtaget på höger sida (se illustrationer, avdelning"vrida handtaget").

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Diamantborrmaskinen kan användas för torrborrning i tegel och kalksandsten och för våtborrning i betong.
Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

NÄTANSLUTNING

Anslut alltid verktyget till via en felströmbrytare (FI, RCD, PRCD) vid användning utomhus.

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

Maskinen skall vara frånkopplad innan den anslutes till väggurtag.

Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Lägg kabeln bakåt i förhållande till arbetsriktningen.

Kontrollera verktyget resp. maskinen, anslutningskabeln, skarvkabeln och stickproppen innan varje användning om de är skadade eller har åldrats. Endast en fackman får reparera skadade delar.

ARBETSANVISNINGAR

För att öka sjunkhastigheten, tag efter ca. 10-15 mm bort cetrumborren. Sätt tillbaka borrkronan i de redan upptagna spåret och starta långsamt.

Vid borrning utan cetrumborr, sätt borrkronan snett mot materialet och skär ned ca 5 mm innan kronan rätes upp. (Endast möjligt med korta borrkronor)

Lossa borrkärnan, drag ur borrkronan ur materialet och avlägsna borrkärnan.

En slipad borrkrona underlättar abrete och resultat. Slipmöjligheter i kalksandsten eller i slipplatta .

VATTENANSLUTNING

Verktyget har en vattenanslutning för kylning av slipskivan och för reducering av dammet. Vattenkylning bör användas vid alla betongarbeten.

Vänta tills hela slipskivan är våt innan du börjar bearbeta materialet.

FELSÖKNING

Maskinen vibrerar

1. Avbryt borrningen.
2. Stäng av borrmaskinen.
3. Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

4. Kontrollera för lösa muttrar och bultar. Dra åt om det behövs.
5. Kontrollera borrkronan avseende radialkast. Byt ut borrkronan om det är nödvändigt. Om maskinen fortsätter att vibrera: ta bort borrkronan och löst material. Om maskinen fortfarande vibrerar trots dessa åtgärder, ska den sändas till ett MILWAUKEE-servicecentrum.

Borrkrona blockerad

Borrkronan blockerar antingen om den har blivit slö eller om borrstativet inte har fästs ordentligt. Orsaker för slöa borrkronor:

- Varvtal inte lämpligt för borrkronans diameter
- För hög frammatningshastighet
- För låg frammatningshastighet
- Hög andel stål i materialet
- Stort, hårt ballastmaterial
- För mycket vatten
- För låg motoreffekt

På en vass borrkrona syns diamantpartiklarna tydligt. En vass borrkrona tränger/skär igenom även armerat material utan något problem.

SKÖTSEL

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

Om försörjningskabeln måste bytas ut, måste detta göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika säkerhetsrisker.

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi tar på vårt ansvar att produkten som har beskrivits under Tekniska data uppfyller alla relevanta villkor i direktiven
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EG
2014/30/EU
samt att följande harmoniserade standarder har använts

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLER

 OBSERVERA! VARNING! FARA!

 Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

 Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.

 Använd hörselskydd!

 Använd alltid skyddsglasögon.

 Schützen Sie den Kopf vor Verletzungen durch herabfallendes Mauerwerk. Tragen Sie immer einen Schutzhelm.

 Bär skyddshandskar!

 Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.

 Arbeta inte när du står på en stege! Se till att du står stadigt.

 Utsätt sågen inte för regn.

 Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna.

WEEE ska samlas och avfallshanteras separat.

Ta ut ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka WEEE gratis.

Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av ditt WEEE.

WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt.

Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.

 Elverktyg skyddsklass II. Elverktyg hos vilket skyddet mot elstötar inte bara är avhängigt av basisoleringen utan också av att det finns extra skyddsåtgärder, som en dubbel isolering eller en förstärkt isolering. Det finns ingen anordning för anslutning av en skyddsledare.

n_0 Tomgångsvarvtal, obelastad

V Spänning

 Växelström

 Europeiskt konformitetsmärke

 Britiskt konformitetsmärke

 Ukrainskt konformitetsmärke

 Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT Timanttiporakone	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Tuotantonumero	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Nimellinen teho	1700 W	1900 W
Kuormittamaton kierrosluku 1. vaihde	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Kuormittamaton kierrosluku 2. vaihde	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Kuormittamaton kierrosluku 3. vaihde	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Pylväsohjattu poraaminen: Poran ø max. betoniin, 1./2./3. vaihde	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Käsiohjattu poraaminen: Poran ø max. Betoniin, 2./3. vaihde tiiliin ja kalkkihiekkakiviin,1./2./3. Vaihde	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
Talttapidin	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan	6,5 kg	6,5 kg
Paino + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Suojausluokka	II	II
Suojausaste	IP 20	IP 20
Melunpäästötiedot Mitta-arvot määritetty EN 62841-2-1 mukaan. Koneen tyypillinen A-luokitettu melutaso:		
Melutaso (Epävarmuus K=3dB(A)) Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=3dB(A)) **Käytä kuulosuojaimia!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Tärinätiedot Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisummmitattuna EN 62841-2-1 mukaan.		
Betonin poraaminen, märkä Värähtelyemissioarvo $a_{h,DD}$ Epävarmuus K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

VAROITUS!
Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnkulun organisointi.

Käytä korvasuojia. Altistuminen melulle voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

⚠ VAROITUS Lue kaikki varotoimenpiteet, ohjeet, kuvalliset esitykset ja tiedot, jotka toimitetaan laitteen mukana. Ellet noudata seuraavia ohjeita, saattaa se johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaikeisiin loukkaantumisiin.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

⚠ PORAKONEIDEN TURVALLISUUSOHJEET

a) Käytä kuulonsuojaimia poratessasi timanttiterällä.
Altistuminen melulle voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

b) Käytä koneen mukana toimitettua apukahvaa. Koneen hallinnan menetys saattaa aiheuttaa henkivahinkoja.

c) Ota työkalusta kunnolla kiinni ennen käyttöä. Laite tuottaa korkean vääntömomentin ja jos siitä ei pidetä kunnolla kiinni työskentelyn aikana, käyttäjä saattaa menettää laitteen hallinnan, mistä seurauksena voi olla henkilövahinkoja.

d) Tartu sähkötyökaluun ainoastaan eristetyistä pinnoista, tehdessäsi työtä, jossa saattaisit osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai sahan omaan sähköjohtoon. Leikkaustyökalun yhteys jännitteelliseen johtoon saattaa tehdä laitteen metalliset osat jännitteellisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.

Turvallisuusohjeet käytettäessä pitkiä poranteriä

a) Älä koskaan ylitä poranterässä annettua maksiminopeutta. Maksiminopeuden ylittyessä poranterä taipuu helposti, jos sen annetaan pyöriä vapaasti ilman kontaktia työkappaleeseen, mikä aiheuttaa henkilövahinkoja.

b) Aloita poraus aina alhaisella nopeudella ja siten, että poranterä on kosketuksissa työkappaleeseen. Maksiminopeuden ylittyessä poranterä taipuu helposti, jos sen annetaan pyöriä vapaasti ilman kontaktia työkappaleeseen, mikä aiheuttaa henkilövahinkoja.

c) Lisää painetta vain suorassa linjassa poranterään äläkä koskaan paina liikaa. Poranterät voivat taipua ja aiheuttaa halkeamia tai hallinnan menettämisen laitteesta, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin.

Täydentäviä turvallisuusmääräyksiä ja työskentelyohjeita

Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja käyttäessäsi konetta. Suosittelemme suojavarusteiden käyttöä, näihin kuuluvat pölysuojanaamari, työkäsineet, tukevat, luistamattomat jalkineet, kypärä ja kuulosuojukset.

Käytä suojakäsineitä porankruunun vaihdossa. Porankruunu voi kuumeta pitempiaikaisessa sähkötyökalun käytössä.

Työstössä syntyvä pöly saattaa olla terveydelle vahingollista, joten sen koskettaminen tai hengittäminen tulisi välttää. Liitä kone kohdeimujärjestelmään ja käytä sopivaa pölysuojaa kasvoilla. Poista laskeutunut pöly huolellisesti esimerkiksi pölynimurilla.

Terveydellisiä vaaroja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstäminen on kielletty.

Pidä sähköjohto poissa koneen käyttöalueelta. Siirrä se aina taaksesi.

Varo seinään, kattoon tai lattiaan porattaessa osumasta sähköjohtoon, kaasu- ja vesijohtoihin.

Sisäinen liukukytkin vaikuttaa vain, mikäli lukkiutuminen tapahtuu äkillisesti, minkä vuoksi on aina käytettävä lisäkahvaa.

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa, liitäntäjohdossa, jatkojohdossa ja pistotulpassa ole vaurioita eikä niissä ole tapahtunut muutoksia. Viallisia osia saa korjata vain alan ammattilainen.

Varo, että työalueella oleskelevat henkilöt ja sähkötyökalu eivät pääse kosketuksiin ulos valuvan veden kanssa.

Käynnistä timanttiporakone töiden keskeytyksen jälkeen vasta sitten kun olet varmistanut, että porankruunua voi pyörittää vapaasti.

Älä koskaan laske sähkötyökalua pois, ennen kuin käyttötyökalu on pysähtynyt täydellisesti. Pyörivä vaihtotyökalu saattaa koskettaa lepopintaa ja voit menettää sähkötyökalusi hallinnan.

Tarkasta porankruunut ennen käyttöä. Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia porankruunuja. Vaurioituneet tai vääntyneet porankruunut voivat aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

Tarkasta porankruunun tiukka istuvuus. Jos porankruunut on kiinnitetty väärin tai epävarmasti, ne voivat irrota käytön aikana ja niistä voi olla sinulle vaaraa.

Laitetta saa käyttää vain kaksinkäsin ohjattuna tai porakoneen ollessa pylväässä kiinni.

Ota tukeva työskentelyasento ja kannata laitetta aina molemmin käsin molemmista kädensijoista. Muut henkilöt - etenkään lapset - eivät saa oleskella työskentelyalueella. Pidä myöskin eläimet loitolla.

Varmista toisella puolella olevien henkilöiden ja työalueen suojaus seinien tai kattojen läpi porattaessa. Poranterä voi tulla ulos reiästä toisella puolella tai ydin voi pudota ulos toiselle puolelle.

Käytä porattaessa yläpuolella aina ohjeissa määriteltyä nesteen keräyslaitetta. Älä anna veden virrata työkaluun. Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

Jos käytetty työkalu juuttuu kiinni, sammuta laite heti! Älä kytke laitetta uudelleen päälle työkalun ollessa vielä kiinni juuttuneena, koska tästä saattaa aiheutua voimakas takaisku. Selvitä työkalun juuttumisen syy ja poista syy turvallisuusmääräyksiä noudattaen.

Mahdollisia syitä saattavat olla:
- työkalun vinoutuminen työstökappaleessa
- Työstettävän materiaalin läpimeno
- sähkötyökalun ylikuormitus

Älä tartu käynnissä olevan koneen työosiin.

Käytetty työkalu saattaa kuumeta käytön aikana.

VAROITUS! Palovamman vaara
- työkalua vaihdettaessa
- laitetta pois laskettaessa

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Suuret poranhalkaisijat edellyttävät, että tukikädensija on suorassa kulmassa pääkädensijaan nähden (katso kuvaa, osassa „Kädensijan kiertäminen".

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Timanttiporakone soveltuu tiilen ja kalkkihiekkakiven kuivaporaukseen ja betonin märkäporaukseen.
Äla käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

VERKKOLIITÄNTÄ

Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirta-suojakytkimillä (FI, RCD PRCD) sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Yhdistä ainoastaan yksivaiheiseen vaihtovirtaan, jonka verkkojännite on sama kuin tyyppikilvessä ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomiin pistorasioihin on mahdollista, sillä rakenne vastaa turvallisuusluokkaa II.

Varmista, että kone on sammutettu ennen kytkemistä sähköverkkoon.

Pidä sähköjohto poissa koneen käyttöalueelta. Siirrä se aina taaksesi.

Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa, liitäntäjohdossa, jatkojohdossa ja pistokkeessa ole vaurioita tai haurastumista. Anna ainoastaan alan ammattihenkilön korjata vialliset osat.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Paremman tunkeutumisnopeuden saavuttamiseksi kannattaa keskiöpora poistaa, timanttikruunun saavuttua noin 10 - 15 mm:n syvyyden. Timanttikruunu asetetaan sitten takaisin reikään ilman keskiöporaa, jonka jälkeen kone käynnistetään pehmeästi.

Poraukset, joiden sijainti ei ole tarkoin määrätty, voidaan suorittaa ilman keskiöporaa. Tällöin aloitus tehdään kruunun reunalla ja kone nostetaan hitaasti kohtisuoraksi, kun syvyyttä on noin 5 mm. (Tämä on mahdollista vain lyhyillä timanttikruunuilla).

Mikäli keskiosa irtoaa, vedä pora ulos reiästä ja poista irronnut pala.

Parhaan tuloksen saavuttamiseksi timanttisegmentit on karhennettava, jotta timanttihiukkaset tulisivat esiin. Tarkoitukseen sopii hankauskivi

VESILIITÄNTÄ

Työkalu on varustettu vesiliitännällä katkaisulaikan jäähdyttämiseksi ja pölyn syntymisen vähentämiseksi. Vesijäähdytys on tarpeen kaikissa betonitöissä.

Odota ennen työstön aloittamista, kunnes koko katkaisulaikka on kostutettu vedellä.

VIANETSINTÄ

Kone tärisee

1. Keskeytä poraus.
2. Sammuta porakone.
3. Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.
4. Se etter løse bolter og muttere. Stram til om nødvendig.
5. Tarkasta, pyöriikö porakruunu tasaisesti. Vaihda porakruunu tarvittaessa uuteen. Jos kone tärisee edelleen, ota porakruunu ja irtain materiaali pois. Jos kone näistä toimenpiteistä huolimatta tärisee edelleen, lähetä se MILWAUKEE-huoltokorjaamoon.

Porakruunu juuttuu kiinni

Porakruunu juuttuu kiinni joko koska se on tylstynyt tai koska porausteline ei ole kiinnitetty vakaasti. Porakruunun tylstymisen syitä:

- Kierroslukua ei ole sovitettu porakruunun halkaisijan mukaiseksi
- Liian voimakas puristus
- Liian heikko puristus
- Työstömateriaalin suuri teräsosuus
- Suuret, kovat lisäaineet
- Liian paljon vettä
- Liian vähäinen moottorin teho

Terävässä porakruunussa voit selvästi nähdä timanttihiukkaset. Terävä porakruunu leikkaa/menee vaivatta jopa raudoitettujen materiaalien läpi.

HUOLTO

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Syöttöketjun vaihdon ollessa tarpeen, toteuttaa valmistaja tai sen edustaja vaihdon turvallisuusriskien ehkäisemiseksi.

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven numeron seuraavasta osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Vakuutamme täten olevamme yksin vastuussa siitä, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia direktiivien merkityksellisiä säädöksiä
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EY
2014/30/EU
ja seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on käytetty

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLIT

HUOMIO! VAROITUS! VAARA!

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.

Käytä kuulosuojaimia!

Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.

Suojaa päätäsi putoavilta muurauskappaleilta. Käytä suojakypärää.

Käytä suojakäsineitä!

Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.

Älä työskentele tikkailla! Huolehdi tukevasta asennosta.

Älä jätä konetta alttiiksi sateelle.

Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä.

Sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen.

Käytetyt valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä.

Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta.

Panoksesi sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.

Sähkö- ja elektroniikkaromu sisältää arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti.

Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

Suojaluokan II sähkötyökalu. Sähkötyökalu. jonka sähköiskunsuojaus ei ole riippuvainen ainoastaan peruseristyksestä, vaan myös siitä, että käytetään lisäturvatoimia, kuten kaksinkertaista eristystä tai vahvistettua eristystä. Laitteessa ei ole suojajohtimen liittämiseen tarvittavia varusteita.

n_0 Kuormittamaton kierrosluku

V Jännite

Vaihtovirta

CE Euroopan säännönmukaisuusmerkki

UKCA Britannian säännönmukaisuusmerkki

001 Ukrainan säännönmukaisuusmerkki

EAC Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΔΙΑΜΑΝΤΟΤΡΥΠΑΝΟ	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Αριθμός παραγωγής	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Ονομαστική ισχύς	1700 W	1900 W
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο 1η ταχύτητα	0 -1000 min^{-1}	0 -1050 min^{-1}
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο 2η ταχύτητα	0 -2100 min^{-1}	0 -2400 min^{-1}
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο 3η ταχύτητα	0 -3900 min^{-1}	0 -4700 min^{-1}
Διάτρηση ελεγχόμενη από βάση: Μακς Διάμετρος τρύπας σε σκυρόδεμα (μπετόν), 1η/2η/3η ταχύτητα	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Διάτρηση ελεγχόμενη με το χέρι: Μακς Διάμετρος τρύπας σε σκυρόδεμα (μπετόν), 2η/3η ταχύτητα σε τούβλο και ασβεστόλιθο, 1η/2η/3η ταχύτητα	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Υποδοχη κατσαβιδόλαμας (μπιτ)	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Βάρος + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Κατηγορία προστασίας	II	II
Βαθμός προστασίας	IP 20	IP 20
Πληροφορίες θορύβου Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841-2-1. Η σύφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορυβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:		
Στάθμη ηχητικής πίεσης (Ανασφάλεια K=3dB(A)) Στάθμη ηχητικής ισχύος (Ανασφάλεια K=3dB(A))	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!		
Πληροφορίες δονήσεων Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμωνα με τα πρότυπα EN 62841-2-1.		
Τρύπες σε μπετόν, υγρός Τιμή εκπομπής δονήσεων $a_{h,DD}$ Ανασφάλεια K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρτική αξιολόγηση της έκθεσης.
Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.
Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.
Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.
Φοράτε ωτοασπίδες. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα δεδομένα, τα οποία θα λάβετε μαζί με το μηχάνημα. Η μη τήρηση των οδηγιών που ακολουθούν, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΡΑΠΑΝΑ

a) Φοράτε προστατευτικά ακοής (ωτασπίδες) όταν πραγματοποιείτε διάτρηση με διαμαντοδράπανο. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.

b) Χρησιμοποιείτε με τη συσκευή τις προμηθευόμενες πρόσθετες χειρολαβές. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

c) Στηρίξτε το εργαλείο καλά πριν το χρησιμοποιήσετε. Το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή εξόδου και χωρίς κατάλληλη στήριξη του εργαλείου κατά τη λειτουργία, είναι πιθανή η απώλεια ελέγχου και επακόλουθη πρόκληση σωματικών βλαβών.

d) Να πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις προβλεπόμενες γι' αυτό το σκοπό μονωμένες επιφάνειές του, όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο που χρησιμοποιείτε να συναντήσει ηλεκτροφόρους αγωγούς ή το δικό του ηλεκτρικό καλώδιο. Η επαφή των κοπτικών εργαλείων με αγωγό τροφοδοσίας τάσης μπορεί να θέσει τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπ΄οτάση και να προκαλέσει ηελκτροπληξία.

Οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση τρυπανιών μεγάλου μήκους

a) Ποτέ μην επιλέγετε υψηλότερη ταχύτητα από τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα του τρυπανιού. Σε υψηλότερες ταχύτητες είναι πιθανή η κάμψη του τρυπανιού, εφόσον αφεθεί να περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς να βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο προς διάτρηση, με επακόλουθο την πρόκληση σωματικής βλάβης.

b) Αρχίζετε πάντα να τρυπάτε επιλέγοντας χαμηλή ταχύτητα στροφών και με τη μύτη του τρυπανιού σε επαφή με το τεμάχιο προς διάτρηση. Σε υψηλότερες ταχύτητες είναι πιθανή η κάμψη του τρυπανιού, εφόσον αφεθεί να περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς να βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο προς διάτρηση, με επακόλουθο την πρόκληση σωματικής βλάβης.

c) Εφαρμόζετε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή προς το τρυπάνι και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίσουν προκαλώντας απώλεια ελέγχου και επακόλουθη πρόκληση σωματικής βλάβης.

Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας και χρήσεως

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό. Κατά την εργασία με τη μηχανή φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Συνιστούμε επίσης προστατευτική ενδυμασία όπως επίσης μάσκα προστασίας αναπνοής, προστατευτικά γάντια, σταθερά και ασφαλή στην ολίσθηση υποδήματα, κράνος και ωτοασπίδες.

Φοράτε γάντια προστασίας κατά την αλλαγή της στεφάνης. Η στεφάνη μπορεί να αποκτήσει υψηλή θερμοκρασία σε μεγάλη διάρκεια λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Η δημιουργούμενη κατά την εργασία σκόνη είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σώμα. Χρησιμοποιείτε μια διάταξη αναρρόφησης της σκόνης και φοράτε επιπλέον μια κατάλληλη προσωπίδα προστασίας από τη σκόνη. Απομακρύνετε επιμελώς τη μαζεμένη σκόνη, π.χ. με αναρρόφηση.

Μην επεξεργάζεστε επικίνδυνα για την υγεία υλικά (π.χ. αμίαντος).

Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχή δράσης της μηχανής. Περνάτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη μηχανή.

Κατά τις εργασίες σε τοίχο, οροφή ή δάπεδο προσέχετε για τυχόν ηλεκτρικά καλώδια και για σωλήνες αερίου και νερού.

Ο ενσωματωμένος συμπλέκτης υπερφόρτωσης ενεργοποιείται μόνο σε ένα απότομο μπλοκάρισμα, για το λόγο αυτό χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη χειρολαβή.

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης, το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα), το πακέτο των μπαταριών και το φις για τυχόν ζημιά και γήρανση. Αναθέτετε την επισκευή των κατεστραμμένων εξαρτημάτων μόνο σ' έναν ειδικευμένο τεχνίτη.

Προσέχετε ότι ούτε άτομα στον τομέα εργασίας ούτε το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να έρχονται σε επαφή με το εξερχόμενο νερό.

Μετά από μια διακοπή της εργασίας σας ενεργοποιείτε το περιστροφικό πιστολέτο μόνο αφού έχετε βεβαιωθεί ότι η στεφάνη περιστρέφεται ελεύθερα.

Μην αποθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο ποτέ, προτού το ανταλλακτικό εξάρτημα ακινητοποιηθεί πλήρως. Το περιστρεφόμενο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια στην οποία ακουμπήσατε το ηλεκτρικό εργαλείο κι έτσι να χάσετε τον έλεγχό του.

Ελέγχετε τις στεφάνες πριν από την τοποθέτηση τους. Τοποθετείτε μόνο στεφάνες σε άψογη κατάσταση. Θθαρμένες ή παραμορφωμένες στεφάνες μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Ελέγχετε τη στεφάνη για τη σταθερή της θέση. Λάθος ή όχι ασφαλώς στερεωμένες στεφάνες μπορεί να λασκάρουν κατά τη λειτουργία και να σας θέσουν σε κίνδυνο.

Η συσκευή επιτρέπεται να οδηγείται με τα δύο χέρια ή να χρησιμοποιείται στη βάση.

Κατά την εργασία να στηρίζεστε σίγουρα και να κρατάτε τη συσκευή πάντοτε με τα δύο χέρια από τις δύο λαβές. Στην περιοχή εργασίας δεν επιτρέπεται να παραμένουν άλλα άτομα - κυρίως κανένα μικρό παιδί - ή ζώα.

Όταν πραγματοποιείτε διαμπερή διάτρηση σε τοίχους ή οροφές, διασφαλίζετε την προστασία των ατόμων και της περιοχής εργασίας που βρίσκεται στην άλλη πλευρά της διάτρησης. Το τρυπάνι μπορεί να εξέλθει μέσα από την οπή ή ο πυρήνας μπορεί να πέσει στην άλλη πλευρά.

Κατά την γεώτρηση γενικά, χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή συλλογής υγρών που καθορίζεται στις οδηγίες. Μην αφήνετε νερό να ρέει μέσα στο εργαλείο. Το νερό που εισέρχεται στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της αρίδας απενεργοποιείστε αμέσως τη συσκευή! Μην ενεργοποιείτε εκ νέου τη συσκευή όσο η αρίδα είναι μπλοκαρισμένη. Σ' αυτή τη περίπτωση θα μπορούσε να προκύψει υψηλή ροπή αντίδρασης. Βρείτε την αιτία του μπλοκαρίσματος της αρίδας και ξεμπλοκάρετέ την λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας.

Πιθανές αιτίες γι' αυτό θα μπορούσαν να είναι:
- Η αρίδα μάγκωσε με το προς κατεργασία κομμάτι.
- Θραύση του επεξεργαζόμενου υλικού
- Υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην απλώνετε τα χέρια σας στην επικίνδυνη περιοχή της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία.

Η θερμοκρασία της αρίδας μπορεί να φτάσει σε υψηλά επίπεδα κατά τη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος
- κατά την αλλαγή εργαλείου (αρίδας)
- κατά την απόθεση της συσκευής

Τα γρέζια ή οι σκλήθρες δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται όσο η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φις από την πρίζα.

Σε μεγάλες διαμέτρους διάτρησης πρέπει η συμπληρωματική χειρολαβή να στερεωθεί με ορθή γωνία προς την κύρια χειρολαβή. (Βλέπε επίσης στην εικόνα, τμήμα „Περιστροφή χειρολαβής").

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το περιστροφικό πιστολέτο χρησιμοποιείται για στεγνή διάτρηση σε οπτόπλινθο και πυριτοασβεστολιθικά τούβλα και για υγρή διάτρηση σε μπετό.
Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Οι πρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξοπλισμένες με μικροαυτόματους διακόπτες προστασίας (FI, RCD, PRCD). Αυτό απαιτεί ο σχετικός κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Συνδέετε μόνο σε μονοφασικό εναλλασόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης εφικτή σε πρίζες χωρίς

προστασία επαφής, διότι έχει προβλεφθεί εξοπλισμός κατηγορίας προστασίας II.

Συνδέετε τη μηχανή στην πρίζα μόνο αν ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης.

Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχή δράσης της μηχανής. Περνάτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη μηχανή.

Πριν τη χρήση ελέγξτε τη φθορά και γήρανση του εργαλείου, του καλωδίου σύνδεσης, του καλωδίου προέκτασης και του βύσματος. Να αφήνετε να επισκευάζονται τα φθαρμένα εξαρτήματα από έναν ειδικό.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για την επίτευξη μιας μεγαλύτερης προόδου διάτρησης μετά από περ. 10-15 mm βάθος διάτρησης αφαιρείτε το τρυπάνι κεντραρίσματος, τοποθετείτε την κορώνα διάτρησης στην υπάρχουσα εσοχή και αφήνετε το εργαλείο να εκκινήσει αργά.

Οπές, των οποίων η διάνοιξη δεν χρειάζεται να γίνει με ακρίβεια, μπορούν να εκτελεστούν χωρίς το τρυπάνι κεντραρίσματος. Για το σκοπό αυτό τοποθετείτε την κορώνα διάτρησης λοξά και μετά από ένα βάθος των περ. 5 mm ευθυγραμμίζετε αργά το εργαλείο. (Εφικτό μόνο σε κοντές κορώνες διάτρησης).

Όταν ελευθερώνονται πυρήνες διάτρησης, τραβάτε έξω από το υλικό την κορώνα διάτρησης και απομακρύνετε τους πυρήνες διάτρησης.

Μια ακονισμένη κορώνα διάτρησης διευκολύνει τη χρήση και την πρόοδο διάτρησης. Δυνατότητες ακονίσματος: Σε αμμόλιθο ασβεστίου ή σε μια πλάκα ακονίσματος

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΝΕΡΟΥ

Το εργαλείο διαθέτει μια σύνδεση νερού για την ψύξη τού δίσκου κοπής και τη μείωση της σκόνης. Η ψύξη με νερό ενδείκνυται για όλες τις εργασίες με σκυρόδεμα.

Πριν την κατεργασία να περιμένετε να βραχεί ολόκληρος ο δίσκος κοπής πλήρως με νερό.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το μηχάνημα δονείται

1. Διακοπή διαδικασίας διάτρησης.
2. Απενεργοποίηση διατρητικού μηχανήματος.
3. Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φις από την πρίζα.
4. Ελέγξτε τα χαλαρά παξιμάδια και τα μπουλόνια. Σφίξτε εάν απαιτείται.
5. Ελέγξτε την ομοκεντρικότητα του κοπτικού άκρου. Εάν χρειάζεται, αντικαθιστάτε το κοπτικό άκρο. Εάν συνεχίζει να δονείται το μηχάνημα, τότε απομακρύνετε το κοπτικό άκρο και χύδην υλικό. Εάν, παρά τα μέτρα αυτά, συνεχίζει να δονείται το μηχάνημα, τότε στείλτε το σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE.

Μπλοκάρισμα του κοπτικού άκρου

Το κοπτικό άκρο μπλοκάρει είτε επειδή είναι αμβλύ είτε επειδή δεν έχει στερεωθεί σταθερά στη βάση για μηχανήματα διάτρησης. Αίτια για αμβλέα κοπτικά άκρα:

- Ο αριθμός στροφών δεν έχει εναρμονιστεί με τη διάμετρο του κοπτικού άκρου
- Πολύ ισχυρή πρόωση
- Πολύ χαμηλή πρόωση
- Υψηλή περιεκτικότητα χάλυβα στο υλικό
- Μεγάλα, σκληρά αδρανή υλικά
- Παρά πολύ νερό
- Πολύ χαμηλή ισχύς κινητήρα

Τα σωματίδια διαμαντιού είναι σαφώς ευδιάκριτα πάνω σ' ένα αιχμηρό κοπτικό άκρο. Ένα αιχμηρό κοπτικό άκρο διαπερνά/κόβει ακόμη και οπλισμένα υλικά χωρίς κανένα πρόβλημα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φις από την πρίζα.

Αν είναι απαραίτητη η αντικατάσταση του καλωδίου παροχής, αυτή πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, προκειμένου να αποφύγετε έναν κίνδυνο για την ασφάλεια.

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού της μηχανής καθαρές.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών
2011/65/ΕΕ (RoHS)
2006/42/ΕΚ
2014/30/ΕΕ
και έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.

Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!

Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

Προστατεύετε το κεφάλι σας από τραυματισμούς από τους γκρεμιζόμενους τοίχους. Φοράτε πάντα ένα προστατευτικό κράνος.

Να φοράτε προστατευτικά γάντια!

Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.

Μην εργάζεστε πάνω σε μια σκάλα! Προσέξτε να έχετε μια σίγουρη στάση.

Η μηχανή να μην εκτίθεται σε βροχή.

Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά.

Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε τους λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.

Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν.

Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων τού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στην μείωση της ζήτησης πρώτων υλών.

Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους.

Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.

Ηλεκτρικό εργαλείο κατηγορίας ασφάλειας II. Ηλεκτρικό εργαλείο στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία δεν εξαρτάται μόνο από την βασική μόνωση αλλά και από συμπληρωματικά μέτρα ασφάλειας όπως διπλή ή ενισχυμένη μόνωση. Δεν υπάρχει εξοπλισμός για να συνδεθεί με την γείωση.

n_0 Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο

V Τάση

Εναλλασσόμενο ρεύμα

Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας

Βρετανικό σήμα πιστότητας

Ουκρανικό σήμα πιστότητας

Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNIK VERILER Elmaslı matkap makinesi	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Üretim numarası	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Giriş gücü	1700 W	1900 W
Boştaki devir sayısı 1. Vites	0 -1000 min^{-1}	0 -1050 min^{-1}
Boştaki devir sayısı 2. Vites	0 -2100 min^{-1}	0 -2400 min^{-1}
Boştaki devir sayısı 3. Vites	0 -3900 min^{-1}	0 -4700 min^{-1}
Tezgah kılavuzlu delme: Maksimum delme çapı beton, 1./2./3. Vites	 152/62/32 mm	 152/62/32 mm
El kılavuzlu delme: Maksimum delme çapı beton, 2./3. Vites tuğla ve kireçli kum taşı, 1./2./3. Vites	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Tornavida ucu kovanı.	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	6,5 kg	6,5 kg
Ağırlığı + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Koruma sınıfı	II	II
Koruma derecesi	IP 20	IP 20
Gürültü bilgileri Ölçüm değerleri EN 62841-2-1 e göre belirlenmektedir. Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:		
Ses basıncı seviyesi (Tolerans K=3dB(A)) Akustik kapasite seviyesi (Tolerans K=3dB(A))	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Koruyucu kulaklık kullanın!		
Vibrasyon bilgileri Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841-2-1'e göre belirlenmektedir:		
Beton delme, ıslak titreşim emisyon değeri $a_{h,DD}$ Tolerans K=	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

UYARI!
Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

Koruyucu kulaklık kullanın. Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına yol açabilir.

⚠ UYARI Cihazla birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve bilgileri okuyun. Aşağıdaki talimat hükümlerine uymadığınız takdirde elektrik çarpması, yangın veya ağır yaralanma tehlikesi ile karşılaşabilirsiniz.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

⚠ MATKAP MAKINELERI IÇIN GÜVENLIK AÇIKLAMALARI

a) Elmas uçlu matkapla delme işlemi yaparken kulak tıkacı takın. Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına yol açabilir.

b) Aletle birlikte teslim edilen ek tutamakları kullanın. Aletin kontrolden çıkması kazalara neden olabilir.

c) Aleti kullanmadan önce düzgün şekilde sabitleyin. Bu alet yüksek bir çıkış torku üretir ve işlem sırasında aletin düzgün şekilde sabitlenmemesi kontrol kaybına ve bunun sonucunda da kişisel yaralanmaya sebep olabilir.

d) Çalışırken alet ucunun görünmeyen elektrik akımı ileten kablolara veya aletin kendi şebeke kablosuna temas etme olasılığı varsa elektrikli el aletini sadece izolasyonlu tutamağından tutun. Kesme aletinin içinden elektrik akımı geçen kablo ile temas etmesi durumunda elektrik akımı cihazın metal kısımlarına geçer ve elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.

Uzun matkap uçları kullanılırken uyulması gereken güvenlik talimatları

a) Matkabı maksimum matkap ucu hız seviyesinden yüksek hızda asla çalıştırmayın. Daha yüksek hızlarda, matkap uçlarının iş parçasına temas etmeden serbestçe dönmesine izin verildiğinde bükülme eğilimi vardır ve bu da kişisel yaralanmaya sebep olur.

b) Her zaman matkap ucu iş parçasına temas edecek şekilde düşük hızda delmeye başlayın. Daha yüksek hızlarda, matkap uçlarının iş parçasına temas etmeden serbestçe dönmesine izin verildiğinde bükülme eğilimi vardır ve bu da kişisel yaralanmaya sebep olur.

c) Yalnızca uçla aynı hatta basınç uygulayın ve aşırı basınç uygulamayın. Uçlar kırılmaya veya kontrol kaybına yol açacak şekilde bükülebilir ve bu da kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

Ek güvenlik ve çalışma talimatları

Koruma teçhizatı kullanın.Makinada çalışırken devamlı surette koruyucu gözlük takın. Koruyucu elbise ve tozlardan korunma maskesi, emniyet eldivenleri ve sağlam ve kaymaya mukavim ayakkabı giyin. Başlık ve kulaklık tavsiye edilir.

Delme ucunu değiştirirken koruyucu eldiven giyin. Delme ucu elektronik aletin uzun süre çalıştırılması durumunda sıcak olabilir.

Tahtalar uzun süre işlenirken veya sağlığa zararlı toz çıkaran malzemeler profesyonel olarak işlenirken alet uygun bir toz emme donanımına bağlanmak zorundadır. Profesyonel kullanıcılar diğer malzemelere ilişkin hükümleri yetkili meslek kuruluşu ile açıklığa kavuşturmak zorundadır.

Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Bağlantı kablosunu aletten uzak tutun. Kablo daima aletin arkasında olmalıdır ve toplanmamalıdır.

Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolarına, gaz ve su borularına dikkat edin.

Bağlı olan kaymalı kavrama sadece ani bloke hareketlerinde devreye girer, bu nedenle ilave sapı daima kullanın.

Her kullanımdan önce alet, bağlantı kablosu, uzatma kablosu ve fişin hasarlı olup olmadığını ve eskiyip eskimediğini kontrol edin. Hasarlı parçaları sadece uzmanına onartın.

Gerek çalışma alanında bulunan kişilerin gerekse elektronik aletin dışarı akan su ile temas etmemesine dikkat edin.

Çalışmanıza ara verdiğinizde elmas matkabını yalnızca delme ucunun serbest döndüğünden emin olduğunuzda çalıştırın.

Takım tamamen durmadan elektrikli cihazı asla yere koymayınız. Dönmekte olan uç aleti bırakacağız yüzeye temas edebilir ve elektrikli el aletinin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Delme uçlarını kullanmadan önce kontrol edin. Yalnızca sorunsuz delme uçları kullanın. Hasarlı veya deforme olmuş delme uçları tehlikeli durumlara yol açabilirler.

Delme ucunu sıkı oturma bakımından kontrol edin. Yanlış sıkılmış ya da güvenli şekilde sıkılmamış delme uçları çalışma esnasında çözülebilir ve sizi tehlikeye sokabilir.

Alet yalnızca iki el ile ya da delme tezgahı ile birlikte kullanılabilir.

Çalışırken duruş pozisyonunuzun güvenli olmasına dikkat edin ve aleti daima iki sapından iki elle tutun.

Sert duvarlarda ya da tavanlarda delme işlemi yaparken, duvarın ya da tavanın diğer tarafındaki insanların korunduğundan emin olun. Matkap ucu delikten taşabilir ya da göbek diğer tarafa düşebilir.

Yukarıdan delme işlemi yaparken her zaman talimatlarda belirtilen sıvı toplama cihazını kullanın. Alete su girmesine izin vermeyin. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.

Uca yerleştirilen takımın bloke olması halinde lütfen cihazı hemen kapatın! Uca yerleştirilen takım bloke olduğu sürece cihazı tekrar çalıştırmayın; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir geri tepme meydana gelebilir. Uca yerleştirilen takımın neden bloke olduğuna bakın ve bu durumu güvenlik uyarılarına dikkat ederek giderin.

Olası nedenler şunlar olabilir:
- İşlenen parça içinde takılma
- İşlenen malzemenin kırılması
- Elektrikli alete aşırı yük binmesi

Ellerinizi çalışmakta olan makinenin içine uzatmayın.

Uca yerleştirilen takım kullanım sırasında ısınabilir.

UYARI! Yanma tehlikesi
- takım değiştirme sırasında
- aletin yere bırakılması sırasında

Alet çalışır durumda iken talaş ve kırpıntıları temizlemeye çalışmayın.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Büyük delik çaplarında ilave sap ana tutamağa dik açılı olarak tespit edilmelidir. Bakınız: Resimli kısım, „Tutamağın çevrilmesi" bölümü.

KULLANIM

Elmas matkap tuğla ve kireçli kum taşında kuru delme ve betonda ıslak delme için uygundur.
Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

ŞEBEKE BAĞLANTISI

Açık havadaki prizler hatalı akım koruma şalteri (FI, RCD, PRCD) ile donatılmış olmalıdır. Bu, elektrik tesisatınızdaki bir zorunluluktur. Lütfen aletimizi kullanırken bu hususa dikkat edin.

Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. yapısı Koruma sınıfı II'ye girdiğinden alet koruyucu kontaksız prize de bağlanabilir.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Bağlantı kablosunu aletten uzak tutun. Kablo daima aletin arkasında olmalıdır ve toplanmamalıdır.

Her kullanımdan önce cihazı, bağlantı kablosunu ve fişi hasarlar ve eskime yönünden kontrol ediniz. Hasarları parçaları sadece bir uzmana tamir ettiriniz.

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI

Delme işleminde daha iyi bir ilerleme kaydetmek için yaklaşık 10-15 mm deldikten sonra merkezleme matkap ucunu çıkarın, burguyu açılmış olan deliğe oturtun ve makineyi yavaşça çalıştırmaya başlayın.

Tam doğru ölçüde delinmesi gerekli olmayan delikler, merkezleme matkap ucu ile ön delik açılmadan direkt burgu ile delinebilir. Bu tür deliklkeri delerken burguyu biraz eğik konumda pozisyonlayın ve matkabı, ancak yakl. 5 mm derinliğe kadar deldikten sonra yavaşça düzeltin. (sadece kısa deliklerde mümkündür).

Delik içinde malzeme parçaları oluştuğunda burguyu malzemenin içinden çıkarın ve oluşan parçaları temizleyin.

Elmas başlı burgu bilendiğinde kullanım ve delme işleminin ilerlemesi kolaylaşır. Bileme olanakları: Kireç taşı veya bileme plakası ile

SU BAĞLANTISI

Takım, kesme diskinin soğutulması ve toz oluşumunu azaltmak için bir su bağlantısına sahiptir. Suyla soğutma bütün beton işlerinde uygundur.

Çalışmaya başlamadan önce bütün kesme diskinin tamamıyla suyla ıslatılmış olmasını bekleyin.

SORUN ÇÖZME

Makine titreşiyor

1. Delme işlemine ara veriniz.
2. Matkabı kapatınız.
3. Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.
4. Gevşek somun ve cıvata olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse sıkın.
5. Karot ucun konsantrik dönmesini kontrol ediniz. Gerektiğinde karot ucu değiştiriniz. Makine titreşmeye devam ettiğinde, karot ucunu ve çözülmüş malzemeleri gideriniz. Makine bu tedbirlere rağmen titreşmeye devam ettiğinde makineyi bir MILWAUKEE servis merkezine gönderiniz.

Karot ucu bloke oldu

Karot ucu ya köreldiği için, ya da matkap tutucu sağlam tutturulmadığında bloke olmaktadır. Körelen karot uçları için nedenler:

- Devir karot ucun çapına uygun değil
- Fazla besleme
- Yetersiz besleme
- İş parçası içindeki çelik oranı fazla yüksek
- Büyük, sert katkı maddeleri
- Fazla su
- Yetersiz motor gücü

Keskin bir karot uç üzerindeki elmas parçacıkları kolay görülebilir. Keskin bir karot ucu betonarme içinden bile kolayca geçer/keser.

BAKIM

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Besleme kablosunun değiştirilmesi gerekiyorsa, bir güvenlik tehlikesi oluşturmamak için bu işlemin üretici ya da temsilcisi tarafından yapılması gerekir.

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin dağınık görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

CE UYGUNLUK BEYANI

"Teknik veriler" başlığı altında tanımlanan ürünün, sayılı direktiflerdeki tüm hükümleri
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
uyumlaştırılmış standartları
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tür

SEMBOLLER

 DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!

 Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

 Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.

 Koruyucu kulaklık kullanın!

 Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.

 Duvardan düşebilecek parçalara karşı başınızı koruyun. Çalışırken daima koruyucu kask kullanın.

 Koruyucu eldivenlerinizi takınız!

 Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.

 Merdiven üzerinde çalışmayınız. Sağlam bir şekilde durmaya dikkat ediniz.

 Makineyi yağmur altında tutmayın.

 Atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır.

Atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler.

Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki lambaları çıkartınız.

Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.

Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler.

Atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz.

Atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler.

Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.

 Koruma sınıfı II olan elektrikli aletler. Elektrik çarpmasına karşı korumanın sadece temel izolasyona bağlı olmayıp, aynı zamanda çift izolasyon veya takviyeli izolasyon gibi ek koruyucu önlemelerin alınmasına bağlı olan elektrikli alet. Bir koruyucu iletken bağlamak için düzeneği bulunmamaktadır.

n_0 Boştaki devir sayısı

V Voltaj

 Dalgalı akım

CE Avrupa uyumluluk işareti

UKCA Britanya uyumluluk işareti

 Ukrayna uyumluluk işareti

EAC Avrasya uyumluluk işareti

Tür

TECHNICKÁ DATA Diamantová vrtačka	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Výrobní číslo	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Jmenovitý příkon	1700 W	1900 W
Volnoběžné otáčky 1. rychlost	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Volnoběžné otáčky 2. rychlost	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Volnoběžné otáčky 3. Rychlost	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Vrtání se stojanem: Vrtací ø max. v betonu, 1./2./3. rychlost	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Manuálně vedené vrtání: Vrtací ø max. v betonu, 2./3. rychlost v cihle a vápenopískové cihle,1./2./3. Rychlost	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
Uchycení nástroje	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Hmotnost + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Třída ochrany	II	II
Stupeň ochrany	IP 20	IP 20
Informace o hluku Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841-2-1. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:		
Hladina akustického tlaku (Kolísavost K=3dB(A)) Hladina akustického výkonu (Kolísavost K=3dB(A)) **Používejte chrániče sluchu !**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informace o vibracích Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěnéve smyslu EN 62841-2-1.		
Vrtání betonu, mokrý Hodnota vibračních emisí $a_{h,DD}$ Kolísavost K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

VAROVÁNÍ!
Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

Používejte chrániče sluchu. Hluk může způsobit ztrátu sluchu.

⚠ VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, popisy a údaje, které obdržíte s přístrojem. Pokud následující pokyny nedodržíte, může to vést k úderu elektrickým proudem, požáru nebo těžkým poraněním.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S VRTAČKOU

a) Při vrtání diamantovou vrtačkou používejte ochranu sluchu. Hluk může způsobit ztrátu sluchu.

b) Používejte doplňková madla dodávana s přístrojem. Nedostatečným držením by mohlo dojít ke zranění.

c) Před použitím řádně vyztužte nástroj. Tento nástroj vytváří vysoký výstupní točivý moment a bez náležitého vyztužení nástroje během provozu může dojít ke ztrátě kontroly, což může mít za následek zranění osob.

d) Pokud provádíte práce, při kterých může nasazovací nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, pak uchopte elektronářadí pouze na izolovaných plochách držadla. Kontakt řezného nástroje s vedením pod napětím může vést k přenosu napětí na kovové části přístroje a k úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny při použití dlouhých vrtáků

a) Nikdy nepracujte při vyšší rychlosti než maximální rychlost vrtáku. Při vyšších rychlostech se tento vrták pravděpodobně ohne, když se nechá volně otáčet, aniž by se dotýkal obrobku, čehož důsledkem je zranění osob.

b) Vždy začněte vrtat při nízké rychlosti a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem. Při vyšších rychlostech se tento vrták pravděpodobně ohne, když se nechá volně otáčet, aniž by se dotýkal obrobku, čehož důsledkem je zranění osob.

c) Použijte tlak pouze v přímé linii s vrtákem a nevystavujte nadměrnému tlaku. Vrtáky se mohou ohnout, což způsobí zlomení nebo ztrátu kontroly, tím může dojít ke zranění osob.

Další bezpečnostní a pracovní pokyny

Použijte ochranné vybavení. Při práci s elektrickým nářadím používejte vždy ochranné brýle. Doporučujeme rovněž použití součástí ochranného oděvu a ochranné obuvi, jako protiprašné masky, ochranných rukavic, pevné a neklouzající obuvi, ochranné přilby a ochrany sluchu.

Při výměně vrtací korunky noste ochranné rukavice. Vrtací korunka může být při delším provozu elektrického nářadí horká.

Prach vznikající při práci bývá zdraví škodlivý, a proto by se neměly vdechovat. Používejte odsávání prachu a navíc se chraňte vhodnou ochrannou maskou. Usazený prach dobře odstraňte, např. odsátím

Nesmějí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest)

Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.

Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávat pozor na elektrické kabely, plynová a vodovodní potrubí.

Vestavěná klouzavá spojka reaguje pouze při trhavém blokování, proto stále používejte přídavnou rukojeť.

Před každým použitím nabíječky překontrolujte přívodní kabel, prodlužovací kabel a zástrčku zda nejsou poškozeny a nebo zestárlé. Poškozené díly nechte opravit odborníkovi.

Dbejte na to, aby se nedostaly do kontaktu s vystupující vodou ani osoby v pracovní oblasti ani elektrické nástroje.

Po přerušení své práce zapínejte diamantovou vrtačku jen poté, když jste se přesvědčili, že se vrtací korunka volně točí.

Elektrické nářadí nesmíte nikdy odložit dříve, než se vložený nástroj zcela zastaví. Otáčející se nasazovací nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektronářadím.

Zkontrolujte před použitím vrtací korunky. Používejte pouze bezvadné vrtací korunky. Poškozené nebo zdeformované korunky mohou způsobit nebezpečné situace.

Zkontrolujte pevné uložení vrtací korunky. Chybně nebo ne bezpečně upevněné vrtací korunky se mohou během provozu uvolnit a ohrozit vás.

Přístroj se nyní smí použít pouze při vedení oběma rukama nebo na vrtacím stojanu.

Při práci zaujměte bezpečný postoj a stroj držte oběma rukama za obě držadla. V pracovním prostoru nesmí být přítomny žádné další osoby, zejména ne malé děti, ani zvířata.

Při vrtání do stěn nebo stropů zajistěte ochranu osob a pracovního prostoru za nimi. Vrták může projít skrz vrtaný otvor nebo může na druhé straně vypadnout kus zdiva/vrtaného materiálu.

Při vrtání nad hlavou vždy používejte zařízení na sběr kapaliny uvedené v pokynech. Dbejte na to, aby do nástroje nevnikla voda. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při zablokování nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte! Přístroj nezapínejte, pokud je nasazený nástroj zablokovaný; mohl by při tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem.

Zjistěte příčinu zablokování nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Eventuální příčinou může být:
- vzpříčení v opracovávaném obrobku
- Opracovávaný materiál se zlomí.
- přetížení elektrického přístroje

Nezasahujte do běžícího stroje.

Nasazený nástroj se může během používání rozpálit.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení.
- při výměně nástroje
- při odkládání přístroje

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Při vrtání velkými průměry vrtáků musí být přední madlo v poloze kolmé k hlavnímu madlu. Viz. Obrazová část, oddíl „Natočení madla".

OBLAST VYUŽITÍ

Diamantovou vrtačku lze použít k vrtání na sucho do cihel a vápenocového pískovce a k vrtání s výplachem do betonu.
Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

PŘIPOJENÍ NA SÍT

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem (FI, RCD, PRCD). Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.

Před každým použitím přístroj, připojovací kabel, prodlužovací kabel a zástrčku zkontrolujte, jestli nejsou poškozené a nemají příznaky zestárnutí. Poškozené díly nechte opravit u odborníka.

PRACOVNÍ POKYNY

Za účelem dosažení lepšího vrtacího účinku vytáhněte po asi 10-15 mm hloubky vrtu středicí vrták, zasaďte vrtací korunku do vzniklé rýhy a nechte stroj pomalu rozběhnout.

Vrty, které se nemusí přesně nasadit, se mohou provést bez středicího vrtáku. V tom případě nasaďte vrtací korunku šikmo a od hloubky vrtu zhruba 5 mm pomalu zvedejte stroj do kolmé polohy. (Možno provádět jen u krátkých vrtacích korunek.)

Kdyby se vrtná jádra uvolnila, vytáhněte vrtací korunku z materiálu a odstraňte vrtná jádra.

Naostřená vrtací korunka usnadňuje použití a vrtací účinek. Možnosti ostření: vápenopísková cihla nebo brusná destička.

PŘÍPOJKA VODY

Nástroj má přípojku vody na chlazení rozbrušovacího kotouče a na snížení tvoření prachu. Chlazení vodou je vhodné při všech betonářských pracích.

Před opracováním počkejte, až bude celý rozbrušovací kotouč zcela smočený vodou.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Stroj vibruje

1. Přerušte vrtání.
2. Vypněte vrtačku.
3. Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
4. Zkontrolujte uvolněné matice a šrouby. V případě potřeby dotáhněte.
5. Zkontrolujte vystředěný chod vrtací korunky. Vrtací korunku v případě potřeby vyměňte. Když stroj i nadále vibruje, odstraňte vrtací korunku a volný materiál. Pokud by měl stroj i přes tato opatření nadále vibrovat, pošlete jej do servisního centra firmy MILWAUKEE.

Vrtací korunka se blokuje

Vrtací korunka je zablokovaná buď proto, že se otupila nebo protože stojan vrtačky nebyl stabilně upevněný. Důvody pro tupé vrtací korunky:

- Otáčky nejsou přizpůsobené na průměr vrtací korunky
- Příliš silný posuv
- Příliš slabý posuv
- Vysoký podíl ocele v materiálu
- Velké, tvrdé přísady
- Příliš vody
- Příliš malý výkon motoru

Na ostré vrtací korunce je zřetelně vidět diamantové částečky. Ostrá vrtací korunka proniká/řeže bez problémů zvlášť armované materiály.

ÚDRŽBA

Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

V případě nutnosti výměny napájecího kabelu ji musí provést výrobce nebo jeho zástupce, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.

Větrací štěrbiny nářadí udržujeme stále čisté.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informací o typu a čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na naši výhradní odpovědnost, že produkt popsán v části „Technické údaje" splňuje všechna příslušná ustanovení směrnic
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/ES
2014/30/EU
a byly použity následující harmonizované normy

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLY

 POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!

 Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

 Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.

 Používejte chrániče sluchu !

 Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.

 Chraňte si hlavu před úrazem způsobeným padajícím zdivem. Noste vždy ochrannou přílbu.

 Používejte ochranné rukavice!

 Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.

 Nepracujte na žebříku! Dávejte pozor na bezpečné postavení.

 Nevystavujte stroj dešti.

 Odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem.

Odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně.

Před likvidací odstraňte ze zařízení osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst.

Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní elektrická a elektronická zařízení.

Opětovným použitím a recyklací vašeho odpadu z odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin.

Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví.

Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.

 Elektrický přístroj s třídou ochrany II. Elektrický přístroj, u kterého ochrana před zásahem el. proudem závisí nejen na základní izolaci, ale i na tom, že budou použita také doplňková ochranná opatření, jakými jsou dvojitá izolace nebo zesílená izolace. Neexistuje žádné zařízení pro připojení ochranného vodiče.

n_0 Volnoběžné otáčky

V napětí

 Střídavý proud

CE Značka shody v Evropě

UKCA Značka shody v Británii

 Značka shody na Ukrajině

EAC Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE Vŕtačka s diamantovým vrtákom	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Výrobné číslo	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Menovitý príkon	1700 W	1900 W
Otáčky naprázdno 1. prevodový stupeň	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Otáčky naprázdno 2. prevodový stupeň	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Otáčky naprázdno 3. prevodový stupeň	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Vrtanje s stojalom: Max. priemer vrtu do betónu, 1/2/3. prevodový stupeň	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Ročno vodeno vrtanje: Max. priemer vrtu do betónu, 2/3. prevodový stupeň do tehly a vápencového pieskovca, 1/2/3. prevodový stupeň	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Upnutie nástroja	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Hmotnosť + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Zaščitni razred	II	II
Stopnja zaščite	IP 20	IP 20
Informácia o hluku Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841-2-1. V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:		
Hladina akustického tlaku (Kolísavosť K=3dB(A)) Hladina akustického výkonu (Kolísavosť K=3dB(A)) **Používajte ochranu sluchu!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informácie o vibráciách Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistenév zmysle EN 62841-2-1.		
Vŕtanie betónu, mokrý Hodnota vibračných emisií $a_{h,DD}$ Kolísavosť K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

POZOR!
Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

Používajte ochranu sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

⚠ POZOR Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré dostanete spolu s prístrojom. Ak by ste nedodržali nasledujúce pokyny, mohlo by to mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S VŔTAČKOU

a) Noste ochranu sluchu pri vŕtaní diamantom. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

b) Používajte prídavné rukoväte dodané spolu s prístrojom. Strata kontroly nad strojom môže viesť k zraneniu.

c) Pred použitím riadne vystužte nástroj. Tento nástroj vytvára vysoký výstupný krútiaci moment a bez náležitého vystuženia nástroja počas prevádzky môže dôjsť k strate kontroly, čo môže mať za následok zranenie osôb.

d) Elektrické náradie držte za izolované plochy rukovätí pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol rezací nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť vlastnú prívodnú šnúru náradia. Kontakt rezného nástroja s vedením pod napätím môže viesť k prenosu napätia na kovové časti prístroja a k úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny pri použití dlhých vrtákov

a) Nikdy nepracujte pri vyššej rýchlosti ako maximálna rýchlosť vrtáku. Pri vyšších rýchlostiach sa tento vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez toho, aby sa dotýkal obrobku, čoho dôsledkom je zranenie osôb.

b) Vždy začnite vŕtať pri nízkej rýchlosti a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom. Pri vyšších rýchlostiach sa tento vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez toho, aby sa dotýkal obrobku, čoho dôsledkom je zranenie osôb.

c) Použite tlak len v priamej línii s vrtákom a nevystavujte nadmernému tlaku. Vrtáky sa môžu ohnúť, čo spôsobí zlomenie alebo stratu kontroly, tým môže dôjsť ku zraneniu osôb.

Ďalšie bezpečnostné a pracovné pokyny

Použite ochranné vybavenie. Pri práci s elektrickým náradím používajte vždy ochranné okuliare. Doporučujeme taktiež použitie súčastí ochranného odevu a ochrannej obuvi, ako sú protiprašná maska, ochranné rukavice, pevná a nekĺzajúca obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu.

Pri menjavi vrtalne krone vedno nositе zaščitne rokavice. Vrtalna krona lahko med daljšim delovanjem električnega orodja postane zelo vroča.

Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdraviu škodlivý a nemal by sa dostať do tela. používajte odsávac prachu a noste vhodnú masku proti prachu. Uskladnený prach dôkladne odstrániť, napr. vysať.

Nesmú sa opracovávať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest)

Pripojovací kábel držte mimo pracovnej oblasti stroja. Kábel smerujte vždy smerom dozadu od stroja.

Pri práci v stene, strope alebo v podlahe dávajte pozor na elektrické káble, plynové a vodovodné potrubia.

Zabudovana spojka presmykuje len pri prudkom zablokovani, preto je potrebne vzdy pozivat pridavnu rukovat.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, akumulátory, predlžovací kábel a zástrčku či nedošlo k poškodeniu alebo zostárnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Pazite na to, da osebe ali električno orodje v delovnem območju ne pridejo v stik z vodo.

Diamantni vrtalni stroj po prekinitvi dela vklopite šele, ko ste se prepričali, da se vrtalna krona prosto vrti.

Elektrické náradie nikdy neodkladajte skôr, ako sa pracovný nástroj úplne zastaví. Rotujúci pracovný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, následkom čoho by ste mohli stratiť kontrolu nad ručným elektrickým náradím.

Pred uporabo preverite vrtalne krone. Uporabite samo brezhibne vrtalne krone. Poškodovane ali deformirane vrtalne krone lahko povzročijo nevarne situacije.

Preverite, če je vrtalna krona dobro pritrjena. Nepravilno ali slabo pritrjene vrtalne krone se lahko med delovanjem odvijejo in vas ogrožajo.

Napravo lahko uporabljate samo z obema rokama ali na stojalu za vrtalni stroj.

Pri práci zaujať bezpečný postoj a prístroj držať vždy oboma rukami a za obe rukoväte. V pracovnom priestore sa nesmú zdržiavať žiadne iné osoby - predovšetkým deti - a zvieratá.

Pri vŕtaní cez steny alebo stropy zabezpečte ochranu osôb a pracovného priestoru na druhej strane. Vrták môže prechádzať cez otvor alebo jadro môže vypadnúť na druhej strane.

Pri vŕtaní nad hlavou vždy používajte zariadenie na zachytávanie kvapaliny uvedené v pokynoch. Dajte pozor, aby do náradia nevtekala voda. Voda vnikajúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri zablokovaní nasadeného nástroja prístroj okamžite vypnite! Prístroj nezapínajte, pokiaľ je nasadený nástroj zablokovaný; mohol by pri tom vzniknúť spätný náraz s vysokým reakčným momentom. Príčinu zablokovania nasadeného nástroja zistite a odstráňte so zohľadnením bezpečnostných pokynov.

Eventuálnou príčinou môže byť:
- spriečenie v opracovávanom obrobku
- Zlomenie sa opracovávaného materiálu
- preťaženie elektrického prístroja

Nezasahujte do bežiaceho stroja.

Nasadený nástroj sa počas používania môže rozhorúčiť.

POZOR! Nebezpečenstvo popálenia
- pri výmene nástroja
- pri odkladaní prístroja

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pri veľkých priemeroch vŕtania musí byť prídavná rukoväť upevnená kolmo na hlavnú rukoväť. Viď obrazovú časť, odsek „pootočiť rukoväť".

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Diamantni vrtalni stroj lahko uporabite za suho vrtanje v opeko in apneni peščenec ter za mokro vrtanje v beton.
Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prudovým nárazom (FI, RCD, PRCD). Toto je inštalačný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochrannej triedy II.

Len vypnutý stroj pripájajte do zásuvky.

Pripojovací kábel držte mimo pracovnej oblasti stroja. Kábel smerujte vždy smerom dozadu od stroja.

Pred každým použitím prístroj, prípojný kábel, predlžovací kábel a zástrčku skontrolujte, či nie sú poškodené a nemajú príznaky zostarnutia. Poškodené diely nechajte opraviť u odborníka.

NAPOTKI ZA DELO

K dosiahnutiu vyššej účinnosti vrtania je potrebné pri hlbke vrtu cca 10-15 mm centrovací vrták vytiahnuť, vrtaciu korunu vsadiť späť do drážky a stroj pomaly rozbehnúť.

Vrty, ktoré nevyžadujú exaktnú polohu je možné vykonať bez centrovacieho vrtáku. V takomto prípade vrtaciu korunu spočiatku nasmerovať šikmo a po dosiahnutí hlbky vrtu cca 5 mm stroj pomaly vyrovnať. (možné len pri krátkych vrtacích korunach).

Ak by došlo k uvoľneniu vrtných jadier, je potrebné vrtaciu korunu z materiálu vytiahnuť a uvolnené vrtné jadrá odstrániť.

Nabrúsená vrtacia koruna zvyšuje komfort a rýchlosť práce. Možnosti brúsenia: vo vápencovom pieskovci alebo v brúsnej platni.

PRÍPOJKA VODY

Nástroj má prípojku vody na chladenie rozbrusovacieho kotúča a na zníženie tvorenia prachu. Chladenie s vodou je vhodné pri všetkých betonárskych prácach.

Pred obrábaním počkajte, až bude celý rozbrusovací kotúč úplne zmáčaný vodou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Stroj vibruje

1. Prerušte vŕtanie.
2. Vypnite vŕtačku.
3. Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
4. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené matice a skrutky. V prípade potreby dotiahnite.
5. Skontrolujte vystredený chod vŕtacej korunky. Vŕtaciu korunku v prípade potreby vymeňte. Keď stroj naďalej vibruje, odstráňte vŕtaciu korunku a voľný materiál. Ak by mal stroj napriek týmto opatreniam naďalej vibrovať, pošlite ho do servisného centra firmy MILWAUKEE.

Vŕtacia korunka sa blokuje

Vŕtacia korunka je zablokovaná buď preto, že sa otupila alebo pretože stojan vŕtačky nebol stabilne upevnený. Dôvody pre tupé vŕtacie korunky:

- Otáčky nie sú prispôsobené na priemer vŕtacej korunky
- Príliš silný posuv
- Príliš slabý posuv
- Vysoký podiel ocele v materiáli
- Veľké, tvrdé prísady
- Príliš veľa vody
- Príliš malý výkon motora

Na ostrej vŕtacej korunke je zreteľne vidieť diamantové čiastočky. Ostrá vŕtacia korunka preniká/reže bez problémov zvlášť armované materiály.

ÚDRZBA

Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Ak je potrebná výmena napájacieho kábla, musí to urobiť výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo bezpečnostnému riziku.

Vetracie otvory udržovať stale v čistote.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

Pri udani typu stroja a čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadat explozívna schéma prístroja od vášho zákazníckeho centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Na našu výhradnú zodpovednosť vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti „Technické údaje" spĺňa všetky príslušné ustanovenia smerníc
2011/65/EÚ (RoHS)
2006/42/ES
2014/30/EÚ
a boli použité nasledovné harmonizované normy

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Slov

SYMBOLY


POZOR! NEBEZPEČENSTVO!


Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.


Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.


Používajte ochranu sluchu!


Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.


Chráňte si hlavu pred zraneniami v dosledku padajúceho muriva. Vždy noste ochrannú helmu.


Používajte ochranné rukavice!


Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.


Nepracujte na rebríku! Dávajte pozor na bezpečné postavenie.


Nevystavujte stroj dažďu.


Odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene.

Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest.

Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení.

Opätovným použitím a recykláciou vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie.

Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.


Elektrický prístroj triedy ochrany II. Elektrický prístroj, pri ktorom ochrana pred zásahom el. prúdom závisí nie len od základnej izolácie, ale aj od toho, že budú použité aj doplnkové ochranné opatrenia, akými sú dvojitá izolácia alebo zosilnená izolácia. Neexistuje žiadne zariadenie na pripojenie ochranného vodiča.

n_0 Otáčky naprázdno

V Napätie


Striedavý prúd

CE Značka zhody v Európe

UKCA Značka zhody v Británii


Značka zhody na Ukrajine

EAC Značka zhody pre oblasť Eurázie

Slov

DANE TECHNICZNE Wiertarka diamentowa	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Numer produkcyjny	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Znamionowa moc wyjściowa	1700 W	1900 W
Prędkość bez obciążenia 1 bieg	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Prędkość bez obciążenia 2 bieg	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Prędkość bez obciążenia 3 bieg	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Wiercenie na stojaku: Maks. zdolność wiercenia w betonie, 1/2/3 bieg	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Wiercenie z prowadzeniem ręcznym: Maks. zdolność wiercenia w betonie, 2 bieg/3 bieg w cegła i płytki ceramiczne, 1/2/3 bieg	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Gniazdo końcówki	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Ciężar + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Klasa ochronności	II	II
Stopień ochrony	IP 20	IP 20
Informacja dotycząca szumów Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841-2-1. Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:		
Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=3dB(A)) Poziom mocy akustycznej (Niepewność K=3dB(A)) **Należy używać ochroniaczy uszu!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informacje dotyczące wibracji Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841-2-1		
Wiercenie w betonie, mokro Wartość emisji drgań $a_{h,DD}$ Niepewność K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

OSTRZEŻENIE!
Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane dołączone do urządzenia. Jeśli nie będą przestrzegane następujące przepisy, może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA WIERTAREK

a) Podczas wiercenia wiertłem diamentowym nosić ochronę słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

b) Stosować uchwyty pomocnicze dostarczone z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia.

c) Przed użyciem prawidłowo zamocować narzędzie. Narzędzie to wytwarza wysoki wyjściowy moment obrotowy i bez odpowiedniego zamocowania narzędzia podczas pracy może dojść do utraty kontroli, a tym samym do obrażeń ciała.

d) Podczas prac, przy których elektronarzędzie mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód, należy je trzymać tylko za izolowaną rękojeść. Styczność narzędzia skrawającego z będącym pod napięciem przewodem może spowodować podłączenie części metalowych urządzenia do napięcia i prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Postępować zgodnie z instrukcją bezpieczeństwa podczas używania wierteł

a) Nigdy nie pracować z prędkością wyższą niż maksymalna dopuszczalna prędkość obrotowa wiertła. Przy wyższych prędkościach obrotowych, w przypadku swobodnego obracania się wiertła bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, może dojść do jego zgięcia, co prowadzi do obrażeń ciała.

b) Wiercenie należy rozpoczynać zawsze z małą prędkością obrotową i końcówką wiertła będącą w kontakcie z obrabianym przedmiotem. Przy wyższych prędkościach obrotowych, w przypadku swobodnego obracania się wiertła bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, może dojść do jego zgięcia, co prowadzi do obrażeń ciała.

c) Dociskać wiertło tylko osiowo i nie wywierać nadmiernego nacisku. Wiertła mogą się wyginać, powodując złamanie lub utratę kontroli, co może prowadzić do obrażeń ciała.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje robocze

Stosować wyposażenie ochronne. Przy pracy maszyną zawsze nosić okulary ochronne. Zalecana jest odzież ochronna, jak maska pyłochronna, rękawice ochronne, mocne i chroniące przed poślizgiem obuwie, kask i ochronniki słuchu.

Do zmiany koronki wiertniczej zakładać rękawice ochronne. Koronka wiertnicza w przypadku dłuższej pracy elektronarzędzia może ulec nagrzaniu.

Pył wydzielający się podczas pracy z elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia i dlatego też nie powinien on mieć kontaktu z ciałem. Stosować układ pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę ochronną. Dokładnie usunąć nagromadzony pył np. przy pomocy odkurzacza.

Nie wolno obrabiać materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu).

Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Powinien on się zawsze znajdować się za operatorem.

Podczas pracy przy ścianach, sufitach i podłodze należy uważać na kable elektryczne, przewody gazowe i wodociągowe.

Wbudowane sprzęgło poślizgowe reaguje tylko przy szarpiącym zablokowaniu, dlatego zawsze stosować uchwyt dodatkowy.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują oznaki uszkodzeń lub zmęczenia materiału na elektronarzędziu, kablu i wtyczce. Naprawę uszkodzonych części zlecać upoważnionym Przedstawicielom Serwisu.

Należy uważać, by ani osoby w strefie roboczej ani elektronarzędzia nie miały styczności z wypływającą wodą.

Po przerwaniu pracy wiertarkę diamentową wolno włączyć dopiero po upewnieniu się, że koronka wiertnicza obraca się swobodnie.

Nigdy nie odkładać urządzenia zanim obrotowy osprzęt tnący całkowicie się nie zatrzyma. Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Przed założeniem sprawdzić koronkę wiertniczą. Używać wyłącznie koronek wiertniczych w nienagannym stanie. Uszkodzone lub odkształcone koronki wiertnicze mogą stanowić zagrożenie.

Sprawdzić pewność osadzenia koronki wiertniczej. Nieprawidłowo lub niepewnie zamocowane koronki wiertnicze mogą ulec poluzowaniu podczas pracy i stać się źródłem zagrożenia.

Urządzenie wolno prowadzić wyłącznie dwoma rękami lub z zastosowaniem stojaka wiertniczego.

Zawsze pamiętać o zachowaniu bezpiecznej równowagi i o trzymaniu elektronarzędzia oboma rękami. W obszarze pracy nie mogą się znajdować żadne dzieci ani zwierzęta.

Podczas wiercenia w ścianach lub sufitach należy zapewnić ochronę osób i strefy roboczej po drugiej stronie. Wiertło może przejść przez otwór lub może wypaść rdzeń po drugiej stronie.

Podczas wiercenia nad głową zawsze używaj urządzenia do zbierania cieczy określonego w instrukcji. Nie pozwól, aby woda dostała się do narzędzia. Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

W przypadku zablokowania narzędzia nasadzanego należy natychmiast wyłączyć urządzenie! Nie należy ponownie włączać urządzenia tak długo, jak długo narzędzie nasadzane jest zablokowane; przy tym mógłby powstać odrzut zwrotny o dużym momencie reakcyjnym. Należy wykryć i usunąć przyczynę zablokowania narzędzia nasadzanego uwzględniając wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Możliwymi przyczynami mogą być:
- Skośne ustawienie się w poddawanym obróbce przedmiocie obrabianym
- Przełamanie obrabianego materiału
- Przeciążenie narzędzia elektrycznego

Nie należy sięgać do wnętrza maszyny będącej w ruchu.

Narzędzie nasadzane może w trakcie użytkowania stać się gorące.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo oparzenia się
- przy wymianie narzędzia
- przy odstawianiu urządzenia

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drzazg.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Przy pracy z wiertłami o dużych średnicach uchwyt pomocniczy należy zamocować pod kątem prostym w stosunku do uchwytu głównego (patrz ilustracje, rozdział „Obrót uchwytu").

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Wiertarka diamentowa jest przeznaczona do wiercenia na sucho w cegle oraz silikacie oraz do wiercenia na mokro w betonie. Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny (FI, RCD, PRCD) wyłącznik udarowy.

Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdka bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

Elektronarzędzie można podłączać do gniazdka sieciowego tylko wtedy, kiedy jest wyłączone.

Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Powinien on się zawsze znajdować się za operatorem.

Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie, kabel zasilający, przedłużacz i wtyczkę pod kątem uszkodzeń i zużycia. Wymiana winna zostać dokonana wyłącznie przez specjalistę.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Dla osiągnięcia większego postępu wiercenia po ok. 10-15 mm głębokości wiercenia wyjąć nawiertak, w istniejący rowek włożyć koronkę wiertniczą i powoli uruchomić maszynę.

Otwory, które nie muszą być dokładnie osadzone, mogą być wiercone bez nawiertaka. W tym celu przyłożyć koronkę wiertniczą ukośnie i począwszy od głębokości otworu ok. 5 mm maszynę powoli wyprostować, tzn. ustawić prostopadle (możliwe tylko przy krótkich koronkach wiertniczych).

W razie oddzielenia się rdzeni wiertniczych, wyciągnąć koronkę wiertniczą z materiału i usunąć rdzenie wiertnicze.

Naostrzona koronka wiertnicza ułatwia stosowanie i postęp wiercenia. Możliwości ostrzenia: w piaskowcu wapiennym lub w płycie do ostrzenia.

PRZYŁĄCZE WODY

Narzędzie posiada przyłącze wody, które chłodzi tarczę tnącą i redukuje powstawanie pyłu. Chłodzenie wodą jest odpowiednie dla wszystkich prac betoniarskich.

Przed przystąpieniem do obróbki należy odczekać, aż cała tarcza tnąca zostanie całkowicie zwilżona wodą.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Maszyna wibruje

1. Przerwać proces wiercenia.
2. Wyłączyć wiertarkę.
3. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
4. Sprawdź luźne nakrętki i śruby. Dokręcić w razie potrzeby.
5. Sprawdzić, czy ruch obrotowy koronki wiertniczej jest dokładny. W razie potrzeby wymienić koronkę wiertniczą. Jeśli maszyna nadal wibruje, należy usunąć koronkę wiertniczą i luźny materiał. Jeśli mimo podjęcia powyższych kroków maszyna nadal wibruje, należy odesłać ją do centrum serwisowego MILWAUKEE.

Koronka wiertnicza zablokowana

Do zablokowania koronki wiertniczej dochodzi wtedy, gdy się stępi, bądź gdy nie została poprawnie zamocowana. Przyczyny stępienia koronek wiertniczych:

- niedopasowana prędkość obrotowa do średnicy koronki wiertniczej.
- zbyt mocny posuw
- zbyt słaby posuw
- wysoka zawartość stali w materiale
- duże, twarde kruszywa
- zbyt dużo wody
- zbyt słaba moc silnika

Na ostrej koronce wiertniczej wyraźnie widoczne są cząsteczki diamentu. Ostra koronka wiertnicza łatwo przebija się / tnie nawet zbrojone materiały.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, musi to zostać wykonane przez producenta lub jego przedstawiciela w celu uniknięcia zagrożenia bezpieczeństwa.

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany pod „Dane techniczne" spełnia wszystkie istotne przepisy dyrektyw
2011/65/UE (RoHS)
2006/42/WE
2014/30/UE
i zastosowano następujące zharmonizowane normy

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLE

 UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

 Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

 Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.

 Należy używać ochroniaczy uszu!

 Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.

 Chronić głowę przed obrażeniami związanymi ze spadającymi elementami muru. Zawsze nosić kask ochronny.

 Nosić rękawice ochronne!

 Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

 Nie korzystać z urządzenia na drabinie! Zadbać o odpowiednią stabilność.

 Chronić maszynę przed deszczem.

 Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie.

Przed utylizacją należy usunąć źródła światła z urządzeń. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.

W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.

 Elektronarzędzie klasy ochrony II. Elektronarzędzie, w którym zabezpieczenie przed porażeniem prądowym zależy nie tylko od izolacji podstawowej, lecz również od tego, czy zostały zastosowane dodatkowe środki ochrony, takie jak: izolacja podwójna lub izolacja wzmocniona. Nie ma żadnego urządzenia do podłączenia przewodu ochronnego.

n_0 Prędkość bez obciążenia

V Napięcie

 Prąd przemienny

CE Europejski Certyfikat Zgodności

UKCA Brytyjski Certyfikat Zgodności

001 Ukraiński Certyfikat Zgodności

EAC Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK Gyémántfúrógép	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Gyártási szám	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Névleges teljesítményfelvétel	1700 W	1900 W
Üresjárati fordulatszám 1. Fokozat	0 -1000 min^{-1}	0 -1050 min^{-1}
Üresjárati fordulatszám 2. Fokozat	0 -2100 min^{-1}	0 -2400 min^{-1}
Üresjárati fordulatszám 3. Fokozat	0 -3900 min^{-1}	0 -4700 min^{-1}
Állvánnyal vezetett fúrás: Max. Furat-ø betonba, 1./2./3. Fokozat	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Kézzel vezetett fúrás: Max. Furat-ø Betonba, 2./3. Fokozat téglába és mészkőbe, 1./2./3. Fokozat	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
Bitbefogás	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint	6,5 kg	6,5 kg
Súly + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Védelmi osztály	II	II
Védelmi fok	IP 20	IP 20
Zajinformáció A közölt értékek megfelelnek az EN 62841-2-1 szabványnak. A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:		
Hangnyomás szint (K bizonytalanság=3dB(A)) Hangteljesítmény szint (K bizonytalanság=3dB(A)) **Hallásvédő eszköz használata ajánlott!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Vibráció-információk Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összegaz EN 62841-2-1-nek megfelelően meghatározva.		
Fúrás betonban, nedves rezegésemisszió érték $a_{h,DD}$ K bizonytalanság	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

FIGYELMEZTETÉS!
Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

Viseljen hallásvédőt. A zajkitettség halláskárosodást okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvasson el minden, a géppel együtt megkapott biztonsági utalást, utasítást, ábrázolást és adatot. Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK FÚRÓGÉPEKHEZ

a) Gyémántfúrás közben viseljen hallásvédő eszközt. A zajkitettség halláskárosodást okozhat.

b) Használja a készülékkel együtt szállított kézifoganytúkat. A készülék fölötti ellenőrzés elvesztése sérüléseket okozhat.

c) Használat előtt előírásszerűen rögzítse a szerszámot. Ez a szerszám nagy kimeneti nyomatékot ad le, és a szerszám üzem közbeni megfelelő rögzítése nélkül elveszítheti uralmát, ami személyi sérülést eredményezhet.

d) Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszerszám feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez, vagy a készülék saját hálózati csatlakozó kábeljéhez érhet. A vágószerszám feszültségvezető vezetékkel való érintkezésekor a készülék fém részei is feszültség alá kerülhetnek, és elektromos áramütés következhet be.

Biztonsági utasítások hosszú fúrószárak használata esetére

a) Soha ne üzemeltesse a fúrszárhoz előírt maximális fordulatszámnál nagyobb fordulatszámmal. Nagyobb fordulatszámnál a fúrószár hajlamos meghajolni, ha a munkadarabbal való érintkezés nélkül szabadon foroghat, ami személyi sérüléshez vezethet.

b) A fúrást mindig kis fordulatszámmal kezdje és úgy, hogy a fúrószár csúcsa érintkezzen a munkadarabbal. Nagyobb fordulatszámnál a fúrószár hajlamos meghajolni, ha a munkadarabbal való érintkezés nélkül szabadon foroghat, ami személyi sérüléshez vezethet.

c) Mindig csak a fúrószár vonalában fejtsen ki nyomóerőt és ne alkalmazzon túlzott nyomást. A fúrószárak meghajolhatnak, ami töréshez és az uralom elvesztéséhez vezet, ez pedig személyi sérülést okozhat.

További biztonsági és munkavégzési utasítások

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, mindig hordjon védőszemüveget! Javasoljuk a védőruházat, úgymint porvédő maszk, védőcipő, erős és csúszásbiztos lábbeli, sisak és hallásvédő használatát.

A fúróhegy cseréjénél viseljen védőkesztyűt. A fúróhegy az elektromos szerszám hosszabb üzemeltetésénél felforrósodhat.

A munkavégzéskor keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlatos a megfelelő elszívó berendezés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. azbesztet).

Munka közben a hálózati csatlakozókábelt a sérülés elkerülése érdekében a munkaterülettől, illetve a készüléktől távol kell tartani.

Falban, födémben, aljzatban történő fúrásnál fokozottan ügyelni kell az elektromos-, víz- és gázvezetékekre.

A beépített csúszó-tengelykapcsoló csak hirtelen elakadáskor lép működésbe, ezért a pótfogantyút mindig használni kell.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hoszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

Ügyeljen arra, hogy sem személyek ne legyenek a munkaterületen, sem az elektromos szerszám ne kerüljön kapcsolatba kiömlő vízzel.

A munkájának megszakítása után a gyémántfúrógépet csak akkor kapcsolja be, miután meggyőződött róla, hogy a fúróhegy szabadon forog.

Ne tegye le soha addig az elektromos szerszámot, amíg a mozgó szerszámrész nem állt le teljesen. A forgásban lévő betétszerszám megérintheti a támasztó felületet, és Ön ennek következtében könnyen elveszítheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

Használat előtt ellenőrizze a fúróhegyet. Csak hibátlan fúróhegyeket használjon. A sérült, vagy eldeformálódott fúróhegyek veszélyes helyzetekhez vezethetnek.

Ellenőrizze a fúróhegy szilárd helyzetét. A rosszul, vagy nem biztonságosan rögzített fúróhegyek üzemelés közben kilazulhatnak, és Önt veszélyeztethetik.

A készüléket csak két kézzel tartva, vagy fúróállványon szabad használni.

Munkavégzéskor ügyeljen a biztonságos testhelyzetre és a készüléket mindig két kézzel, a fogantyúknál fogva tartsa. A munkaterületen ne tartózkodjon más személy - elsősorban gyermek - , vagy élőlény.

Ha falakat vagy födémeket fúr át, akkor gondoskodjon a másik oldalon levő személyek és munkaterület védelméről. A másik oldalon a fúrószár túlnyúlhat a furaton, vagy a fúrási mag kieshet.

Felső fúrásnál mindig használja az utasításokban meghatározott folyadékgyűjtő eszközt. Ne engedje, hogy a víz a szerszámba áramoljon. Az elektromos szerszámba belépő víz növeli az áramütés kockázatát.

A betétszerszám elakadásakor azonnal ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fennáll; ennek során nagy ellennyomatékú visszarúgás történhet. Határozza és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatások betartása mellett.

Ennek a következők lehetnek az okai:
- a szerszám elakad a megmunkálandó munkadarabban
- A megmunkálandó anyag átszakadt
- az elektromos szerszám túlterhelése

Ne nyúljon a járó gépbe.

A betétszerszám az alkalmazás során felforrósodhat.

FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülések veszélye
- szerszámcserekor
- a készülék lerakásakor

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilkánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

Ha nagy átmérőjű fúróval dolgozik a segédfogantyút a megfelelő szögbe kell állítani a főfogantyúhoz viszonyítva. (Lásd az illusztrációk fejezetben: „a fogantyú beállítása“).

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gyémánt fúrógép használható tégla és mészhomokkő száraz és beton nedves fúrására.
A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II. védettségi osztályú.

A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

Munka közben a hálózati csatlakozókábelt a sérülés elkerülése érdekében a munkaterülettől, illetve a készüléktől távol kell tartani.

Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, a csatlakozó kábeleket, hosszabbító kábeleket és a dugót sérülések és öregedés tekintetében. A sérült alkatrészeket csak szakemberrel javíttassa meg.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Ha kb. 10–15 mm fúrásmélység után gyorsabban kíván haladni a fúrással, vegye ki a központozó fúrót, helyezze be a fúrókoronát a kialakított mélyedésbe, majd lassan indítsa be a gépet.

Az olyan furatokat, melyeknél nem követelmény a nagy pontosság, központozó fúró nélkül is el lehet készíteni. Ilyen esetben tartsa ferdén a fúrókoronát, és kb. 5 mm fúrásmélységtől kezdve lassan vigye egyenesbe a gépet. (Csak rövid fúrókoronák esetén lehetséges).

Ha fúrómagok válnának le, húzza ki a fúrókoronát az anyagból, és távolítsa el a fúrómagokat.

A megélezett fúrókorona megkönnyíti az alkalmazást és a fúrás menetét. Élezési lehetőségek: Meszes homokkőben vagy élezőlapban.

VÍZCSATLAKOZÁS

A szerszám vízcsatlakozással rendelkezik a vágókorong hűtésére és a porképződés csökkentésére. A vizes hűtés minden betonmunkálatnál fel van szerelve.

A megmunkálás előtt várja meg, hogy a teljes vágókorongot benedvesítse a víz.

HIBAELHÁRÍTÁS

A gép vibrál

1. Szakítsa meg a fúrást.
2. Kapcsolja ki a fúrógépet.
3. Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.
4. Ellenőrizze, hogy nincs-e laza anyák és csavarok. Szükség esetén húzza meg.
5. Ellenőrizze a fúrókorona körfutását. Szükség esetén cserélje ki a fúrókoronát. Ha a gép továbbra is vibrál, távolítsa el a fúrókoronát és a nem rögzített anyagokat. Ha a gép ezen intézkedések ellenére továbbra is vibrál, küldje el egy MILWAUKEE szervizközpontba.

A fúrókorona megakad

A fúrókorona vagy azért akad meg, mert tompává vált vagy mert a fúróállványt nem stabilan rögzítették. A tompa fúrókorona okai:

- A fordulatszám nincs megfelelően beállítva a fúrókorona átmérőjéhez
- Túl nagy előtolás
- Túl alacsony előtolás
- A megmunkált anyag nagy hányadban tartalmaz acélt
- Sok, kemény adalékanyag
- Túl sok víz
- Túl alacsony motorteljesítmény

Az éles fúrókoronán a gyémánt részecskék jól láthatók. Az éles fúrókorona gond nélkül hatol át/vágja át még a vasalt anyagokat is.

KARBANTARTÁS

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

Ha a hálózati kábel cseréje szükséges, akkor ezt a biztonsági kockázat elkerülése érdekében a gyártóval vagy annak megbízottjával kell elvégeztetni.

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és azonosító száma alapján a területileg illetékes TTI márkaszervíztől vagy közvetlenül a gyártótól (Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünk alapján kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok" fejezetben leírt termék megfelel a irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EK
2014/30/EU
harmonizált szabvány és a

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17

Alexander Krug / Managing Director
Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SZIMBÓLUMOK

FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.

Védje fejét a lehulló törmelék ellen. Viseljen megfelelő védősisakot.

Hordjon védőkesztyűt!

Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.

Ne használja létrán! Ügyeljen a stabil testhelyzetre.

A gépet nem szabad esőnek kitenni.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.

A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.

Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.

II. védelmi osztályú elektromos szerszám. Olyan elektromos szerszám, amelynél az elektromos áramütés elleni védelem nem csak az alapszigeteléstől függ, hanem amelyben kiegészítő védőintézkedéseket, mint pl. kettős szigetelés vagy megerősített szigetelés, alkalmaznak. Nincs lehetőség védőérintkező csatlakoztatására.

n_0 Üresjárati fordulatszám

V Feszültség

Váltóáram

CE Európai megfelelőségi jelölés

UKCA Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés

Ukrán megfelelőségi jelölés

EAC Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI Diamantni vrtalniki	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Proizvodna številka	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Nazivna sprejemna moč	1700 W	1900 W
Število vrtljajev v prostem teku 1. prestava	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Število vrtljajev v prostem teku 2. prestava	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Število vrtljajev v prostem teku 3. prestava	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Stojanom vedené vŕtanie:		
Vrtalni maksimalnega ø v betonu, 1./2./3. prestava	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Ručne vedené vŕtanie:		
Vrtalni maksimalnega ø v betonu, 2./3. prestava v opeki in apnenem peščencu, 1./2./3. prestava	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Sprejem orodja	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Teža + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Trieda ochrany	II	II
Stupeň ochrany	IP 20	IP 20
Informacije o hrupnosti Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841-2-1. Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:		
Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)) Višina zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)) **Nosite zaščito za sluh!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informacije o vibracijah Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smerdoločena ustrezno EN 62841-2-1.		
Vrtanje v beton, mokro Vibracijska vrednost emisij $a_{h,DD}$ Nevarnost K=	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

OPOZORILO!
Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

Nosite zaščito za sluh. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.

⚠ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, prikaze in podatke, ki ste jih prejeli skupaj z napravo. Zaradi nespoštovanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih telesnih poškodb.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

⚠ VARNOSTNI NAPOTKI ZA VRTALNI STROJ

a) Pri diamantnem vrtanju nosite zaščito za sluh. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.

b) Uporabite dodatne ročaje, ki so dobavljeni skupaj z napravo. Izguba kontrole lahko povzroči poškodbe.

c) Pred uporabo pravilno napnite orodje. To orodje ustvarja visok izhodni vrtilni moment in če orodje med delovanjem ni pravilno oprto, lahko pride do izgube nadzora in s tem do telesnih poškodb.

d) Če izvajate dela, pri katerih bi lahko vstavno orodje zadelo ob skrite električne vodnike ali ob lastni omrežni kabel, držite električno orodje samo za izolirane ročaje. Stik rezalnega orodja z napetostnim vodnikom napeljave lahko privede kovinske dele naprave pod napetost in vodi do električnega udara.

Varnostni napotki pri uporabi dolgih svedrov

a) Nikoli ne delajte z višjo hitrostjo od najvišjega števila vrtljajev svedra. Pri višjih hitrostih se lahko sveder upogne, če se lahko prosto vrti, ne da bi se dotaknil obdelovanca, kar lahko privede do telesnih poškodb.

b) Vedno začnite pri nizki hitrosti in tako, da se sveder dotika obdelovanca. Pri višjih hitrostih se lahko sveder upogne, če se lahko prosto vrti, ne da bi se dotaknil obdelovanca, kar lahko privede do telesnih poškodb.

c) Uporabite pritisk samo pri neposredni črti z nastavkom in ne pritiskajte preveč. Nastavki se lahko upognejo in povzročijo prelom ali izgubo nadzora, kar lahko privede do telesnih poškodb.

Nadaljna varnostna in delovna opozorila

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočajo se zaščitka oblačila, kot npr. maska za zaščito proti prahu, zaščitne rokavice, trdno in nedrseče obuvalo, čelada in zaščita za sluh.

Pri výmene vŕtacej korunky noste ochranné rukavice. Vŕtacia korunka sa môže pri dlhšej prevádzke elektrického náradia zahriať.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Uporabljajte odsesavanje prahu in dodatno nosite primerno masko za zaščito proti prahu. Prah, ki se usede, temeljito očistite, npr. posesajte.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

Vedno pazite, da se priključni kabel ne približa področju delovanja stroja. Kabel vedno vodite za strojem.

Pri delih na steni, stropu ali v tleh pazite na električne kable, plinske in vodne napeljave.

Ker se vgrajena drsna sklopka sproži le pri vzvratni zapori, venomer uporabljajte dodatni ročaj.

Pred vsako uporabo kontrolirajte napravo, priključni kabel, AkkuPack, kabel za podaljšek in vtikač glede poškodb in obrabe. Poskrbite, da poškodovane dele popravi izključno strokovnjak.

Dávajte pozor na to, aby sa ani osoby v pracovnej oblasti ani elektrické náradie nedostali do styku s unikajúcou vodou.

Pri prerušení vašej práce zapínajte vŕtačku s diamantovou korunkou iba vtedy, keď ste sa presvedčili, že vŕtacia korunka sa môže voľne otáčať.

Ne odlagajte električno napravo vse dokler se električna naprava ni popolnoma umirila. Vrteče se vsadno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Pred použitím prekontrolujte vŕtacie korunky. Používajte iba bezchybné vŕtacie korunky. Poškodené alebo deformované vŕtacie korunky môžu viesť k nebezpečným situáciám.

Vŕtaciu korunku prekontrolujte na pevné utiahnutie. Nesprávne alebo nebezpečne upevnené vŕtacie korunky sa môžu počas prevádzky uvoľniť a ohroziť vás.

Zariadenie sa smie používať iba vedené obidvoma rukami alebo na stojane vŕtačky.

Pri delu se postavite v stabilen položaj in vedno držite napravo z obema rokama na dveh ročajih. Na delovnem področju se ne smejo zadrževati nobene druge osebe – predvsem nobeni otroci – ali živali.

Pri vrtanju skozi stene ali strop zagotovite, da so zaščitene osebe in delovno območje na drugi strani. Sveder se lahko razteza skozi luknjo ali pa lahko jedro pade na drugo stran.

Pri vrtanju nad glavo vedno uporabite napravo za zbiranje tekočine, navedeno v navodilih. Ne dovolite, da voda teče v orodje. Voda, ki vstopa v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.

V primeru blokade orodja napravo takoj izklopite! Naprave ponovno ne vklapljajte dokler je orodje blokirano; pri tem bi lahko prišlo do povratnega udara z velikim reakcijskim momentom. Ugotovite in odpravite vzroke blokade orodja ob upoštevanju varnostnih navodil.

Možni vzroki so lahko:
- Zagozditev v obdelovancu
- Preboj obdelovanega materiala
- Preobremenitev električnega orodja

Ne segajte v stroj v teku.

Orodje lahko med uporabo postane vroče.

OPOZORILO! Nevarnost opeklin
- pri menjavi orodja
- pri odlaganju naprave

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.

Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.

Pri velikih premerih vrtine mora biti dodatni ročaj pritrjen pravokotno na glavni ročaj. Glej tudi slikovni del, odstavek „Obračanje ročaja".

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Vŕtačku s diamantovou vŕtacou korunkou je možné použiť na suché vŕtanie do tehál a vápencového pieskovca a na mokré vŕtanie do betóna.
Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Vtičnice v zunanjem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok (FI, RCD, PRCD). To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, ker obstaja nadgradnja zaščitnega razreda.

Stroj priklopite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

Vedno pazite, da se priključni kabel ne približa področju delovanja stroja. Kabel vedno vodite za strojem.

Pred vsako uporabo napravo, priključni kabel, podaljšek in vtikač kontroliramo glede na poškodbe in staranje. Poškodovane dele damo v popravilo zgolj strokovnjaku.

PRACOVNÉ POKYNY

Za dosego večjega vrtalnega učinka, po doseženi globini vrtanja ca 10-15 mm snamemo centrirni sveder, vstavimo vrtalno krono v zato predvideno zarezo in stroj počasi poženemo.

Izvrtine, ki jih ni potrebno vršiti s točno nastavitvijo, lahko izvedemo brez centrirnega svedra. V tem primeru vrtalno krono nastavimo pod kotom in po doseženi globini vrtanja ca. 5 mm stroj počasi izravnamo. (Možno samo pri kratkih vrtalnih kronah).

V kolikor vrtalna jedra popustijo, vrtalno krono izvlečemo iz materiala in vrtalna jedra odstranimo.

Naostrena vrtalna krona nam poenostavi uporabo in oomogoča boljši vrtalni učinek. Načini ostrenja: V peščencu ali z brusilno ploščo.

PRIKLJUČEK ZA VODO

Orodje ima priključek za vodo za hlajenje rezilnega koluta in za zmanjšanje nastajanja prahu. Hlajenje z vodo je nameščeno pri vseh betonskih delih.

Pred obdelavo počakajte, da je celotni brusilni kolut prepojen z vodo.

Slo

Slo

ODPRAVLJANJE NAPAK

Stroj vibrira

1. Prekinite postopek vrtanja.
2. Izklopite vrtalnik.
3. Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.
4. Preverite ohlapne matice in vijake. Po potrebi zategnite.
5. Preverite koncentričnost vrtalne krone. Vrtalno krono po potrebi zamenjajte. Če stroj še vedno vibrira, odstranite vrtalno krono in nepritrjeni material. Če stroj kljub tem ukrepom še vedno vibrira, ga pošljite na servisni center MILWAUKEE.

Vrtalna krona blokira

Vrtalna krona blokira, ker je postala topa ali ker stojalo za vrtalnik ni bilo stabilno pritrjeno. Razlogi za tope vrtalne krone:

- Število vrtljajev ni prilagojeno na premer vrtalne krone
- Premočan pomik
- Preslab pomik
- Previsok delež jekla v materialu
- Velike, trde primesi
- Preveč vode
- Premajhna moč motorja

Na ostri vrtalni kroni so diamantni delci jasno vidni. Ostra vrtalna krona brez težav prodre/prereže celo armirane materiale.

VZDRŽEVANJE

Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.

Če je potrebna zamenjava napajalnega kabla, mora to storiti proizvajalec ali njegov zastopnik, da bi se izognili nevarnosti za varnost.

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Techtronic Industries GmbH naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in številke s tipske ploščice Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

S polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelek, opisan pod „Tehnični podatki“ izpolnjuje vse ustrezne določbe direktiv
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/ES
2014/30/EU
ter da so bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SIMBOLI


POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!


Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.


Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.


Nosite zaščito za sluh!


Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.


Zaščitite glavo pred poškodbami zaradi padajočega zidu. Vedno nosite zaščitno čelado.


Nositi zaščitne rokavice


Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.


Ne delajte na lestvi! Pazite na varno stojišče.


Stroja ne izpostavljajte dežju.


Odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek.

Odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.

V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadno električno in elektronsko opremo.

Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah.

Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi.

Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.


Električno orodje zaščitnega razreda II. Električno orodje, pri katerem zaščita pred električnim udarom ni odvisna zgolj od osnovne izolacije, temveč tudi od tega, da so uporabljeni dodatni ukrepi, kot dvojna ali okrepljena izolacija. Ni priprave za priključek zaščitnega vodnika.

n_0 Število vrtljajev v prostem teku

V Napetost


Izmenični tok


Evropska oznaka za združljivost


Britanska oznaka za združljivost


Ukrajinska oznaka za združljivost


Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI Dijamantna bušilica	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Broj proizvodnje	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Snaga nominalnog prijema	1700 W	1900 W
Broj okretaja praznog hoda 1. Brzina	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Broj okretaja praznog hoda 2. Brzina	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Broj okretaja praznog hoda 3. Brzina	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Bušenje pomoću stalka: Bušenje-ø maksimalno u beton, 1/2/3 brzina	 152/62/32 mm	 152/62/32 mm
Ručno bušenje: Bušenje-ø maksimalno u beton, 2/3 brzina u opeku i silikatnu opeku, 1/2/3 brzina	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Priključivanje alata	1/2“ / 1 1/4“ UNC	1/2“ / 1 1/4“ UNC
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Težina + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Klasa zaštite	II	II
Stupanj zaštite	IP 20	IP 20
Informacije o buci Mjerne vrijednosti utvrdjene odgovarajuće EN 62841-2-1. A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:		
Nivo pritiska zvuka (Nesigurnost K=3dB(A)) Nivo učinka zvuka (Nesigurnost K=3dB(A)) **Nositi zaštitu sluha!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informacije o vibracijama Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjersu odmjerene odgovarajuće EN 62841-2-1		
Bušenje u betonu, mokar Vrijednost emisije vibracije $a_{h,DD}$ Nesigurnost K=	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

UPOZORENIE!
Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

Nosite zaštitu za sluh. Izloženost buci može dovesti do gubitka sluha.

⚠ UPOZORENIE Pročitajte sve sigurnosne upute, napomene, prikaze i podatke koje dobijete uz uređaj. Ako se ne bi pridržavali slijedećih uputa, moglo bi doći do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

⚠ SIGURNOSNE UPUTE ZA BUŠILICE

a) Nosite štitnike za sluh tijekom bušenja dijamantnom bušilicom. Izloženost buci može dovesti do gubitka sluha.

b) Koristite dodatne drške koje su isporučene sa aparatom. Gubitak kontrole može prouzročiti povrede.

c) Prije upotrebe dobro poduprite uređaj. Kod ovog uređaja nastaje jaki izlazni moment sile, pa ako za vrijeme upotrebe nije dobro poduprt, može doći do gubitka kontrole i tjelesnih ozljeda.

d) Ako izvodite radove kod kojih bi radni alat mogao zahvatiti skrivene električne vodove ili vlastiti priključni kabel, električni alat držite samo za izolirane ručke. Kontakt rezačkog alata sa vodovima koji sprovode naponm može metalne dijelove sprave dovesti pod napon i tako dovesti do električnog udara.

Sigurnosne upute za korištenje dugačkih svrdla za bušenje

a) Nemojte nikada bušiti s većom brzinom od maksimalno dozvoljene za taj tip svrdla. Pri većoj brzinama, svrdlo se može saviti ako se može slobodno okretati bez kontakta s obratkom, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.

b) Uvijek počnite bušiti s malom brzinom tako da vrh svrdla dodiruje obradak. Pri većoj brzinama, svrdlo se može saviti ako se može slobodno okretati bez kontakta s obratkom, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.

c) Primijenite pritisak samo izravno na svrdlo i nemojte previše pritiskati. Svrdla se mogu saviti, pa se mogu slomiti a vi možete izgubiti kontrolu i tako može doći do tjelesnih ozljeda.

Ostale sigurnosne i radne upute

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitu sluha.

Nosite zaštitne rukavice prilikom zamjene svrdla. Svrdlo može postati vruće tijekom dugotrajnog korištenja alata.

Prašina koja nastaje kod rada je često štetna po zdravlje i ne bi smjela dospjeti u tijelo. Primijeniti usisavanje prašine i dodatno nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine. Sleglu prašinu temeljito odstraniti, npr. usisati.

Ne smiju se obrađivati nikakvni materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Priključni kabel uvijek držati udaljenim sa područja djelovanja. Kabel uvije voditi od stroja prema nazad.

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

Ugrađena klizna spojnica reagira samo kod trzajnog blokiranja, stoga uvijek koristiti dodatnu ručicu.

Prije svake upotrebe aparat, priključni kabel, svežanj baterije, produžni kabel i utikač provjeriti zbog oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti od strane stručnjaka.

Uvjerite se da u radnom području nema drugih osoba i da električni alat neće doći u dodir s curenjem vode.

Nakon prekida u radu, dijamantnu bušilicu uključite samo ako ste se uvjerili da se svrdlo kreće slobodno.

Nikad ne ostavljajte električni stroj bez nadzora, dok se alat ne zaustavi potpuno. Rotirajući radni alat mogao bi dodirnuti površinu odlaganja, zbog čega bi mogli izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Provjerite svrdlo prije postavljanja. Postavljajte samo besprijekorna svrdla. Oštećena ili izobličena svrdla mogu dovesti do opasnih situacija.

Provjerite učvršćenost svrdla. Pogrešna ili nesigurno učvršćena svrdla mogu se olabaviti tijekom rada i dovesti vas u opasnost.

Uređaj se smije voditi samo s obje ruke ili pomoću stalka.

Prilikom rada zauzeti siguran položaj i aparat držati uvijek obim rukama na dvije drške. Na radnom području se ne smiju zadržavati osobe - prije svega mala djeca - ili životinje.

Tijekom bušenja kroza zidove ili stropove osigurajte zaštitu osoba i radnog područja s druge strane. Svrdlo može izlaziti iznad probušene rupe ili jezgra može ispasti s druge strane.

Kad bušite iznad glave, uvijek koristite uređaj za prikupljanje tekućine naveden u uputama. Ne dopustite da voda teče u alat. Voda koja ulazi u električni alat povećati će rizik od strujnog udara.

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uređaj molimo odmah isključiti! Uređaj nemojte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokiran; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronađite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz poštivanje sigurnosnih uputa.

Mogući uzroci za to mogu biti:

- Izobličavanje u izratku koji se obrađuje
- Proboj materijala koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Upotrebljeni alat se može za vrijeme korištenja zagrijati.

UPOZORENIE! Opasnost od opekotina
- kod promjene alata
- kod odlaganja uređaja

Piljevina ili iverje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjivati.

Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.

Kod velikih promjera bušenja mora dodatna ručka biti pričvršćena pravokutno prema glavnoj ručki. Vidi i sliku, odsječak „Ručku zaokrenuti“.

PROPISNA UPOTREBA

Dijamantna bušilica se može koristiti za suho bušenje u opekama i vapnencu i za mokro bušenje u betonu.
Montaža i priključak na napajanje

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju (FI, RCD, PRCD). To zahtjeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujete prilikom upotrebe našeg aparata.

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

Priključni kabel uvijek držati udaljenim sa područja djelovanja. Kabel uvije voditi od stroja prema nazad.

Prije svake uporabe uređaj, priključni kabel, produžni kabel i utikač kontrolirati u svezi oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti jednom stručnjaku.

RADNE UPUTE

Zbog postizanja većeg napretka bušenja nakon cca. 10-15 mm dubine bušenja centrirajuće svrdlo izvaditi, bušačku krunicu postaviti u postojeći žljeb i stroj polako startati.

Bušotine koje se ne moraju postaviti točno, se mogu izvesti bez centrirajućeg svrdla. K tome bušačku krunicu postaviti ukoso i od jedne dubine bušenja od cca. 5 mm stroj polako postavljati ravno. (Moguće samo kod kratkih bušačkih krunica).

Ako se bušačka jezgra odvoje, bušačku krunicu izvući iz materijala i bušačka jezgra odstraniti.

Naoštrena bušačka krunica olakšava primjenu i napredak bušenja. Mogućnosti oštrenja: Sa vapnenim kamenom ili sa pločom za oštrenje.

PRIKLJUČAK VODE

Alat raspolaže jednim priključkom vode za hlađenje rezačke ploče i za smanjenje stvaranja prašine. Hlađenje vodom je potrebno kod svih betonskih radova.

Pričekajte prije obrađivanja sve dok cijela rezačka ploča ne bude nakvašena vodom.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Stroj vibrira

1. Postupak bušenja prekinuti.
2. Bušilicu ugasiti.
3. Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.
4. Provjerite ima li labavih matica i vijaka. Po potrebi zategnite.
5. Kontrolirati pravilan rad bušaće krune. Bušaću krunu po potrebi zamijeniti. Ako stroj i dalje vibrira, bušaću krunu i labavi slobodan materijal otkloniti. Ako stroj unatoč mjerama i dalje vibrira, pošaljite ga jednom MILWAUKEE-servisnom centru.

Bušaća kruna blokira

Bušaća kruna blokira ili jer je otupila, ili ako je bušaći stalak bio nestabilno pričvršćen. Razlozi za tupe bušaće krune:

- Broj okretaja nije usaglašen na promjer bušaće krune
- Prejaki pomak
- Preslabi pomak
- Visoki udio čelika u materijalu
- Veliki, tvrdi materijalni dodaci
- Previše vode
- Preniska snaga motora

Na jednoj oštroj bušaćoj kruni se jasno vide dijamantne čestice. Jedna oštra bušaća kruna se probija/reže bez problema čak i armirane materijale.

ODRŽAVANJE

Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.

Ako treba zamijeniti kabel za napajanje, to treba napraviti proizvođač ili njegov zastupnik, kako bi se izbjegle opasnosti.

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/ Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da proizvod opisan u odjeljku „Tehnički podaci" ispunjava sve potrebne odredbe smjernica
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
i da su korišteni sljedeći usklađeni standardi

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SIMBOLI

 PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!

 Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

 Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.

 Nositi zaštitu sluha!

 Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.

 Štitite glavu protiv povreda kroz padajuće dijelove zida. Nosite uvijek zaštitni šljem

 Nositi zaštitne rukavice!

 Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.

 Ne raditi na ljestvama! Obratiti pažnju na sigurno stajanje.

 Stroj ne izlagati kiši.

 Električni i elektronički stari uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem.

Električni i elektronički stari uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.

Odstranite rasvjetna sredstva iz uređaja prije zbrinjavanja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.

Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci moglu biti obvezatni, električne i elektroničke stare uređaje bestplatno uzeti nazad.

Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje električnih i elektroničkih starih uređaja tome, da se potreba za sirovinama smanji.

Električni i elektronički uređaji sadržavaju vrijedne, ponovno upotrebljive materijale, koji bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.

Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.

 Električni alat zaštitne kategorije II. Električni alat, čija zaštita od jednog električnog udara ne zavisi samo od osnovne izolacije, već i od toga, da se primijene dodatne zaštitne mjere, kao što su dvostruka izolacija ili pojačana izolacija. Ne postoji nikakva naprava za priključak nekog zaštitnog voda.

n_0 Broj okretaja praznog hoda

V Napon

 Izmjenična struja

CE Europski znak suglasnosti

UKCA Britanski znak suglasnosti

 Ukrajinski znak suglasnosti

EAC Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI Dimanta urbis	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Izlaides numurs	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Nominālā atdotā jauda	1700 W	1900 W
Tukšgaitas apgriezienu skaits 1. ātrums	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Tukšgaitas apgriezienu skaits 2. ātrums	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Tukšgaitas apgriezienu skaits 3. ātrums	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Urbšana, izmantojot statīvu: Urbšanas diametrs maks. Betonā, 1./2./3. ātrums	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Rokas urbšana: Urbšanas diametrs maks. Betonā, 2./3. ātrums Ķieģeļos un kaļķsmilšakmenī,1./2./3. Ātrums	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
Instrumentu stiprinājums	1/2“ / 1 1/4“ UNC	1/2“ / 1 1/4“ UNC
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Svars + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Aizsardzības klase	II	II
Aizsardzības līmenis	IP 20	IP 20
Trokšņu informācija Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841-2-1. A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir:		
Trokšņa spiediena līmenis (Nedrošība K=3dB(A)) Trokšņa jaudas līmenis (Nedrošība K=3dB(A)) **Nēsāt trokšņa slāpētāju!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Vibrāciju informācija Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summtiek noteikta atbilstoši EN 62841-2-1.		
Betona urbis, slapjš svārstību emisijas vērtība $a_{h,DD}$ Nedrošība K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

UZMANĪBU!
Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprīkojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu ņemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprīkojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

Nēsājiet ausu aizsargus. Trokšņa ietekmē iespējams zaudēt dzirdi.

⚠ UZMANĪBU Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un datus, ko saņemat kopā ar ierīci. Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var kļūt par cēloni elektriskajam triecienam, ugunsgrēkam un/vai smagam savainojumam.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

⚠ DROŠĪBAS NOSACĪJUMI LIETOJOT URBJMAŠĪNAS

a) Strādājot ar dimanta urbjmašīnu, lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus. Trokšņa ietekmē iespējams zaudēt dzirdi.

b) Lietojiet instrumentam pievienotos papildus rokturus. Zaudējot kontroli, var gūt ievainojumus.

c) Pirms lietošanas pareizi satveriet instrumentu. Instruments darbojas ar lielu griezes momentu, un ja darba laikā to pareizi nesatver, tad kontroles zuduma dēļ ir iespējamas traumas.

d) Ja darbinstruments var skart slēptu elektropārvades līniju vai instrumenta elektrokabeli, darba laikā turiet elektroinstrumentu aiz izolētajiem rokturiem, nepieskaroties metāla daļām. Šī instrumenta saskare ar strāvu vadošiem kabeļiem var radīt spriegumu arī ierīces metāliskajās daļās un var izraisīt elektrisko triecienu.

Drošības noteikumi par garu urbju lietošanu

a) Kategoriski aizliegts pārsniegt urbja maksimālo paredzēto griešanās ātrumu. Lielākā ātrumā urbis, brīvi griežoties un neskarot detaļu, var saliekties un izraisīt traumas.

b) Urbšanu vienmēr sāciet ar mazāku ātrumu, kad urbja gals saskaras ar detaļu. Lielākā ātrumā urbis, brīvi griežoties un neskarot detaļu, var saliekties un izraisīt traumas.

c) Spiediet tikai taisni, urbja garenvirzienā, un nepielietojiet pārmērīgu spēku. Urbis var saliekties, izraisot bojājumu vai kontroles zudumu un traumas lietotājam.

Citas drošības un darba instrukcijas

Jāizmanto aizsargaprīkojums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Ieteicams nēsāt aizsargapģērbu, kā piemēram, aizsargmasku, aizsargcimdus, kurpes no stingra un neslīdīga materiāla, ķiveri un ausu aizsargus.

Nomainot urbjmašīnas kroni, lietojiet aizsargcimdus. Ilgstoši darbinot elektroinstrumentu, urbjmašīnas kronis var sakarst.

Putekļi, kas rodas strādājot, bieži ir kaitīgi veselībai, un tiem nevajadzētu nokļūt ķermenī. Vajag izmantot putekļusūcēju un bez tam nēsāt masku, kas pasargā no putekļiem. Nosēdušos putekļus vajag aizvākt, piem. nosūknēt.

Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, azbestu).

Pievienojuma kabeli vienmēr turēt atstatus no mašīnas darbības lauka. Kabelim vienmēr jāatrodas aiz mašīnas.

Veicot darbus sienu, griestu un grīdas apvidū, vajag uzmanīties, lai nesabojātu elektriskos, gāzes un ūdens vadus.

Ja notiek strauja bloķēšana, tiek aktivizēts motora aizsargmehānisms, tādēļ ieteicams vienmēr izmantot arī sānu rokturi.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt, vai nav bojāts vai novecojis pats instruments, pievienojuma kabelis, akumulātori, pagarinājuma kabelis un kontaktdakša. Bojātās detaļas drīkst labot tikai speciālists.

Pārliecinieties, lai darba zonā atrodošās personas vai elektroinstruments nenonāktu kontaktā ar izplūstošo ūdeni.

Pēc katra darba etapa pārtraukšanas ieslēdziet dimanta urbjmašīnu no jauna tikai pēc tam, kad esat pārliecinājies, ka urbjmašīnas kronis brīvi griežas.

Nekad nenolieciet elektroinstrumentu malā, pirms nav pilnībā apstājies darba instruments. Rotējošais darbinstruments var skart atbalsta virsmu, kā rezultātā elektroinstruments var kļūt nevadāms.

Pārbaudiet urbjmašīnas kroņus pirms to izmantošanas. Izmantojiet urbjmašīnas kroņus tikai nevainojamā stāvoklī. Bojāti vai deformēti urbjmašīnas kroņi var novest pie bīstamām situācijām.

Pārbaudiet, vai urbjmašīnas kronis ir stingri pievienots. Nepareizi vai nedroši piestiprināti urbjmašīnas kroņi instrumenta lietošanas laikā var atdalīties un apdraudēt Jūs.

Ierīci drīkst lietot tikai, vadot ar abām rokām vai izmantojot urbjmašīnas statīvu.

Strādājot ieņemiet drošu pozīciju un turiet instrumentu ar abām rokām un aiz abiem rokturiem. Darba vietā nedrīkst uzturēties citas personas - it īpaši bērni - kā arī dzīvnieki.

Urbjot cauri sienām vai griestiem, parūpējieties par to, lai tiktu aizsargātas personas un darba zona otrā pusē. Darba instruments var izvirzīties no izurbtā cauruma vai izurbtā serde var izkrist otrā pusē.

Urbjot virs galvas, vienmēr izmantojiet instrukcijās norādīto šķidruma savākšanas ierīci. Neļaujiet ūdenim ieplūst instrumentā. Ūdens, kas nonāk elektroinstrumentā, palielinās elektriskās strāvas trieciena risku.

Ja izmantojamais darba rīks tiek bloķēts, nekavējoties izslēgt ierīci! Neieslēdziet ierīci, kamēr izmantojamais darba rīks ir bloķēts; var rasties atsitiens ar augstu griezes momentu. Noskaidrojiet un novērsiet izmantojamā darba rīka bloķēšanas iemeslu, ievērojot visas drošības norādes.

Automātiskās apstāšanās iespējamie iemesli:
- iesprūdis apstrādājamajā materiālā
- Apstrādājamā materiāla caururbšana
- elektroinstruments ir pārslogots

Leslēgtai ierīcei nepieskarties.

Izmantojamais darba rīks darba gaitā var stipri sakarst.

UZMANĪBU! Bīstamība apdedzināties
- veicot darba rīka nomaiņu
- noliekot iekārtu

Skaidas un atlūzas nedrīkst ņemt ārā, kamēr mašīna darbojas.

Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.

Pie liela urbšanas diametra papildus rokturi vajag piestiprināt perpendikulāri galvenajam rokturim. Skat. arī attēlus nodaļā „Pagriezt rokturi“.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Dimanta urbjmašīna ir paredzēta sausajai urbšanai ķieģeļu un kaļķa smilšakmeņa virsmās un slapjajai urbšanai betonā.
Barošanas montāža un pieslēgšana

TĪKLA PIESLĒGUMS

Kontaktligzdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēdžiem, kas nostrādā, ja strāvas plūsmā radušies (FI, RCD, PRCD) bojājumi. To pieprasa jūsu elektroiekārtas instalācijas noteikumi. Lūdzu, to ņemt vārā, izmantojot mūsu instrumentus.

Pieslēgt tikai vienpola maiņstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneļa. Pieslēgums iespējams arī kontaktligzdām bez aizsargkontaktiem, jo runa ir par uzbūvi, kas atbilst II. aizsargklasei.

Mašīnu pievienot kontaktligzdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Pievienojuma kabeli vienmēr turēt atstatus no mašīnas darbības lauka. Kabelim vienmēr jāatrodas aiz mašīnas.

Pirms katras iekārtas izmantošanas reizes pārbaudīt vai strāvas kabeļi, pagarinātāji nav bojātas vai nolietojušās. Bojātās detaļas drīkst remontēt tikai profesionālis.

DARBA NORĀDĪJUMI

Lai veicinātu urbšanas procesu, kad urbuma dziļums sasniedz apt. 10 - 15 mm, ieteicams izņemt centrējošo urbi, ievietot kroņurbi izurbtajā gropē un instrumentu iedarbināt lēnām.

Urbumus bez precīzi atzīmēta urbuma centra var veikt arī bez centrētā urbja. Šim nolūkam kroņurbi sākumā novieto slīpi pret virsmu un, kad urbuma dziļums sasniedzis apt. 5 mm, instrumentu pagriež perpendikulāri virsmai. (Tas iespējams, tikai izmantojot īsus kroņurbjus).

Gadījumā, ja urbšanas laikā ar kroņurbi rodas atlūzas, kroņurbis jāizvelk no apstrādājamā materiāla un atlūzas jāizņem.

Uzasināts kroņurbis atvieglo instrumenta izmantošanu un veicina urbšanas procesu. Asināšanas iespējas: ar smilšakmens ar augstu kaļķu sastāvu vai asināmā palīdzību.

ŪDENS PIESLĒGUMS

Instruments ir aprīkots ar ūdens griezējdiska dzesēšanas pieslēgumu, kas palīdz novērst putekļu veidošanos. Dzesēšana ar ūdeni tiek izmantota visos betona apstrādes darbos.

Pirms uzsākt apstrādi, gaidiet, līdz ar ūdeni ir pārklāts viss griezējdisks.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Iekārta vibrē

1. Pārtrauciet urbšanu.
2. Izslēdziet urbi.
3. Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.
4. Pārbaudiet, vai nav vaļīgi uzgriežņi un skrūves. Ja nepieciešams, pievelciet.
5. Pārbaudiet, vai urbja uzgalis griežas brīvi. Ja nepieciešams, nomainiet urbja uzgali. Ja iekārta turpina vibrēt, noņemiet urbšanas uzgali un nenofiksēto materiālu. Ja iekārta turpina vibrēt arī pēc šo darbību veikšanas, nosūtiet to uz MILWAUKEE servisa centru.

Urbšanas uzgalis bloķēts

Urbšanas uzgalis ir nobloķēts, jo tas ir kļuvis truls, vai arī urbja statīvs nav stabili piestiprināts. Urbja uzgaļu notrulināšanās iemesli:

- apgriezienu skaits neatbilst urbja uzgaļa diametram;
- pārāk spēcīga padeve;
- nepietiekama padeve;
- sagatavei ir augsts tērauda saturs;
- lielas un cietas sastāvdaļas;
- pārāk daudz ūdens;
- nepietiekama dzinēja jauda.

Asam urbšanas uzgalim var skaidri saskatīt dimanta daļiņas. Ass urbšanas uzgalis viegli caururbj/pāršķeļ pat sagataves ar armatūru.

APKOPE

Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.

Ja nepieciešama barošanas vada nomaiņa, lai novērstu apdraudējumu, to jāveic ražotājam vai tā pārstāvim.

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru „Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka izstrādājums, kas raksturots sadaļā „Tehniskie dati", atbilst visām attiecīgajām prasībām direktīvās
2011/65/ES (RoHS)
2006/42/EK
2014/30/ES
un ir piemēroti šādi saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SIMBOLI

 UZMANĪBU! BĪSTAMI!

 Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

 Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.

 Nēsāt trokšņa slāpētāju!

 Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.

 Sargājiet galvu no ievainojumiem, kas var rasties krītošu ķieģeļu u.c. rezultātā. Vienmēr nēsājiet aizsargķiveri.

 Jāvalkā aizsargcimdi!

 Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.

 Nestrādājiet uz kāpnēm! Pievērsiet uzmanību stabilitātei.

 Ierīci sargājiet no lietus.

 Neutilizējiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi.

Gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu.

Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ elektriskās, elektroniskās vai vecās iekārtas.

Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā.

No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.

 II aizsardzības klases elektroinstruments. Elektroinstruments, kuram aizsardzība pret elektrisko triecienu ir atkarīga ne tikai no pamata izolācijas, bet arī no tā, ka tiek piemēroti papildu aizsardzības pasākumi, piemēram, dubultā izolācija vai pastiprināta izolācija. Aizsarga pieslēgšanai instrumenti nav paredzēti.

n_0 Tukšgaitas apgriezienu skaits

V Voltāža

 Maiņstrāva

CE Eiropas atbilstības zīme

UKCA Lielbritānijas atbilstības zīme

 Ukrainas atbilstības zīme

EAC Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS Deimantinis grąžtas	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Produkto numeris	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Vardinė imamoji galia	1700 W	1900 W
Sūkių skaičius laisva eiga 1. pavara	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Sūkių skaičius laisva eiga 2. pavara	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Sūkių skaičius laisva eiga 3. pavara	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Varžtas naudojant stovą: Maks. Gręžimo ø betone, 1/2/3. pavara	 152/62/32 mm	 152/62/32 mm
Varžtas dirbant laikant rankose: Maks. Gręžimo ø betone, 2/3. pavara galvutė degtose ir silikatinėse plytose, 1/2/3. pavara	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Įrankių griebtuvas	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką	6,5 kg	6,5 kg
Svoris + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Apsaugos klasė	II	II
Apsaugos laipsnis	IP 20	IP 20
Informacija apie keliamą triukšmą Vertės matuotos pagal EN 62841-2-1. Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:		
Garso slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A)) Garso galios lygis (Paklaida K=3dB(A)) **Nešioti klausos apsaugines priemones!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informacija apie vibraciją Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841-2-1.		
Betono gręžimas, šlapias Vibravimų emisijos reikšmė $a_{h,DD}$ Paklaida K=	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

DĖMESIO!
Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiui: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

Nešiokite klausos apsaugos priemones. Dėl keliamo triukšmo galite apkurti.

⚠ DĖMESIO Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir duomenis, kuriuos gaunate su prietaisu. Jei nepaisysite toliau pateiktų nuorodų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų pavojus.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

⚠ GRĄŽTAMS SKIRTI SAUGUMO NURODYMAI

a) Gręždami deimantiniu grąžtu dėvėkite klausos apsaugą. Dėl keliamo triukšmo galite apkurti.

b) Naudokite į prietaiso komplektaciją įeinančias papildomas rankenas. Nesuvaldžius prietaiso galima susižeisti.

c) Prieš naudodami įrankį, tinkamai atremkite jį. Šis įrankis generuoja didelį sukimo momentą, todėl tinkamai jo neatrėmus, dirbant galima prarasti įrankio kontrolę ir susižaloti.

d) Jei yra tikimybė, jog dirbant įrankis gali kliudyti paslėptą laidą, prietaisą laikykite tik už izoliuotų rankenų. Pjovimo įrenginio kontaktas su įtampos laidais gali įelektrinti metalines prietaiso dalis, o tai gali sukelti elektros iškrovą.

Saugos instrukcijos naudojant ilgus gręžimo antgalius

a) Niekada nedirbkite įrankiu didesnėmis apsukomis nei maksimalios vardinės gręžimo antgalio apsukos. Jei dirbant didesnėmis apsukomis antgalis laisvai suksis nesiliesdamas prie ruošinio, jis gali sulinkti, todėl galite susižaloti.

b) Visada pradėkite darbą mažesnėmis apsukomis, antgalio galiukas turi liestis prie ruošinio. Jei dirbant didesnėmis apsukomis antgalis laisvai suksis nesiliesdamas prie ruošinio, jis gali sulinkti, todėl galite susižaloti.

c) Spauskite tik tiesia linija palei antgalį, stenkitės nespausti pernelyg stipriai. Antgaliai gali sulinkti ir lūžti, todėl galima prarasti įrankio kontrolę ir susižaloti.

Kiti saugumo ir darbo nurodymai

Dėvėkite apsaugines priemones. Dirbdami su mašina visada užsidėkite apsauginius akinius. Rekomenduotina dėvėti apsaugines priemones: apsaugos nuo dulkių respiratorius, apsaugines pirštines, kietus batus neslidžiais padais, šalmą ir klausos apsaugos priemones.

Keisdami grąžto galvutę mūvėkite apsaugines pirštines. Ilgai naudojant elektrinius prietaisus grąžto galvutė gali įkaisti.

Darbo metu kylančios dulkės dažnai kenkia sveikatai, todėl turėtų nepatekti į organizmą. Naudokite dulkių nusiurbimą, papildomai nešiokite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę. Kruopščiai pašalinkite, pvz. nusiurbkite, nusėdusias dulkes.

Negalima apdirbti medžiagų, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Maitinimo kabelis turi nebūti įrenginio poveikio srityje. Kabelį visada nuveskite iš galinės įrenginio pusės.

Dirbdami sienoje, lubose arba grindyse, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, dujų ir vandens vamzdžius.

Įmontuota slydimo sankaba suveikia tik esant staigiam blokavimui, todėl visada naudokite papildomą rankeną.

Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite, ar ant prietaiso, maitinimo kabelio, akumuliatoriaus bloko prailginimo kabelio ir kištuko nėra pažeidimų ir senėjimo požymių. Pažeistas dalis leidžiama taisyti tik specialistams.

Stebėkite, kad darbo zonoje esantys asmenys nekontaktuotų su vandeniu, šalia veikiant elektros prietaisams.

Baigę darbą, gręžimo mašiną išjunkite tik tada, kai įsitikinsite, kad grąžtą ištraukėte tiek, kad grąžto galvutė gali laisvai suktis.

Niekada nepadėkite elektrinio įrankio tol, kol darbo įrankis visiškai nusustos. Besisukantis darbo įrankis gali prisiliesti prie paviršiaus, ant kurio padedate prietaisą, ir elektrinis įrankis gali tapti nebevaldomas.

Prieš įstatydami patikrinkite grąžto galvutę. Naudokite tik nepažeistą grąžto galvutę. Darbas su pažeista arba deformuota grąžto galvute gali sukelti pavojų.

Patikrinkite, kar grąžto galvutė būtų patikimai įstatyta. Negerai arba netvirtai įstatyta grąžto galvutė gai darbo metu nusimauti ir sukelti pavojų.

Prietaisą galima naudoti tik valdant dviem rankom arba naudojant gręžimo stovą.

Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada abiejomis rankomis laikykite prietaisą už dviejų rankenų. Darbo aplinkoje turi nebūti jokių kitų asmenų, - ypač vaikų, - ir gyvūnų.

Gręždami per sienas ar lubas pasirūpinkite kitoje pusėje esančių žmogų ir darbo sričių apsauga. Gręžimo antgalis gali išsikišti per skylę arba šerdis gali iškristi kitoje pusėje.

Gręždami virš galvos, visada naudokite instrukcijose nurodytą skysčių surinkimo įtaisą. Neleiskite vandeniui tekėti į įrankį. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.

Blokuojant įstatomąjį įrankį būtina išjungti prietaisą! Nejjunkite prietaiso, kol įstatomasis įrankis yra užblokuotas; galimas grįžtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu. Atsižvelgdami į saugumo nurodymus, nustatykite ir pašalinkite įstatomojo įrankio blokavimo priežastį.

Galimos to priežastys:
- Susidariusios apdirbamo ruošinio briaunos
- Apdirbamos medžiagos lūžimas
- Elektros įrankio perkrova

Nekiškite rankų į veikiančią mašiną.

Naudojamas įstatomasis įrankis gali įkaisti.

DĖMESIO! Pavojus nusideginti
- keičiant įrankį
- padedant prietaisą

Draudžiama išiminėti drožles ar nuopjovas, įrenginiui veikiant.

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.

Atliekant didesnio skersmens gręžimus, papildomą rankeną reikia pritvirtinti statmenai pagrindinei rankenai. Žr. ir iliustracijų dalyje esantį skyrelį: „Rankenos persukimas".

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Deimantinį grąžtą galima naudoti su sausais grąžtais gręžti mūrą ir kalkakmenį ir su grąžtais su vandens srove gręžti betoną.
Montavimas ir maitinimo įjungimas

ELEKTROS TINKLO JUNGTIS

Lauke esantys el. lizdai turi būti su gedimo srovės išjungikliais. Tai nurodyta Jūsų elektros įrenginio instaliacijos taisyklėse (FI, RCD, PRCD). Atsižvelkite į tai, naudodami prietaisą.

Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytos įtampos elektros tinklą. Konstrukcijos saugos klasė II, todėl galima jungti ir į lizdus be apsauginio kontakto.

Kištuką į lizdą įstatykite, tik kai įrenginys išjungtas.

Maitinimo kabelis turi nebūti įrenginio poveikio srityje. Kabelį visada nuveskite iš galinės įrenginio pusės.

Prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, ar nepažeistas ir nenusidėvėjęs jungties kabelis, ilginamasis kabelis ir kištukas. Pažeistas dalis gali remontuoti tik specialistas.

DARBO NUORODOS

Kad gręžtųsi greičiau, išgręžę maždaug 10-15 mm ištraukite centravimo grąžtą, į turimą griovelį įstatykite gręžimo karūną ir leiskite mašinai atsargiai įsibėgėti.

Kiaurymes, kurioms nereikalingas didelis tikslumas, galima gręžti ir be centravimo grąžto. Tokiu atveju pradėkite gręžti, gręžimo karūną priglaudę įstrižai, ir, pagręžę apie 5 mm, atsargiai ištiesinkite mašiną (galima tik su trumpomis gręžimo karūnomis).

Jei gręžiamoji šerdis pradeda trupėti, ištraukite gręžimo karūną iš medžiagos ir pašalinkite gręžiamąją šerdį.

Gręžti su gerai pagaląsta gręžimo karūna yra lengviau ir greičiau. Galąsti galima į silikatines plytas arba galandimo plokštę.

VANDENS TIEKIMO SISTEMA

Įrankyje įrengta vandens tiekimo sistema pjovimo diskui aušinti ir dulkių susidarymui mažinti. Aušinimo vandeniu reikia visiems betonavimo darbams.

Prieš pradėdami apdoroti palaukite, kol visas pjovimo diskas bus padengtas vandeniu.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Mašina vibruoja

1. Gręžimą nutraukti.
2. Išjungti gręžtuvą.
3. Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.
4. Patikrinkite, ar nėra laisvų veržlių ir varžtų. Priveržkite, jei reikia.
5. Patikrinti gręžimo karūnos sukimąsi. Jei reikia, gręžimo karūną pakeisti. Jei mašina ir toliau vibruoja, išimti gręžimo karūną ir palaidą medžiagą. Jei mašina, nepaisant šių priemonių, toliau vibruoja, siųskite ją į įgaliotą „MILWAUKEE" klientų aptarnavimo centrą.

Gręžimo karūna užsiblokuoja

Gręžimo karūna užsiblokuoja arba todėl, kad yra atšipusi, arba todėl, kad nestabiliai pritvirtintas gręžimo stovas. Gręžimo karūnos atšipimo priežastys:
- sūkių skaičius nepriderintas prie gręžimo karūnos skersmens;
- per stipri pastūma;
- per silpna pastūma;
- ruošinyje daug plieno;
- dideli, kieti medžiagų priedai;
- per daug vandens;
- per maža variklio galia.

Ant aštrios gręžimo karūnos deimantų dalelės matosi aiškiai. Aštri gręžimo karūna be problemų pragręžia / perpjauna net armuotas medžiagas.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.

Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus saugai tai turi atlikti gamintojas arba jo atstovas.

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Naudokite tik „Milwaukee" priedus ir „Milwaukee" atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee" klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad gaminys, aprašytas „Techniniuose duomenyse", atitinka taikomus reikalavimus, išdėstytus direktyvose
2011/65/ES (RoHS)
2006/42/EB
2014/30/ES
ir buvo taikyti šie darnieji standartai

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SIMBOLIAI

DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

Nešioti klausos apsaugines priemones!

Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.

Saugokitės, kad galvos nesužeistų krintantis mūras. Visada nešiokite apsauginį šalmą.

Lietojiet aizsardzības cimdus!

Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.

Nedirbti ant kopėčių! Visada saugiai stovėti.

Įrenginį saugoti nuo lietaus.

Neišmeskite elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.

Lengvos atliekos turi būti pašalinamos iš įrangos. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją.

Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal seną elektros ir elektronikos įrangą.

Jūsų indėlis į pakartotinį elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį.

Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu.

Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.

II apsaugos klasės elektrinis įrankis. Šio elektrinio įrankio apsauga nuo elektros smūgio priklauso ne tik nuo pagrindinės izoliacijos, bet ir nuo to, kaip naudojamos papildomos apsauginės priemonės, tokios kaip dviguba arba pagerinta izoliacija. Nėra jokio prietaiso apsauginio laido pajungimui.

n_0 Sūkių skaičius laisva eiga

V Įtampa

Kintamoji srovė

Europos atitikties ženklas

Britanijos atitikties ženklas

Ukrainos atitikties ženklas

Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED Teemantpuur	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Tootmisnumber	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Nimitarbimine	1700 W	1900 W
Pöörlemiskiirus tühijooksul 1. käik	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Pöörlemiskiirus tühijooksul 2. käik	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Pöörlemiskiirus tühijooksul 3. käik	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Pingi abil juhitav puurimine: Puuri ø max betoonis, 1/2/3. käik	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Käsitsi juhitav puurimine: Puuri ø max betoonis, 2/3. käik tellistes ja silikaatkivides, 1/2/3. käik	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
Tööriista kinnitus	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Kaal + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Kaitseklass	II	II
Kaitseaste	IP 20	IP 20
Müra andmed Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841-2-1. Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase:		
Helirõhutase (Määramatus K=3dB(A)) Helivõimsuse tase (Määramatus K=3dB(A)) **Kandke kaitseks kõrvaklappe!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Vibratsiooni andmed Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsummmõõdetud EN 62841-2-1 järgi.		
Betooni puurimine, märg Vibratsiooni emissiooni väärtus $a_{h,DD}$ Määramatus K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

TÄHELEPANU!
Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutad tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

Kandke kaitseks kõrvaklappe. Müra võib põhjustada kuulmiskadu.

⚠ TÄHELEPANU Lugege kõik seadmega kaasas olevad ohutusjuhised, juhendid, joonised ja andmed läbi. Järgnevalt toodud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

⚠ PUURMASINATE OHUTUSJUHISED

a) Kandke teemantpuuriga puurimisel kuulmiskaitset.
Müra võib põhjustada kuulmiskadu.

b) Kasutage seadmega koos tarnitud lisakäepidemeid.
Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.

c) Enne kasutamist hoidke korralikult tööriistast. See tööriist annab kõrge väljundmomendi ja tööriista töö käigus korralikult hoidmata võite kaotada selle üle kontrolli, põhjustades kehavigastusi.

d) Kui esineb oht, et seade võib tabada varjatud elektrijuhtmeid või omaenda toitejuhet, tohib seadet hoida üksnes isoleeritud käepidemetest. Kokkupuude pingestatud juhtmega võib pingestada ka lõikeseadme metallist osad ning põhjustada elektrilöögi.

Ohutusjuhised pikkade puuriterade kasutamisel

a) Ärge kunagi töötage puuritera maksimaalsest nimikiirusest kõrgematel kiirustel. Kõrgematel kiirustel võib puuritera seda ilma töödetaili puudutamata vabalt pöörelda lastes tõenäoliselt painduda, põhjustades kehavigastusi.

b) Alustage puurimist alati madalal kiirusel ja puuritera otsaga vastu töödetaili. Kõrgematel kiirustel võib puuritera seda ilma töödetaili puudutamata vabalt pöörelda lastes tõenäoliselt painduda, põhjustades kehavigastusi.

c) Rakendage survet ainult otse puuritera suunal ja vältige liigse surve rakendamist. Puuriterad võivad painduda, põhjustades murdumist või kontrolli kaotamist, mille tulemuseks võib olla kehavigastus.

Edasised ohutus- ja tööjuhised

Kasutada kaitsevarustust. Masinaga töötamisel kanda alati kaitseprille. Kaitseriietusena soovitatakse kasutada tolmumaski kaitsekindaid, kinniseid ja libisemisvastase tallaga jalanõusid, kiivrit ja kuulmisteede kaitset.

Kandke puurikrooni vahetamisel kaitsekindaid. Puurikroon võib elektritööriista pikema kasutamise korral kuumaks minna.

Töötamisel tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks organismi sattuda. Kasutage tolmu äraimemist ning kandke täiendavalt sobivat tolmukaitsemaski. Kogunenud tolm eemaldage põhjalikult, nt imemisega.

Töödelda ei tohi materjale, millest lähtub oht tervisele (nt asbest).

Hoidke ühendusjuhe alati masina tööpiirkonnast eemal. Vedage juhe alati masinast tahapoole.

Seina, lae või põranda tööde puhul pidage silmas elektrijuhtmeid, gaasi- ja veetorusid.

Hõõrdkaitsesidur käivitub ainult äkilise blokeeringu korral, sellepärast kasutada alati lisakäepidet.

Enne iga kasutamist kontrollige seadet, ühendusjuhtmeid, akupaketi pikendusjuhtmeid ja pistikuid, et poleks kahjustusi ega materjali väsimist. Kahjustatud osi laske parandada ainult spetsialistil.

Pidage silmas, et tööpiirkonnas asuvad isikud ega elektritööriist ei puutuks kokku väljuva veega.

Lülitage pärast oma töö katkestamist teemantpuurmasin sisse ainult juhul, kui olete veendunud, et puurikrooni on võimalik vabalt pöörata.

Ärge pange seadet kunagi enne käest, kui instrument on täielikult seisma jäänud. Pöörlev tarvik võib aluspinnaga kokku puutuda, mille tagajärjeks võib olla kontrolli kaotus seadme üle.

Enne kasutamist kontrollige puurikroone. Kasutage ainult laitmatus seisukorras puurikroone. Kahjustatud või deformeerunud puurikroonid võivad põhjustada ohtlikke olukordi.

Kontrollige puurikrooni tugevat kinnitust. Valesti või ebakindlalt kinnitatud puurikroonid võivad töö ajal eralduda ja teid ohustada.

Seadet tohib kasutada ainult kahe käega juhtides või puuripingis.

Töötamisel võtke sisse kindel tööasend ning hoidke seadet alati kahest käepidemest mõlema käega. Tööpiirkonnas ei tohi viibida teisi isikuid – eriti lapsi ning loomi.

Läbi seinte või lagede puurimisel tagage teisel pool asuvate inimeste ja tööpiirkonna ohutus. Puuritera võib läbi ava välja tulla või südamik võib teisel pool välja kukkuda.

Üldise puurimisel kasutage alati juhendis täpsustatud vedeliku kogumise seadet. Ärge laske vett tööriista voolata. Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

Palun lülitage seade rakendustööriista blokeerumise korral kohe välja! Ärge lülitage seadet sisse tagasi, kuni rakendustööriist on blokeeritud; seejuures võib kõrge reaktsioonimomendiga tagasilöök tekkida. Tehke ohutusjuhiseid arvesse võttes kindlaks ja kõrvaldage rakendustööriista blokeerumise põhjus.

Automaatse seiskumise võimalikud põhjused:
- viltu asetumine töödeldavas toorikus
- Töödeldava materjali läbipuurimine
- elektritööriista ülekoormamine

Ärge sisestage jäsemeid töötavasse masinasse.

Rakendustööriist võib kasutamise ajal kuumaks minna.

TÄHELEPANU! Põletusoht
- tööriista vahetamisel
- seadme ärapanemisel

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Suurte puurimisläbimõõtude puhul tuleb lisakäepide kinnitada peakäepideme külge täisnurga all. Vaata ka piltide osast lõiku „Käepideme keeramine".

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Teemantpuurmasin on kasutatav ainult telliste ja lubjaliivakivi kuivpuurimiseks ning betooni märgpuurimiseks.
Paigaldamine ja ühendamine toiteallikaga

VÕRKU ÜHENDAMINE

Välitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rikkevoolukaitselülititega (FI, RCD, PRCD). Seda nõutakse Teie elektriseadme installeerimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesildil toodud võrgupingega. Ühendada on võimalik ka kaitsekontaktita pistikupesadesse, kuna nende konstruktsioon vastab kaitseklassile II.

Masin peab pistikupessa ühendamisel olema alati väljalülitatud seisundis.

Hoidke ühendusjuhe alati masina tööpiirkonnast eemal. Vedage juhe alati masinast tahapoole.

Enne igat seadme kasutamiskorda kontrollida, kas toitekaablid, pikendajad kahjustatud või kulunud. Kahjustatud detaile tohib remontida ainult selle ala professionaal.

TÖÖJUHISED

Parema puurimistulemuse saavutamiseks võtta pärast ca 10-15 mm sügavusele puurimist tsentripuur välja, panna kroonpuur olemasolevasse soonde ja käivitada aeglaselt masin.

Kui augud ei pea olema väga täpsed, võib puurida ilma tsentripuurita. Panna kroonpuur kaldu peale ning kui on puuritud ca 5 mm sügavusel, seada masin aeglaselt sirgeks (saab teha ainult lühikeste kroonpuuridega).

Kui puuritud südamik peaks lahti tulema, tõmmata kroonpuur välja ning võtta südamik ära.

Teritatud kroonpuuriga on lihtsam ja parem puurida. Teritamise võimalused: lubjakivi või teritusplaat.

VEEÜHENDUS

Tööriistal on veeühendus lõiketa jahutamiseks ja tolmutekke vähendamiseks. Kõikide betoonitööde juures toimub veega jahutamine.

Enne töötlemist oodake, kuni kogu lõiketas on veega üleni kaetud.

TÕRKEOTSING

Masin vibreerib

1. Katkestage puurimine.
2. Lülitage puur välja.
3. Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.
4. Kontrollige, kas mutrid ja poldid pole lahtised. Vajadusel pingutage.
5. Kontrollige puuriotsakut liigse kulumise osas. Vajadusel vahetage puurotsak välja. Kui masin vibreerib edasi, eemaldage puuriotsak ja lahtine materjal. Kui masina vibreerimine jätkub ka pärast nende meetmete rakendamist, saatke masin lähimasse MILWAUKEE teeninduskeskusesse.

Puuriotsak jääb kinni

Puuriotsaku kinnijäämist põhjustab üks kahest: nüri puuriotsak või ebastabiilselt kinnitatud statiiv. Puurkroonide nüristumise põhjused:

- puuriotsakule mittevastav pöörete arv,
- liiga suur surve,
- liiga väike surve,
- tööpinna suur terasesisaldus,
- suurte osakestega kõva materjal,
- liiga palju vett,
- liiga väikese võimsusega mootor.

Teraval puuriotsakul on teemantosakesed hästi näha. Terav puuriotsak läbistab/lõikab peaaegu kõike, mis selle teele jääb, sh armeeritud materjale.

HOOLDUS

Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Kui on vaja vahetada toitejuhet, peab ohutuse tagamise raames seda tegema tootja või tema agent.

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva numbri. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Kinnitame oma ainuvastutusel, et „Tehniliste andmete" all kirjeldatud toode vastab direktiivide kõigile asjakohastele sätetele
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EÜ
2014/30/EU
ning täidetud on järgmiste ühtlustatud standardite nõuded
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SÜMBOLID

 ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!

 Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

 Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.

 Kandke kaitseks kõrvaklappe!

 Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.

 Kaitske pead vigastamise eest allakukkuva müüritiste tõttu. Kandke alati kaitsekiivrit.

 Kanda kaitsekindaid!

 Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.

 Ärge töötage redelil! Seiske kindlal alusel.

 Seadet ei tohi jätta vihma kätte.

 Ärge kõrvaldage elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi.

Valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta.

Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta.

Teie panus elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil.

Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.

 Kaitseklassi II elektritööriist. Elektritööriist, mille puhul ei sõltu kaitse mitte üksnes baasisolatsioonist, vaid ka täiendatavate kaitsemeetmete nagu topeltisolatsiooni või tugevdatud isolatsiooni kohaldamisest. Mehhanism kaitsejuhi ühendamiseks puudub.

n_0 Pöörlemiskiirus tühijooksul

V Voltaaž

~ Vahelduvvool

CE Euroopa vastavusmärk

UK CA Ühendkuningriigi vastavusmärk

001 Ukraina vastavusmärk

EAC Euraasia vastavusmärk

Est

Est

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ Дрель для алмазного сверления	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Серийный номер изделия	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Номинальная потребляемая мощность	1700 W	1900 W
Число оборотов без нагрузки 1-я скорость	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Число оборотов без нагрузки 2-я скорость	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Число оборотов без нагрузки 3-я скорость	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Сверление со стойкой: Макс. Ø Производительность сверления в бетон, 1-я/2-я/3-я скорость	 152/62/32 mm	 152/62/32 mm
Сверление без стойки (вручную): Макс. Ø Производительность сверления в бетон, 1-я/2-я/3-я скорость в кирпич и кафель, 1-я/2-я/3-я скорость	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Держатель вставок	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Вес + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Класс защиты	II	II
Степень защиты	IP 20	IP 20
Информация по шумам Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841-2-1. Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:		
Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A)) Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A)) **Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Информация по вибрации Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841-2-1.		
Сверление в бетоне, мокрый Значение вибрационной эмиссии $a_{h,DD}$ Небезопасность K=	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

ВНИМАНИЕ!
Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

Используйте наушники! Шумовое излучение может привести к потере слуха.

⚠ ВНИМАНИЕ Ознакомьтесь с правилами техники безопасности, техническими регламентами, изображениями и данными, прилагаемыми к устройству. При несоблюдении нижеследующих указаний возможно поражения электротоком, возникновение пожара и/или получение серьезных травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

⚠ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДРЕЛЕЙ

a) При сверлении алмазным сверлом используйте средства защиты органов слуха. Шумовое излучение может привести к потере слуха.

b) Используйте вспомогательные рукоятки, поставляемые вместе с инструментом. Потеря контроля может стать причиной травмы.

c) Перед использованием надлежащим образом закрепите инструмент. Этот инструмент создает большие значения выходного крутящего момента и без надлежащего крепления во время работы может выйти из-под контроля и стать причиной травмы.

d) Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур подключения питания. Контакт режущего инструмента с токоведущим проводом может ставить под напряжение металлические части прибора, а также приводить к удару электрическим током.

Техника безопасности при работе с длинными буровыми коронками

a) Ни в коем случае не работайте на скоростях, превышающих максимальные значения, установленные для буровой коронки. На высоких скоростях, когда коронка будет свободно вращаться без контакта с заготовкой, коронка может согнуться и вызвать травму.

b) Всегда начинайте бурение на низкой скорости, предварительно обеспечив контакт инструмента с заготовкой. На высоких скоростях, когда коронка будет свободно вращаться без контакта с заготовкой, коронка может согнуться и вызвать травму.

c) Надавливайте на инструмент только в направлении коронки и не давите слишком сильно. Коронки могут сгибаться, что может вызвать поломку инструмента или потерю контроля над ним, а следовательно — причинить травму.

Дополнительные указания по безопасности и работе

Пользоваться средствами защиты. Работать с инструментом всегда в защитных очках. Рекомендуется спецодежда: пылезащитная маска, защитные перчатки, прочная и нескользящая обувь, каска и наушники.

При замене буровой коронки следует использовать защитные перчатки. Буровая коронка может нагреваться при длительной эксплуатации электроинструмента.

Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья и попасть на тело. Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску. Тщательно убирайте скапливающуюся пыль (напр. пылесосом).

Запрещается обрабатывать материалы, которые могут нанести вред здоровью (напр., асбест).

Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.

При работе в стенах, потолках или полу следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели или водопроводные трубы.

Встроенная предохранительная муфта срабатывает только при рывковом заедании. Поэтому работайте всегда с дополнительной рукояткой.

Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или износа. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными центрами

Следите за тем, чтобы выходящая вода не попадала ни на находящихся в рабочем пространстве людей, ни на электроинструмент.

После перерыва в работе станок для алмазного сверления следует включать только тогда, когда Вы убедились, что буровая коронка может свободно вращаться.

Никогда не кладите электрический инструмент до тех пор, пока инструментальная насадка полностью не остановится. Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за опорную поверхность и в результате Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Проверяйте буровые коронки перед применением.Используйте только высококачественные буровые коронки. Поврежденные или деформированные буровые коронки могут быть причиной возникновения опасных ситуаций.

Проверяйте надежность крепления буровых коронок. Неправильно или ненадежно закрепленные буровые коронки могут во время эксплуатации отвинтиться и подвергнуть Вас опасности.

Устройство следует вести только двумя руками или с помощью стойки для сверления.

Всегда стойте на надежной опоре и держите инструмент обеими руками. Не допускайте в рабочую зону детей и животных.

При сверлении стен или потолков необходимо обеспечить защиту людей и рабочей зоны на другой стороне. Головка сверла может пройти через отверстие, или сердечник может выпасть с другой стороны.

При сверлении над головой всегда используйте устройство для сбора жидкости, указанное в инструкции. Не допускайте попадания воды внутрь инструмента. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

При блокировании используемого инструмента немедленно выключить прибор! Не включайте прибор до тех пор, пока используемый инструмент заблокирован, в противном случае может возникнуть отдача с высоким реактивным моментом. Определите и устраните причину блокирования используемого инструмента с учетом указаний по безопасности.

Возможными причинами остановки могут быть:
- перекос заготовки, подлежащей обработке
- разрушение материала, подлежащего обработке;
- перегрузка электроинструмента

Не прикасаться к работающему станку.

Используемый инструмент может нагреваться во время применения.

ВНИМАНИЕ! Опасность получения ожога
- при смене оснастки
- при укладывании прибора

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

При работе с большими диаметрами, дополнительная рукоятка должна быть зафиксирована под прямым углом к основной (см. иллюстрацию).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Станок для алмазного сверления применяется для сухого сверления в обычном и силикатном кирпиче, и для сверления с подачей воды в бетоне.
Сборка и подключение к источнику питания

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения (FI, RCD, PRCD).

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.

Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.

Перед каждым использованием проверить инструмент, кабель подключения и кабель удлинения и вилку на наличие повреждений и износа. Ремонт поврежденных деталей может выполнять только специалист сервисного центра

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Для более быстрого сверления выньте центровое сверло, просверлив на глубину 10-15 мм. Вставьте коронку в просверленный паз и равномерно высверливайте.

Большие отверстия не требующие точного расположения могут быть просверлены без центрового сверла. Для этого приставьте коронку под наклоном и медленно продвигайте инструмент вперед, когда пройдете глубину примерно 5 мм. (Это возможно только с использованием коротких коронок!)

Когда керн отломится (разрыхлится), выньте коронку из материала и удалите керн.

Для наилучшей работы алмазные сегменты должны быть "загрублены" так, чтобы выступали фрагменты алмазов: для этого потрите поверхность сегментов камнем

ПОДВОД ВОДЫ

Инструмент можно подключить к системе водоснабжения для охлаждения отрезного диска и предотвращения образования пыли. Охлаждение водой целесообразно при любых видах работ с бетоном.

Перед началом работы подождите, пока весь отрезной диск полностью не смочится водой.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Станок вибрирует

1. Прекратить сверление.
2. Выключить сверлильный станок.
3. Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.
4. Проверьте наличие ослабленных гаек и болтов. Затянуть при необходимости.
5. Проверить концентричность сверлильной коронки. Снять сверлильную коронку при необходимости. Если станок продолжает вибрировать, отвести сверлильную коронку и удалить сыпучий материал. Если станок продолжает вибрировать, несмотря на эти меры, отправить его в сервисный центр MILWAUKEE.

Сверлильная коронка заблокирована

Сверлильная коронка может блокироваться либо в случае ее затупления, либо при неустойчивой фиксации стойки. Причины затупления сверлильных коронок:

- Скорость не соответствует диаметру сверлильной коронки
- Слишком сильная подача
- Слишком слабая подача
- Высокое содержание стали в материале
- Большие, жесткие заполнители
- Слишком много воды
- Слишком низкая мощность двигателя

На острой сверлильной коронке алмазные частицы хорошо видны. Острая сверлильная коронка с легкостью прорезает/режет даже армированные материалы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Если требуется замена шнура питания, во избежание угроз безопасности она должна осуществляться производителем или его представителем.

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы несем исключительную ответственность за то, что изделие, описанное в разделе «Техническая информация» соответствует всем применимым положениям директив
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
а также следующим согласованным стандартам

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

СИМВОЛЫ

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.

Защищайте Вашу голову от повреждений при разрушении кирпичной кладки. Всегда используйте защитный шлем.

Надевать защитные перчатки!

Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.

Не работать с лестницы! Следить за устойчивостью положения.

Не подвергайте машину воздействию дождя.

Не выбрасывайте отработавшее электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами.

Отработавшее электрическое и электронное оборудование должно быть утилизировано отдельно.

Отработавшие источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин.

Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование.

Ваш вклад в повторное использование и переработка старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах.

Отработавшее электронное и электрическое оборудование содержит ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.

Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.

Электроинструмент с классом защиты II. Электроинструмент, в котором защита от электрического удара зависит не только от основной изоляции, но и от того, что принимаются дополнительные защитные меры, такие как двойная изоляция или усиленная изоляция. Нет устройства для подключения защитного провода.

n_0 Число оборотов без нагрузки

V Напряжение

Переменный ток

CE Европейский знак соответствия

UKCA Британский знак соответствия

Украинский знак соответствия

EAC Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ Диамантено-пробивна машина	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Производствен номер	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Номинална консумирана мощност	1700 W	1900 W
Обороти на празен ход 1. скорост	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Обороти на празен ход 2. скорост	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Обороти на празен ход 3. скорост	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Водачи за пробиване на отвори на стойка: Макс. Диаметър на свредлото за бетон, 1/2/3. скорост	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Ръчно пробиване: Макс. Диаметър на свредлото за бетон, 2/3. скорост за обикновени и силикатни тухли, 1/2/3. скорост	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
Гнездо за закрепване на инструменти	1/2“ / 1 1/4“ UNC	1/2“ / 1 1/4“ UNC
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Тегло + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Предпазно стъкло	II	II
Степен на защита	IP 20	IP 20
Информация за шума Измерените стойности са получени съобразно EN 62841-2-1. Оцененото с A ниво на шума на уреда е съответно:		
Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=3dB(A)) Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A))	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Да се носи предпазно средство за слуха!		
Информация за вибрациите Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841-2-1.		
Пробиване в бетон, мокър Стойност на емисии на вибрациите $a_{h,DD}$ Несигурност K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

ВНИМАНИЕ!
Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

Носете средство за защита на слуха. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображенията и техническите данни, които получавате с уреда. Ако не спазвате следните указания, това може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.

⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БОРМАШИНИ

a) Носете средство за защита на слуха, когато пробивате с диамантено-пробивна бормашина. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

b) Използвайте доставените с уреда допълнителни ръкохватки. Загубата на контрол може да доведе до наранявания.

c) Закрепете инструмента добре преди използване. Този инструмент произвежда висок изходящ въртящ момент и ако не е добре закрепен по време на работа, е възможна загуба на контрол, която да доведе до наранявания.

d) Дръжте уреда за изолираните ръкохватки, когато извършвате работи, при които режещият инструмент може да засегне скрити електроинсталационни кабели или собствения си кабел. Контактът на режещия инструмент с тоководещ проводник може да предаде напрежението върху метални части на уреда и да доведе до токов удар.

Инструкции за безопасност при използването на дълги пробивни свредла

a) Никога не пробивайте с по-голяма скорост от максималната обозначена върху свредлото. При по-високи скорости е възможно свредлото да се изкриви, ако бъде оставено да се върти свободно, без да влиза в досег с работния детайл, а това може да доведе до нараняване.

b) Винаги започвайте да пробивате на ниска скорост, като върхът на свредлото е в досег с работния детайл. При по-високи скорости е възможно свредлото да се изкриви, ако бъде оставено да се върти свободно, без да влиза в досег с работния детайл, а това може да доведе до нараняване.

c) Натискайте само успоредно на свредлото и не прилагайте твърде голям натиск. Възможно е свредлото да се изкриви, което да доведе до счупване или загуба на контрол, а това от своя страна да причини наранявания.

Допълнителни указания за работа и безопасност

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

Носете ръкавици при смяна на свредло. Режещият инструмент може да се нагорещи при продължителна употреба.

При работа на открито или когато в машината могат да попаднат влага или прах, се препоръчва уредът да се свързва чрез защитен прекъсвач за утечен ток с максимално 30 mA ток на задействане.

Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

Свързващият кабел винаги да се държи извън работния обсег на машината. Кабелът да се отвежда от машината винаги назад.

При работа в стени, тавани или подове внимавайте за кабели, газопроводи и водопроводи.

Вграденият плъзгащ съединител се задейства само при рязко блокиране, затова винаги използвайте допълнителната ръкохватка.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, свързващия кабел, акумулаторния пакет от удължителен кабел и щепсел за повреда или стареене. Повредените части да се поправят само от специалист.

Уверете се, че на работното място няма хора на работното място и че не може електроинструмента да влезе в контакт с вода.

След приключване на работа изключете диамантената пробивна машина, след като се уверите, че свредлата се въртят свободно.

Никога не оставяйте електрическата машина, докато инструментът не е напълно спрял. Въртящият се работен инструмент може да влезе в контакт с повърхността, върху която сте оставили електроинструмента, поради което може да загубите контрола върху него.

Преди поставяне проверете режещият инструмент. Използвайте само изправни режещи инструменти. Повредени или деформирани режещи инструменти могат да доведат до опасни ситуации.

Проверете стягането на режещия инструмент. Разхлабени или неправилно поставени режещи инструменти може да се разхлабят по време на работа и да доведат до доведат до опасност.

Устройството може да се използва и с две ръце или да се използва за пробиване на стойка.

При работа заемете сигурно положение и дръжте винаги уреда с две ръце за двете ръкохватки. В работния участък да няма други лица, най-вече деца, или животни.

Когато пробивате стени или тавани, вземете мерки за предпазване на хората и работните зони, които се намират от другата страна. Боркороната може да премине пред отвора или ядката да изпадне от другата страна.

Когато пробивате отгоре, винаги използвайте устройството за събиране на течности, посочено в инструкциите. Не позволявайте на водата да тече в инструмента. Попадането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможна причина за това може да бъде:
- Заклинване в обработваната част
- Пречупване на обработвания материал
- Пренатоварване на електрическия инструмент

Не бъркайте в машината, докато тя работи.

Използваният инструмент може да загрее по време на употреба.

ВНИМАНИЕ! Опасност от изгаряния
- при смяна на инструмента
- при оставяне на уреда

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

При големи диаметри на пробивания отвор допълнителната ръкохватка трябва да се закрепи перпендикулярно на основната ръкохватка. Виж също в частта със снимки, точка „Завъртане на ръкохватката“.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Диамантената пробивна машина се използва за сухо пробиване в тухла и варовик и за мокро пробиване н абетон.

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток (FI, RCD, PRCD). Това изисква предписанието за инсталиране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред.

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип „шуко“, понеже конструкцията е от защитен клас II.

Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

Свързващият кабел винаги да се държи извън работния обсег на машината. Кабелът да се отвежда от машината винаги назад.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, захранващия кабел, удължителния кабел и щепсела за повреда и износване. Повредени части да бъдат ремонтирани само от специалист.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

За увеличаване на производителността при пробиване след достигане на дълбочина от около 10-15 mm извадете центровото свредло, поставете боркороната в наличния канал и пуснете машината бавно да се завърти.

Отвори, които не е необходимо да бъдат започнати точно, могат да се правят без центрово свредло. За целта боркороната се подвежда под наклон, а след достигане на дълбочина от около 5 mm машината бавно се изправя. (Това е възможно само при къси боркорони.)

Ако в отвора се отчупят парчета от пробивания материал, извадете боркороната от материала и отстранете парчетата.

Наточената боркорона улеснява използването и по-бързото пробиване. Възможности за заточване: в силикатна тухла или в пластина за заточване.

ВРЪЗКА ЗА ВОДА

Инструментът разполага с връзка за вода за охлаждане на отрезния диск и за намаляване на образуването на прах. Охлаждането с вода е подходящо при всички работи с бетон.

Преди обработката изчакайте, докато целият отрезен диск се намокри напълно.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Машината вибрира

1. Прекъснете процеса на пробиване.
2. Изключете бормашината.
3. Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.
4. Проверете за хлабави гайки и болтове. Затегнете, ако е необходимо.
5. Проверете въртенето на боркороната. При необходимост сменете боркороната. Ако машината продължава да вибрира, отстранете боркороната и свободния материал. Ако въпреки тези мерки машината продължава да вибрира, изпратете я до сервизен център на MILWAUKEE.

Боркороната блокира

Боркороната блокира или защото е изтъпена, или защото стойката за бормашината не е закрепена стабилно. Причини за изтъпени боркорони:

- Оборотите не са съгласувани с диаметъра на боркороната
- Прекалено силно постъпателно движение
- Прекалено слабо постъпателно движение
- Висок дял стомана в материала
- Големи, твърди добавъчни материали
- Прекалено много вода
- Прекалено ниска мощност на двигателя

Диамантените частици се виждат ясно на остра боркорона. Острата боркорона пробива/срязва безпроблемно дори армираните материали.

ПОДДРЪЖКА

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

Ако е необходима подмяна на захранващия кабел, тя трябва да бъде извършена от производителя или негов представител, за да се избегнат рискове за безопасността.

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме, изцяло на наша отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, съответства на всички необходими изисквания на директивите
2011/65/EC (RoHS)
2006/42/EO
2014/30/EC
и че са използвани следните хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

БЪЛ

СИМВОЛИ

 ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ

 Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

 Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.

 Да се носи предпазно средство за слуха!

 При работа с машината винаги носете предпазни очила.

 Пазете главата от наранявания от падаща зидария. Винаги носете предпазна каска.

 Да се носят предпазни ръкавици!

 Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.

 Не работете върху стълба! Следете за стабилно положение.

 Не излагайте машината на дъжд.

 Отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно.

Преди изхвърлянето отстранявайте лампите от уредите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци.

В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин.

Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

 Електроинструмент от защитен клас II. Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник.

n_0 Обороти на празен ход

V Напрежение

Променлив ток

CE Европейски знак за съответствие

UKCA Британски знак за съответствие

001 Украински знак за съответствие

EAC Евро-азиатски знак за съответствие

БЪЛ

DATE TEHNICE Maşină de găurit cu carotă diamantată	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Număr producţie	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Putere nominală de ieşire	1700 W	1900 W
Viteza de mers în gol prima treaptă de putere	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Viteza de mers în gol a 2-a treaptă de putere	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Viteza de mers în gol a 3-a treaptă de putere	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Găurire ghidată cu suport: Maxim Capacitate de perforare în beton, a 1-a/ a 2-a/ a3-a treaptă de putere	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Găurire ghidată manual: Maxim Capacitate de perforare în beton, a 2-a/ a3-a treaptă de putere în căramidă şi ţiglă, a 1-a/ a 2-a/ a3-a treaptă de putere	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Locaş sculă	1/2“ / 1 1/4“ UNC	1/2“ / 1 1/4“ UNC
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014“	6,5 kg	6,5 kg
Greutate + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Clasa de protecţie	II	II
Gradul de protecţie	IP 20	IP 20
Informaţie privind zgomotul Valori măsurate determinate conform EN 62841-2-1. Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:		
Nivelul presiunii sonore (Nesiguranţă K=3dB(A)) Nivelul sunetului (Nesiguranţă K=3dB(A)) **Purtaţi căşti de protecţie**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Informaţii privind vibraţiile Valorile totale de oscilaţie (suma vectorială pe trei direcţideterminate conform normei EN 62841-2-1.		
Găurit în beton, umed Valoarea emisiei de oscilaţii $a_{h,DD}$ Nesiguranţă K=	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

AVERTISMENT!
Nivelul vibraţiei şi emisiei de zgomot indicat în această fişă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 şi se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Acesta se poate utiliza şi într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibraţiei şi emisiei sonore reprezintă principalele aplicaţii ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicaţii diferite, cu accesorii diferite sau întreţinute necorespunzător, emisia de vibraţii şi zgomote poate diferi. Acest lucru poate creşte semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibraţii şi zgomot ar trebui să ţină cont şi de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcţionează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificaţi măsuri de siguranţă suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibraţiilor şi/sau zgomotului, cum ar fi: întreţinerea dispozitivului şi a accesoriilor, menţinerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

Purtaţi aparatoare de urechi. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

⚠ AVERTISMENT Citiţi toate instrucţiunile de securitate, recomandările, reprezentările grafice şi datele pe care le primiţi livrate împreună cu aparatul. În cazul în care nu veţi respecta următoarele instrucţiuni, se poate ajunge la electrocutare, incendii şi/sau răniri grave.
Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

⚠ INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ PENTRU MAŞINILE DE GĂURIT

a) Purtaţi echipament de protecţie auditivă în timp ce găuriţi cu burghie diamantate. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

b) Utilizati manerele auxiliare livrate cu scula. Pierderea controlului poate provoca rănirea persoanelor.

c) Fixaţi corespunzător unealta înainte de utilizare. Această unealtă generează un cuplu de ieşire ridicat, iar fără fixarea corespunzătoare a uneltei în timpul funcţionării poate să se piardă controlul, ceea ce poate duce la vătămări corporale.

d) Apucaţi scula electrică numai de mânerele izolate atunci când executaţi lucrări la care dispozitivul de lucru poate nimeri conductori electrici ascunşi sau propriul cablu de alimentare. Intrarea în contact a sculei tăietoare cu o linie electrică prin care circulă curent poate pune sub tensiune şi componente metalice ale aparatului şi să ducă la electrocutare.

Instrucţiuni de siguranţă la utilizarea biţilor lungi de găurire

a) Nu operaţi niciodată la viteză mai mare decât viteza nominală maximă a bitului de găurire. La viteze mai mari, este posibil ca bitul să se îndoaie dacă ajunge să se rotească liber, fără contactul cu piesa de prelucrat, ceea ce duce la vătămări corporale.

b) Începeţi întotdeauna găurirea la viteză redusă şi cu vârful bitului în contact cu piesa de prelucrat. La viteze mai mari, este posibil ca bitul să se îndoaie dacă ajunge să se rotească liber, fără contactul cu piesa de prelucrat, ceea ce duce la vătămări corporale.

c) Aplicaţi presiune numai pe direct pe linia bitului, fără ca această presiune să fie excesivă. Biţii se pot îndoi, provocând ruperea sau având drept rezultat pierderea controlului, ceea ce duce la vătămări corporale.

Instrucţiuni suplimentare de siguranţă şi de lucru

Folosiţi echipament de protecţie . Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când lucraţi cu maşina . Se recomandă utilizarea hainelor de protecţie ca de ex. Măşti contra prafului, mănuşi de protecţie, încălţăminte stabilă nealunecoasă, cască şi apărătoare de urechi.

Purtaţi mănuşi de protecţie la schimbarea carotei. În cazul exploatării mai îndelungate a sculei electrice, carota se poate încinge.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătăţii şi prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Utilizaţi un sistem de absorbţie a prafului şi purtaţi o mască de protecţie împotriva prafului. Îndepărtaţi cu grijă praful depozitat , de ex. cu un aspirator.

Nu se admite prelucrarea unui material care poate pune în pericol sănătatea operatorului (de exemplu azbestul).

Pastraţi cablul de alimentare la o distanţă de aria de lucru a maşinii. Întotdeauna ţineţi cablul în spatele dvs.

Când se lucrează pe pereţi, tavan sau duşumea, aveţi grijă să evitaţi cablurile electrice şi ţevile de gaz sau de apa.

Ambreiajul încorporat reacţionează numai la blocare cu impulsuri şi de aceea trebuie să folosiţi întotdeauna un maner adiţional.

Înainte de utilizare, verificaţi maşina, cablul şi stecarul pentru orice defecţiuni sau uzură a materialului. Reparaţiile vor fi efectuate numai de către agenţii de service autorizaţi.

Aveţi în vedere ca nici persoanele din zona de lucru, nici scula electrică să nu intre în contact cu apa care pătrunde în afară.

După o întrerupere a lucrului, porniţi maşina de găurit cu carotă diamantată numai după ce v-aţi asigurat că se poate roti liber carota.

Nu lăsaţi niciodată aparatul din mână, atât timp cât accesoriul de lucru nu s-a oprit complet. Dispozitivul de lucru care se roteşte poate ajunge în contact cu suprafaţa de sprijin, fapt care vă poate face să pierdeţi controlul asupra sculei electrice.

Verificaţi carotele înainte de utilizare. Utilizaţi numai carote ireproşabile. Carotele deteriorate sau deformate pot duce la situaţii periculoase.

Verificaţi fixarea carotei. Carotele fixate greşit sau nesigur se pot desprinde în timpul exploatării şi vă pot pune în pericol.

Utilizarea aparatului este permisă numai cu două mâini sau pe suportul de găurire.

Întotdeauna păstraţi o poziţie sigură şi ţineţi maşina cu ambele mâini. Ţineţi copiii şi animalele departe de zona de lucru.

Când găuriţi în pereţi sau tavane, asiguraţi-vă că protejaţi persoanele şi zona de lucru din cealaltă parte. Este posibil ca bitul să treacă prin gaură sau ca miezul găurit să cadă în cealaltă parte.

Când găuriţi deasupra capului, utilizaţi întotdeauna dispozitivul de colectare a lichidului specificat în instrucţiuni. Nu permiteţi curgerea apei în instrument. Apa care intră în instrumentul electric va creşte riscul de electrocutare.

La blocarea sculei demontabile vă rugăm să deconectaţi imediat aparatul! Nu conectaţi aparatul atâta timp cât scula demontabilă este blocată; dacă o faceţi, s-ar putea să se producă un recul cu un cuplu mare de reacţie. Găsiţi şi remediaţi cauza de blocare a sculei demontabile respectând indicaţiile pentru siguranţă.

Cauze posibile pentru aceasta pot fi:
- Agăţarea în piesa de prelucrat
- Penetrarea completă în materialul de prelucrat
- Suprasolicitarea sculei electrice

Nu atingeţi părţile maşinii aflate în rotaţie.

Scula introdusă poate să devină fierbinte în timpul utilizării.

AVERTISMENT! Pericol de arsuri
- la schimbarea sculei
- la depunerea aparatului

Rumeguşul şi spanul nu trebuie îndepărtate în timpul funcţionării maşinii.

Întotdeauna scoateţi stecarul din priza înainte de a efectua intervenţii la maşină.

Când se lucrează cu diametre de perforare mari, manerul auxiliar trebuie fixat în unghi drept faţă de manerul principal (vezi ilustraţii, secţiunea „Răsucire mâner“)

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Maşina de găurit cu carotă de diamant poate fi utilizată pentru găurirea uscată în ţigle şi gresie calcaroasă şi pentru găurirea umedă în beton.
Montarea şi conectarea la alimentarea electrică

ALIMENTARE DE LA REŢEA

Aparatele utilizate în multe locaţii diferite inclusiv în aer liber trebuie conectate printr-un disjunctor (FI, RCD, PRCD) care previne comutarea.

Conectaţi numai la priza de curent alternativ monofazat şi numai la tensiunea specificată pe placuţa indicatoare. Se permite conectarea şi la prize fără impamantare dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

Conectaţi la reţea numai când maşina este oprită.

Pastraţi cablul de alimentare la o distanţă de aria de lucru a maşinii. Întotdeauna ţineţi cablul în spatele dvs.

Înainte de fiecare folosire controlaţi aparatul, cablul de alimentare, prelungitorul şi ştecherul să nu prezinte defecte sau semne de îmbătrânire. Încredinţaţi repararea componentelor defecte numai unor specialişti.

INDICAȚII DE LUCRU

Pentru a obține o mai bună înaintare a burghiului scoateți burghiul de centrare după ce ați atins o adâncime de cca 10- 15 mm. Introduceți burghiul de găurițe și lasați mașina să lucreze încet.

Găurile care nu trebuie să fie realizate exact pot fi perforate fără burghiu de centrare. În acest scop, poziționați oblic burghiul și îndreptați încet mașina când s-a atins o adâncime de cca 5 mm (acest lucru este posibil numai când se utilizează burghie scurte)

Când carota se slăbește , scoateți burghiul din material și înlăturați-o.

Pentru cea mai bună performantă segmentele diamantate trebuie să fie „neșlefuite" pentru a expune fragmentele de diamant: Pentru a expune fragmentele de diamant , frecați suprafața segmentelor cu o piatră.

RACORD DE APĂ

Unealta este prevăzută cu un racord de apă pentru răcirea discului și reducerea formării de praf. Racordul de apă trebuie folosit pentru toate aplicațiile de tăiere a betonului.

Pentru rezultate optime, lăsați apa să acopere întregul disc de debitat înainte de utilizare.

DEPANARE

Vibrațiile

1. Opriți carotarea.
2. Opriți mașina de carotat.
3. Întotdeauna scoateți stecarul din priza înainte de a efectua intervenții la mașină.
4. Verificați dacă piulițele și șuruburile libere. Strângeți dacă este necesar.
5. Verificați dacă carotiera nu prezintă excentricitate excesivă. Înlocuiți-o dacă este necesar. Dacă vibrațiile continuă să se manifeste, scoateți carota și materialul liber. Dacă vibrațiile continuă după aceste măsuri, returnați echipamentul la cel mai apropiat centru de service MILWAUKEE.

Blocarea carotierei

Blocarea carotierei este cauzată fie de tocirea (vitrificarea) carotierei, fie de stabilizarea slabă a suportului. Cauze ale vitrificării carotierei:

- Turație incorectă pentru diametrul carotierei
- Presiune prea ridicată
- Presiune prea redusă
- Conținut mare de oțel al suprafeței de prelucrat
- Agregat mare, dur
- Prea multă apă
- Putere redusă a motorului

O carotieră ascuțită are în mod tipic o bună expunere a diamantelor și va tăia/șlefui aproape orice material din calea sa, inclusiv oțelul încastrat.

INTREȚINERE

Întotdeauna scoateți stecarul din priza înainte de a efectua intervenții la mașină.

Dacă este necesară înlocuirea cablului, acest lucru trebuie efectuat de către producător sau de către reprezentantul acestuia, pentru a evita periclitarea siguranței.

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agenții de service locali sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în capitolul „Date tehnice" îndeplinește toate cerințele relevante ale directivelor
2011/65/UE (RoHS)
2006/42/CE
2014/30/UE
și au fost utilizate următoarele standarde armonizate

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Împuternicit să elaboreze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SIMBOLURI

 PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!

 Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina

 Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii

 Purtați căști de protecție

 Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.

 Protejați-vă capul de răniri la căderea cărămizilor . Purtați întotdeauna o cască de protecție.

 Purtați mănuși de protecție!

 Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu

 A nu se lucra pe scară. A se asigura o poziționare fermă a operatorului.

 Nu lăsați mașina în ploaie.

 Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate.

Deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat.

Deșeurile de materiale de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit deșeurile de echipamente electrice și electronice.

Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime.

Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic.

În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.

 Sculă electrică cu clasa de protecție II. Sculă electrică la care protecția împotriva unei electrocutări nu depinde doar de izolația de bază, ci și de aplicarea de măsuri suplimentare de protecție, cum ar fi o izolație dublă sau o izolație mai puternică. Nu există un dispozitiv pentru conectarea unui conductor de protecție.

n_0 Viteza de mers în gol

V Tensiune

 Curent alternativ

CE Marcă de conformitate europeană

UKCA Marcă de conformitate britanică

 Marcă de conformitate ucraineană

 Marcă de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ Дијамантска бормашина	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Производен број	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Определен внес	1700 W	1900 W
Брзина без оптоварување прва брзина	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Брзина без оптоварување втора брзина	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Брзина без оптоварување трета брзина	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Дупчење водено со пулт: макс. Капацитет на дупчење во бетон, прва/втора/трета брзина	152/62/32 mm	152/62/32 mm
Рачно водено дупчење: макс. Капацитет на дупчење во бетон, втора/трета брзина во тули и плочки, прва/втора/трета брзина	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
Глава на алатот	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Тежина + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Заштитна класа	II	II
Заштитен степен	IP 20	IP 20
Информации за бучавата Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841-2-1. А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:		
Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=3dB(A)) Ниво на јачина на звук. (Несигурност K=3dB(A))	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Носете штитник за уши.		
Информации за вибрации Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841-2-1.		
Дупчење на бетон, мокри Вибрациска емисиона вредност $a_{h,DD}$ Несигурност K	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.
Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.
Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.
Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.
Носете штитник за уши. Изложеноста на бучава може да предизвика губење на слухот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни напомени, упатства, цртежи и податоци, коишто ги добивате заедно со уредот. Доколку не ги почитувате следните упатства, може да дојде до електричен удар, до пожар и/или до тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

⚠ БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ ЗА ПЕРКУСИОНИ БОРМАШИНИ

a) Носете заштита за слухот при дијамантско дупчење. Изложеноста на бучава може да предизвика губење на слухот.

b) Користете помошни рачки кои доаѓаат заедно со алатот. Губењето контрола може да предизвика повреда.

c) Правилно прицврстете го алатот пред употреба. Овој алат создава висок излезен вртежен момент и без правилно прицврстување на алатот за време на работа може да настане губење на контрола и да дојде до телесна повреда.

d) Фаќајте го електро-алатот само на изолирани површини за држење, додека извршувате работи, кај кои приборот може да погоди сокриени струјни водови или сопствениот кабел за напојување со струја. Контакт со жица под напон исто така ќе направи проводници од металните делови и оној кој ракува со алатот ќе доживее струен удар.

Безбедносни упатства кога користите долги бургии за дупчење

a) Никогаш не користете на повисока брзина од максималната брзина на бургијата за дупчење. На повисоки брзини, бургијата може да се извитка ако се остави слободно да се врти без да го допира парчето за обработка и да доведе до телесна повреда.

b) Секогаш започнете го дупчењето со мала брзина и со врвот на бургијата во контакт со парчето за обработка. На повисоки брзини, бургијата може да се извитка ако се остави слободно да се врти без да го допира парчето за обработка и да доведе до телесна повреда.

c) Применете притисок само во директна линија со бургијата и да не применувате прекумерен притисок. Бургиите може да се извиткаат и да предизвикаат кршење или губење на контрола и да дојде до телесна повреда.

Останати безбедносни и работни упатства

Употребувајте заштитна опрема. При работа со машината постојано носете заштитни очила. Се препорачува заштитна облека како: маска за заштита од прашина, заштитни ракавици, цврсти чевли што не се лизгаат, кацига и заштита за уши.

Носете заштитни ракавици при замена на крутата за дупчење. При подолга работа на електро-алатот крутата за дупчење може да стане жешка.

Прашината која се крева при работа со овој алат може да биде штетна по здравјето и затоа не го изложувајте го телото. Користете систем за апсорпција на прашината и носете соодветна заштитна маска. Одстранете ја целосно наталожената прашина пр: со правосмукалка.

Не смеат да бидат обработувани материјали кои што можат да го загрозат здравјето (на пр. азбест).

Чувајте го кабелот за напојување подалеку од работната површина. Секогаш водете го кабелот позади вас.

Кога работите на ѕидови, таван или под внимавајте да ги избегнете електричните, гасните и водоводни инсталации.

Вградениот фрикционо квачило секогаш реагира на незгодно заглавување, поради што треба секогаш да ја користите дополнителната рачка.

Пред употреба проверете дали машината, кабелот и приклучокот се исправни. Ако се оштетени дозволени се поправки исклучиво од авторизираниот сервис.

Внимавајте на тоа, луѓето во работното подрачје како и електро-алатот да не дојдат во контакт со вода што излегува.

По прекин на вашата работа повторно вклучете ја дијамантската бор-машина само откако ќе се уверите, дека крутата за дупчење се врти слободно.

Никогаш не го оставајте електро-орудието ако орудието за применување не е доведено во потполно мирување. Електро-алатот што се врти може да дојде во контакт со површината, на којашто се остава, а на тој начин можете да ја изгубите контролата над електро-алатот.

Проверете ги круните за дупчење пред употребата. Употребувајте само уредни круни за дупчење. Оштетени или деформирани круни за дупчење можат да доведат до опасни ситуации.

Проверете ја крутата за дупчење по однос на цврста поставеност. Погрешно или несигурно прицврстени круни за дупчење можат да се откачат за време на работата и да ви предизвикаат опасност.

Овој апарат смее да се употребува само со управување со две раце или на пултот за дупчење.

Секогаш грижете се за безбедна подлога и држете ја машината со девте раце. Држете ги децата и животните далеку од зоната на работа.

Кога дупчите низ ѕидови или тавани, заштитете ги лицата и работното подрачје на другата страна. Бургијата може да излезе низ отворот за дупчење и јадрото може да испадне на другата страна.

При дупчење над глава, секогаш користете го уредот за собирање течности наведен во упатството. Не дозволувајте вода да тече во алатот. Водата што влегува во електричниот алат ќе го зголеми ризикот од електричен удар.

Доколку употребуваното орудие се блокира, молиме веднаш да се исклучи апаратот! Не го вклучувајте апаратот повторно додека употребуваното орудие е блокирано; притоа би можело да дојде до повратен удар со висок момент на реакција. Испитајте и отстранете ја причината за блокирањето на употребеното орудие имајќи ги во предвид напомените за безбедност.

Можни причини за тоа може да бидат следните:
- Закантување во парчето кое што се обработува
- кршење на материјалот што се обработува
- Преоптоварување на електричното орудие

Не фаќајте во машината кога работи.

Употребеното орудие за време на примената може да стане многу жешко.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од изгоретини
- при менување на орудието
- при ставање на апаратот на страна

Прашината и струготините не смеат да се одстрануваат додека е машината работи.

Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.

Кога работите со големи дијаметри на бушотина, помошната рачка мора да биде врзана под вистински агол со главната рачка (видете илустрации, дел,,Вртење на рачката,,).

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Дијамантската бор-машина се употребува за суво дупчење во цигла и варовнички песочен камен како и за влажно дупчење во бетон.

ГЛАВНИ ВРСКИ

Уредите кои се користат на многу различни локации вклучувајки и отворен простор мора да бидат поврзани за струја преку направата за поврзување (FI, RCD, PRCD).

Да се спои само за една фаза AC коло и само на главниот напон наведен на плочката. Можно е исто така и поврзување на приклучок без заземјување доколку изведбата соодветствува на безбедност од 2 класа.

Вклучувањето на кабелот во струја се прави исклучиво машината е исклучена.

Чувајте го кабелот за напојување подалеку од работната површина. Секогаш водете го кабелот позади вас.

Пред секое користење да се провери дали уредот, приклучниот кабел, продолжниот кабел и утикачот се оштетени или амортизирани. Оштетените делови да се поправат исклучиво од страна на стручно лице.

РАБОТНИ УПАТСТВА

За да се постигне напредок во дупчењето и откако ќе се достигне длабочина на дупчење од 10-15 мм, извадете ја бургијата за центрирање. Вметнете го свредлото во пропишаниот жлеб и полека стартувајте ја дупчалката.

Дупките што не мора да бидат презицни, може да се изведат и без бургија за центрирање. За таа цел поставете го сечилото косо и откако ќе биде достигната длабочина од 5 мм, полека исправете ја дупчалката. (Може да се изведе само со кратки свредла).

Доколку забележите дека дупката испукала, извадете го свредлото од материјалот и отстранете го испуканиот дел од материјалот.

Наостреното свредло ќе ја олесни работата и напредокот во дупчењето. Начини на остреење: на камен од песочник/варовник или на плоча за остреење.

ПРИКЛУЧОК ЗА ВОДА

Достапно е поврзување на алатката со вода за ладење на дискот за сечење и намалување на таложењето на прав. Ладењето со вода треба да се користи при секоја употреба за сечење на бетон.

За најдобри резултати, дозволете водата да го обложи целиот диск за сечење пред обработката.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Машината вибрира

1. Престанете да дупчите.
2. Исклучете ја бормашината.
3. Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.
4. Проверете дали има лабава ореви и завртки. Затегнете ако е потребно.
5. Проверете го битот за дупчење дали се движи во круг. Ако треба, заменете го битот. Ако машината продолжи да вибрира, отстранете го битот и разлабавениот материјал. Ако машината продолжи да вибрира и покрај тоа, обратете се во сервисниот центар на MILWAUKEE.

Блокиран бит за дупчење

Битот за дупчење се блокира затоа што е тап или затоа што штендерот за дупчење не е фиксиран доволно стабилно. Причина за тап бит:

- Бројот на вртежи не е соодветен на дијаметарот на битот за дупчење
- Преголемо преместување напред
- Преслабо преместување напред
- Многу челична содржина во материјалот
- Големи, цврсти дополнителни материјали
- Премногу вода
- Премала моќност на моторот

Дијамантските честички се јасно видливи на остар бит за дупчење. Остриот бит за дупчење поминува низ/сече без проблеми армирани материјали.

ОДРЖУВАЊЕ

Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.

Ако е потребна замена на струјниот кабел, тоа треба да го направи производителот или неговиот застапник со цел да се избегнат опасности.

Вентилациските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

Доколку е потребно можно е да биде набавен детален приказ на алатот. Ве молиме наведете го бројот на артиклот како и типот на машина кој е отпечатен на етикетата и порачајте ја скицата кај локалниот застапник или директно кај: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Под целосна лична одговорност изјавуваме дека производот опишан во „Технички податоци“ е во сообразност со сите релевантни прописи од директивите
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
и дека се применети следните хармонизирани стандарди
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Ополномоштен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

СИМБОЛИ

 ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!

 Извадете го батериското склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

 Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.

 Носте штитник за уши.

 Секогаш при користење на машината носете ракавици.

 Заштитете ја вашата глава од повреда при паѓање на тули. Секогаш носете заштитна кацига.

 Носете ракавици!

 Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.

 Не работете на скала! Внимавајте да стоите на безбедно.

 Не ја изложувајте машината на дожд.

 Не отстранувајте ја отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад.

Отпадната електрична и електронска опрема мора да се собира посебно.

Отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање.

Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ја преземаат отпадната електрична и електронска опрема.

Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини.

Отпадната електрична и електронска опрема содржи вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин.

Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

 Електрично орудие од заштитната категорија II. Електрично орудие чијашто заштита од електричен удар не зависи само од основната изолација туку и од тоа дали ќе се применат дополнителните заштитни мерки како што се двоструките изолации или појачаната изолација. Не постои никаква направа за приклучување на некој заштитен вод.

n_0 Брзина без оптоварување

V Напон

 Наизменична струја

 Европска ознака за сообразност

 Британска ознака за сообразност

 Украинска ознака за сообразност

 Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ Дриль алмазного свердління	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
Номер виробу	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
Номінальна споживана потужність	1700 W	1900 W
Кількість обертів холостого ходу 1-а передача	0 -1000 min $^{-1}$	0 -1050 min $^{-1}$
Кількість обертів холостого ходу 2-а передача	0 -2100 min $^{-1}$	0 -2400 min $^{-1}$
Кількість обертів холостого ходу 3-а передача	0 -3900 min $^{-1}$	0 -4700 min $^{-1}$
Свердління із напрямною стійкою: ø свердління макс. бетону, 1/2/3 передача	 152/62/32 mm	 152/62/32 mm
Свердління з ручним веденням інструмента: ø свердління макс. в бетоні, 2/3 передача в цеглі та силікатній цеглі, 1/2/3 передача	 62/32 mm 200/112/62 mm	 62/32 mm 200/112/62 mm
Затискач інструмента	1/2" / 1 1/4" UNC	1/2" / 1 1/4" UNC
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
Вага + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
Клас захисту	II	II
Ступінь захисту	IP 20	IP 20
Інформація про шум Виміряні значення визначені згідно з EN 62841-2-1. Рівень шуму „A" приладу становить в типовому випадку:		
Рівень звукового тиску (похибка K = 3 дБ(A)) Рівень звукової потужності (похибка K = 3 дБ(A)) **Використовувати засоби захисту органів слуху!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
Інформація щодо вібрації Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841-2-1.		
Свердління в бетоні, вологий Значення вібрації $a_{h,DD}$ похибка K =	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	 7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим приладдям або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

Користуйтеся засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Ознайомтеся з усіма вказівками щодо техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та відомостями, що було надано разом із приладом. Недотримання наведених далі інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або тяжкі травми. **Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.**

⚠ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ДРИЛІВ

a) Під час виконання робіт дрилем алмазного свердління використовуйте засоби захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

b) Використовувати додаткові рукоятки, що постачаються з приладом. Втрата контролю може призвести до пошкоджень.

c) Закріпить прилад належним чином перед застосуванням. Цей прилад працює на високошвидкісній ротації та його неналежне закріплення може мати наслідком втрату контролю та травмування персоналу.

d) Під час виконання робіт тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукояток, якщо вставний інструмент може натрапити на приховані електричні лінії або власний мережевий кабель. Контакт з лінією під напругою може призвести до появи напруги в металевих частинах приладу та до ураження електричним струмом.

Інструкція безпеки при застосуванні довгих свердл

a) Ніколи не застосовувати на швидкості вищий, ніж максимальна швидкість ротації свердл. На високій швидкості свердло може погнутися швидче при безконтактній ротації, ніж при контакті з поверхнею, і це може призвести до поранень.

b) Завжди починайте свердління на низький скорості та зі свердлом, що торкається робочої поверхні. На високій швидкості свердло може погнутися швидче при безконтактній ротації, ніж при контакті з поверхнею, і це може призвести до поранень.

c) Натискайте лише по прямій лінії свердла та не тисніть занадто сильно. Свердла можуть гнутися, що спричиняє поломку або втрату контролю та призводить до поранень.

Додаткові інструкції з техніки безпеки та експлуатації

Використовуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри. Радимо використовувати захисний одяг, як наприклад маску для захисту від пилу, захисні рукавиці, міцне та нековзне взуття, каску та засоби захисту органів слуху.

При заміні свердлильної коронки користуйтеся захисними рукавицями. Свердлильна коронка може нагріватися при тривалій роботі електроінструмента.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Використовувати засоби для відсмоктування пилу та додатково носити відповідну маску для захисту від пилу. Відкладення пилу ретельно видаляти, наприклад, пилососом.

Не можна обробляти матеріали, небезпечні для здоров'я (наприклад, азбест).

З'єднувальний кабель завжди тримати за межами радіуса дії машини. Вести кабель завжди позаду машини.

Під час роботи на стінах, стелях або підлозі звертати увагу на електричні кабелі, газові та водопровідні лінії.

Вбудована фрикційна муфта спрацьовує тільки при різкому блокуванні, тому завжди користуйтеся додатковою рукояткою.

Перед кожним використанням пристрій, з'єднувальний кабель, подовжувач для акумуляторної батареї та штекер необхідно перевірити на наявність ознак пошкодження або старіння. Ремонт пошкоджених деталей доручається лише фахівцеві.

Зверніть увагу на те, що в робочій області не повинні знаходитися люди, і що не можна допускати потрапляння води, що виступає, на електроінструмент.

Після перерви в роботі вмикайте дриль алмазного свердління тільки тоді, коли ви переконались в тому, що свердлильна коронка вільно обертається.

Ніколи не кладіть електроінструмент, доки вставний інструмент не зупиниться повністю. Вставний інструмент, який обертається, може зіткнутися із поверхнею стійки, що може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

Перевіряйте свердлильні коронки перед вставленням. Використовуйте тільки справні свердлильні коронки. Пошкоджені або деформовані свердлильні коронки можуть призводити до небезпечних ситуацій.

Перевірте міцність посадки свердлильної коронки. Неправильно або ненадійно закріплена свердлильна коронка може від'єднатися під час роботи та створити небезпечну ситуацію для вас.

Прилад можна використовувати тільки з управлінням двома руками або на свердлильній стійці.

При роботі прийняти стійке положення, завжди тримати прилад обома руками за дві рукоятки. В робочій області не повинні знаходитися інші особи - перш за все діти - або тварини.

У разі свердління крізь стіни або стельові перекриття подбайте про безпеку людей та робочої зони з протилежного боку. Коронка може вийти з готового отвору, а керн може випасти з протилежного боку.

Під час свердління над головою завжди використовуйте пристрій для збору рідини, зазначений в інструкції. Не допускайте потрапляння води в інструмент. Попадання води в електроінструмент збільшить ризик ураження електричним струмом.

При блокуванні вставного інструменту негайно вимкнути прилад! Не вмикайте прилад, якщо вставний інструмент заблокований; при цьому може виникати віддача з високим зворотнім моментом. Визначити та усунути причину блокування вставного інструменту з урахуванням вказівок з техніки безпеки.

Причиною може бути:
- Перекіс в заготовці, що обробляється
- Пробивання оброблюваного матеріалу
- Перевантаження електроінструмента

Частини тіла не повинні потрапляти в машину, коли вона працює.

Вставний інструмент може нагріватися під час роботи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека опіків
- при заміні інструменту
- при відкладанні приладу

Не можна видаляти стружку або уламки, коли машина працює.

Перед будь-якими роботами на машині витягнути штекер із штепсельної розетки.

Для великого діаметру свердла необхідно закріпити додаткову рукоятку під прямим кутом до головної рукоятки (див. також в частині з зображеннями, розділ „Повернути рукоятку").

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Дриль алмазного свердління можна використовувати для сухого свердління цегли та силікатної цегли, а також для вологого свердління бетону.
Збірка та підключення до джерела живлення

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

Штепсельні розетки за межами приміщень та на вологих ділянках повинні бути оснащені автоматичним запобіжним вимикачем, який спрацьовує при появі струму витоку (FI, RCD, PRCD). Для цього необхідні монтажні інструкції для вашої електричної системи. Майте це на увазі при користуванні нашим приладом.

Підключати лише до однофазного змінного струму і напруги мережі, які вказані на фірмовій табличці з паспортними даними. Можливе підключення також до штепсельних розеток без захисного контакту, адже конструкція має клас захисту II.

Під'єднати машину до штепсельної розетки тільки в вимкненому стані.

З'єднувальний кабель завжди тримати за межами радіуса дії машини. Вести кабель завжди позаду машини.

Перед кожним використанням перевіряти прилад, з'єднувальний кабель, подовжувальний кабель та штекер на наявність пошкоджень та ознак старіння. Ремонт пошкоджених деталей доручається лише фахівцеві.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Щоб досягнути більшої швидкості свердління, зняти по досягненні глибини прибл. 10-15 мм центрувальне свердло, вставити свердлильну коронку в канавку та повільно запустити машину.

Отвори, які не обов'язково виконувати точно у вказаній точці, можна виконувати без центрувального свердла. Для цього встановити свердлильну коронку навскіс і повільно вирівняти машину, починаючи з глибини свердління прибл. 5 мм. (Можливо тільки з короткими свердлильними коронками).

Якщо керни відламалися, витягнути свердлильну коронку з матеріалу та видалити керни.

Заточена свердлильна коронка полегшує використання і прискорює виконання робіт. Можливості заточення: В силікатній цеглі або в плиті для заточування

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДИ

Інструмент має підключення до води для охолодження відрізного диску і для зменшення утворення пилу. Охолодження водою підходить для всіх бетонних робіт.

Перед обробкою зачекайте, поки весь відрізний диск повністю не буде змочений водою.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Машина вібрує

1. Буде перериватися процес свердління.
2. Слід вимкнути бурильну / свердлильну машину.
3. Перед будь-якими роботами на машині витягнути штекер із штепсельної розетки.
4. Перевірте наявність вільних гайок і болтів. Затягніть, якщо потрібно.
5. Слід контролювати кругові рухи бурильної коронки. Замініть бурильну коронку, якщо необхідно. Якщо машина продовжує вібрувати, витягніть бурову коронку і видаліть незв'язаний (сипкий) матеріал. Якщо машина продовжує вібрувати, незважаючи на ці заходи, відправте її в сервісний центр MILWAUKEE.

Бурова коронка застрягла та блокована.

Бурова коронка або блокується, тому що вона стала тупою, або через те, що стійка бурильного верстата не була міцно закріплена. Причини затуплення бурових коронок:

- Швидкість обертання не відповідає діаметру бурової коронки
- Занадто сильна подача
- Занадто слабка подача
- Високий вміст стали в матеріалі
- Високий вміст твердої присадки (добавки)
- Занадто високий вміст води
- Занадто низька потужність двигуна

Алмазні частинки чітко видно на гострій буровій коронці. Гостра бурова коронка легко і безпроблемно проникає / ріже само армований матеріал.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед будь-якими роботами на машині витягнути штекер із штепсельної розетки.

Якщо потребується заміна шнура живлення, для уникнення небезпеки вона повинна виконуватися виробником або його представником.

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру „Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний в „Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директиви
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
Уповноважений із складання технічної документації.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

СИМВОЛИ


УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!


Перед будь-якими роботами на приладі вийняти змінну акумуляторну батарею.


Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.


Використовувати засоби захисту органів слуху!


Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.


Захищайте голову від травмування при падінні деталей мурування. Завжди носити захисну каску.


Носити захисні рукавиці!


Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.


Не працювати на драбинах! Слід приймати надійне і безпечне положення під час роботи!


Не тримати машину під дощем.


Не утилізуйте відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з побутовими відходами.

Відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо.

Відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору.

Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьоване електричне та електронне обладнання.

Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину.

Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та має негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не буде утилізоване у безпечний для довкілля спосіб.

Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.


Електроінструмент класу захисту II.
Електроінструмент, в якому захист від враження електричним струмом залежить не лише від базової ізоляції, але й від використовуваних додаткових засобів захисту, таких як подвійна ізоляція або посилена ізоляція. Немає пристроїв для підключення захисного з'єднання.

n_0 Кількість обертів холостого ходу

V Напруга

Змінний струм

CE Європейський знак відповідності

UKCA Британський знак відповідності


Український знак відповідності

EAC Євроазіатський знак відповідності

وصلة الإمداد بالماء

يتوافر بالأداة وصلة إمداد بالماء لتبريد قرص القطع وللحد من تكون الغبار. يتعين التبريد بالماء في جميع أعمال الخرسانة المسلحة.

انتظر قبل بدء العمل، حتى يتبلل بالماء سائر قرص القطع تماماً.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الماكينة تتذبذب

1. قم بإيقاف عملية الثقب.
2. قم بإيقاف تشغيل الماكينة.
3. افصل دائما القابس عن المقبس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز.
4. تحقق من المكسرات و البراغي. تشديد إذا لزم الأمر
5. راجع دوران تاج الثقب. استبدل تاج الثقب عند الحاجة. إذا استمرت الماكينة في التذبذب، قم بنزع تاج الثقب والأجزاء غير محكمة التثبيت. إذا استمرت الماكينة في التذبذب بالرغم من هذا الإجراء، يرجى إرسالها إلى مركز خدمة MILWAUKEE.

تاج الثقب معرقل

تاج الثقب معرقل إما لأنه أصبح غير حاد أو لأن حامل الثقب لم يتم تثبيته بشكل مستقر:أسباب تيجان الثقب الغير حادة:

- سرعة الدوران غير مطابقة لقطر تاج الثقب
- الضغط الشديد جداً
- الضغط المنخفض جداً
- نسبة عالية من الصلب في قطعة العمل
- مواد كبيرة وصلبة
- مياه أكثر من اللازم
- طاقة المحرك منخفضة جداً

يمكن مشاهدة جزيئات الماس بوضوح على تاج الثقب الحاد. تاج الثقب الحاد يخترق / يقطع بدون مشاكل حتى مواد العمل المسلحة.

الصيانة

افصل دائما القابس عن المقبس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز.

إذا كان من الضروري استبدال السلك الكهربائي يجب أن يتم ذلك بمعرفة الشركة المصنّعة أو وكيلها لتجنب أية مخاطر تهدد السلامة.

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة
Techtronic Industries GmbH,
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden
، ألمانيا

إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي

نعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج المعين تحت اسم "البيانات الفنية" يستوفي جميع الأحكام ذات الصلة ضمن التوجيهات
2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EG
2014/30/EU
والمعايير المتسقة التالية
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

CE

Winnenden, 2020-11-17



Alexander Krug / Managing Director
معتمدة للمطابقة مع الملف الفني

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden,
Germany

الرموز

UKCA علامة التوافق البريطانية

علامة التوافق الأوكرانية

EAC علامة التوافق الأوربية الآسيوية

تنبيه! تحذير! خطر!

انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.

يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.

ارتد واقيات الأذن!

ارتدِ دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.

احم رأسك من الإصابة بسبب سقوط طوب البناء. ارتدِ دائماً الخوذة الواقية.

ارتدِ القفازات!

الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.

لا تعمل واقفاً على سلم! يجب مراعاة الوقوف بأمان.

لا تعرض الآلة للمطر مطلقًا.

يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية.
يجب جمع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.
أنزع المصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها.
الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا.
ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية الخاصة بك وإعادة تدويرها.
تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة.
قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية قدر الإمكان على جهازك القديم

أداة كهربائية ذات درجة حماية 2 أداة كهربائية لا تتوقف الحماية فيها من الصعق الكهربائي ليس فقط على العزل الأساسي، بل أيضاً على إجراءات الحماية الإضافية، مثل العزل المزدوج أو العزل المقوى. ليس هناك تجهيزة لتوصيل تأريض واقي

n_0 أقصى سرعة دون وجود حمل

V الجهد الكهربي

~ التيار المتردد

CE علامة التوافق الأوربية

البيانات الفنية مثقب معينّ الشكل	DD 3-152 (110-120 V)	DD 3-152 (220-240 V)
إنتاج عدد	4315 31 04... ... 000001-999999	4280 01 04... ... 000001-999999
الدخل المقدر	1700 W	1900 W
أقصى سرعة دون وجود حمل السرعة الأولى	0-1000 min^{-1}	0-1050 min^{-1}
أقصى سرعة دون وجود حمل السرعة الثانية	0-2100 min^{-1}	0-2400 min^{-1}
أقصى سرعة دون وجود حمل السرعة الثالثة	0-3900 min^{-1}	0-4700 min^{-1}
الحفر مع استخدام حامل المثقاب: أقصى حجم لقطر الثقب في الخرسانة المسلحة، سرعة 1/2/3	152/62/32 mm	152/62/32 mm
الحفر في الوضع المحمول يدويًا: أقصى حجم لقطر الثقب في الخرسانة المسلحة، سرعة 2/3. في الطوب والأحجار الرملية، سرعة 1/2/3	62/32 mm 200/112/62 mm	62/32 mm 200/112/62 mm
استقبال الآلة	"1¼ / "½ UNC	"1¼ / "½ UNC
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014	6,5 kg	6,5 kg
الوزن + DR 152 T	16,5 kg	16,5 kg
فئة السلامة	II	II
درجة الحماية	IP 20	IP 20
معلومات الضوضاء القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841-2-1 مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح أ بشكل نموذجي كالتالي:		
مستوى ضغط الصوت (الارتياب في القياس = 3 ديسيبل (أ)) مستوى شدة الصوت (الارتياب في القياس = 3 ديسيبل (أ)) **ارتد واقيات الأذن!**	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)	83,0 dB (A) 94,0 dB (A)
معلومات الاهتزاز قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841-2-1.		
الحفر في الخرسانات, مبتل قيمة انبعاث الذبذبات $a_{h,DD}$ الارتياب في القياس	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2	7,3 m/s^2 4,79 m/s^2

تحذير!

تم قياس مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقًا لاختبار قياسي محدد في المواصفة EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة آلة مع أخرى. كما يمكن استخدام ذلك أيضًا في إجراء تقييم أولي للتعرّض.

يمثل مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء المعلن عنه الاستخدامات الأساسية للآلة. ومع ذلك، إذا استُعملت الآلة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحو سيئ، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء. وهذا قد يزيد -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

عند تقييم مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء، ينبغي أيضًا أن يوضع في الاعتبار فترات إطفاء الآلة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعليًا. فهذا قد يقلل -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية؛ لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفء اليدين، وتنظيم نماذج العمل.

ارتد واقيات الأذن. التعرض للضوضاء يمكن أن يسبب فقدان السمع.

⚠ تحذير اقرأ جميع تعليمات السلامة والإرشادات والشروح والبيانات المرفقة مع الجهاز. قد يؤدي عدم مراعاة التعليمات المدرجة أدناه إلى التعرُّض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.
احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلا.

⚠ تحذيرات السلامة عند استخدام المثقب

a) احرص على ارتداء واقٍ للعينين عند الثقب بمثقاب ذي رأس ماسي. التعرض للضوضاء يمكن أن يسبب فقدان السمع.

b) ستخدم المقابض الإضافية، إذا كانت مرفقة مع الأداة. ا قد يسبب فقدان السيطرة حدوث إصابة شخصية.

c) ثبّت الأداة بشكلٍ صحيح قبل الاستخدام. تنتج هذه الأداة عزم إخراج عالٍ وبدون تثبيت الأداة بشكلٍ صحيح أثناء التشغيل، قد يحدث فقدان للسيطرة مما يؤدي إلى إصابة شخصية.

d) امسك الآلة الكهربية من أسطح القبض المعزولة فقط، وذلك عند القيام بعملية قد يلمس فيها أحد ملحقات آلة القطع أسلاك مخفية أو السلك الخاص بها. تتسبب ملامسة أحد ملحقات آلة القطع بسلك كهربي „موصلة" في جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة بالآلة الكهربية „موصلة" كهربيًا مما يجعل المشغّل عرضة لصدمة كهربائية.

تعليمات السلامة عند استخدام ريش الحفر الطويلة

a) لا تعمل أبداً بسرعة أعلى من السرعة القصوى لريشة الحفر. عند السرعات العالية، من المحتمل أن تنحني الريشة إذا تم السماح لها بالتناوب بحرية دون الاتصال بقطعة الشغل، ما قد يؤدي إلى إصابةٍ شخصية.

b) ابدأ دائمًا في الحفر بسرعةٍ منخفضة وباستخدام طرف الريشة في اتصال مع قطعة الشغل. عند السرعات العالية، من المحتمل أن تنحني الريشة إذا تم السماح لها بالتناوب بحرية دون الاتصال بقطعة الشغل، ما قد يؤدي إلى إصابةٍ شخصية.

c) طبّق الضغط فقط في خطٍ مباشر مع الريشة و لا تطبّق ضغطًا مفرطًا. يمكن أن تنحني الريش مسببةً كسر أو فقدان السيطرة، ما قد يؤدي إلى إصابةٍ شخصية.

إرشادات أمان وعمل إضافية

استخدم معدة الوقاية. ارتدِ دائماً نظارة الوقاية عند العمل بالآلة. ينصح باستخدام الملابس الواقية مثل الكمامات الواقية من الغبار، والقفازات، والأحذية القوية غير المنزلقة، والخوذات، وواقيات الأذن.

قم بارتداء قفازات الحماية عند استبدال لقمة القلب. قد يؤدي استخدام الآلة الكهربية لفترة طويلة إلى ارتفاع درجة حرارة لقمة القلب.

قد تكون الأتربة الناتجة عن استخدام هذه الآلة ضارة بالصحة. لا تستنشق هذه الأتربة. استخدم نظام امتصاص الأتربة وارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا. قم بإزالة الأتربة الموجودة تمامًا، باستخدام المكنسة الكهربية على سبيل المثال.

لا يجوز استخدام مواد ينجم عنها أضرار على الصحة (حرير صخري).

ابق السلك الرئيسي بعيدا عن نطاق عمل الجهاز. ابق دائما السلك بعيدا عنك أو خلفك.

عند العمل في سقف الحوائط أو الأرضية، توخ الحذر وتجنب الكابلات الكهربية وأنابيب الغاز أو المياه.

يعمل قابض الاحتكاك المدمج فقط على قفل الاهتزاز، لذا يتعين عليك استخدام المقبض الإضافي دائماً.

وقبل الاستخدام، تحقق من حالة الماكينة والكبل والقابس لاحتمال وجود أي تلف أو كلال بالمواد. يجب أن يقوم بتنفيذ الإصلاحات عملاء صيانة معتمدون.

انتبه حتى لا يلامس الأشخاص المتواجدون في منطقة العمل أو الآلة الكهربية نفسها المياه الناتجة.

بعد توقف العمل بشكل مؤقت، أعد تشغيل الأداة فقط بعد التأكد من أن لقمة الحفر تتحرك بحرية.

لا تضع الآلة الكهربية جانبًا حتى تتوقف الملحقات الدوّارة عن الحركة تمامًا. فقد تُعلق الملحقات الدوّارة بالسطح مما يؤدي إلى خروج الآلة عن سيطرتك.

قم بفحص لقمة الحفر قبل إدخالها. استخدم فقط لقم الحفر التي تكون بحالة جيدة. من الممكن أن تؤدى لقم الحفر التالفة أو المشوهة إلى مواقف خطرة.

تحقق من وضع لقمة القلب في المكان والوضع المناسب. من الممكن أن يؤدى ربط لقمة القلب بشكل غير صحيح أو غير محكم إلى انفلاتها أثناء عملية التشغيل مما قد يشكل خطرًا عليك.

تُستخدم الأداة فقط بكلتا اليدين أو مع منصة الحفر.

قف دائماً على قاعدة آمنة وامسك الماكينة بيديك الاثنتين. اجعل الأطفال والحيوانات بعيداً عن منطقة العمل.

عند الحفر في الجدران أو الأسقف، تأكد من حماية الأشخاص ومنطقة العمل على الجانب الآخر. فقد تمتد لقمة الثقب عبر الفتحة أو قد يسقط الجوف على الجانب الآخر.

عند الحفر فوق رأسك ، استخدم دائمًا جهاز تجميع السوائل المحدد في التعليمات. لا تسمح بتدفق الماء إلى الأداة. سيؤدي دخول الماء إلى أداة الطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

الرجاء إيقاف تشغيل الجهاز على الفور في حالة عرقلة أداة الاستعمال! لا تقم بتشغيل الجهاز مرة أخرى، طالما أن الأداة المستعملة لازالت في حالة عرقلة؛ حيث يمكن أن يحدث هنا إرتداد عكسي مصحوب بقوة رد فعل عالية. قم بالبحث وإزالة أسباب عرقلة أدة الاستعمال مع مراعاة تعليمات الأمان.

الأسباب الممكنة لذلك يمكن أن تكون هي:
- أنحدار في القطعة المخصصة للاستعمال
- إنكسار المواد المستخدمة.
- زيادة الحمل على الآلة الكهربائية

لا تلامس بيدك الماكينة أثناء دورانها.

الأداة المستخدمة قد تسخن خلال الاستخدام.

تحذير! هناك خطر الإصابة بحروق
- عند استبدال الأداة
- عند وضع الجهاز

لا يجب إزالة النشارة والشظايا أثناء تشغيل الآلة.

افصل دائما القابس عن المقبس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز.

عند العمل بمثاقب أقطارها كبيرة، يجب تثبيت المقبض الإضافي في الزاوية اليمنى مع المقبض الرئيسي (انظر الأشكال التوضيحية، قسم („لف المقبض").

شروط الاستخدام المحدّدة

صُممت هذه الآلة لأعمال الحفر الجاف فى الطوب والبلاط والحفر الرطب فى الخراسانات.
التركيب والتوصيل بمصدر الإمداد بالتيار

توصيل الموصلات الرئيسية

يجب تزويد القوابس في الغرف الرطبة وفي الأماكن الخارجية بأزرار حماية ضد تيار العطل (FI, RCD, PRCD). هذا يتطلب تعليمات التركيب الخاصة بجهازك. الرجاء مراعاة ذلك عند استخدام جهازنا.

قم بالتوصيل بتيار متردد أحادي الطور وبنظام الجهد الكهربي المحدد على لوحة الجهد المقنن فقط. يمكن أيضا التوصيل بالمقابس غير المؤرضة حيث يتطابق التصميم مع معايير سلامة الفئة الثانية لحماية الأجهزة الكهربية.

يتم توصيل القابس فقط عندما تكون الآلة مطفأة.

ابق السلك الرئيسي بعيدا عن نطاق عمل الجهاز. ابق دائما السلك بعيدا عنك أو خلفك.

قبل كل استخدام قم بفحص الجهاز وسلك توصيل الجهاز بالتيار وسلك الإمداد بالتيار والقابس عما إذا كان بهم أضرار أو تقادم. الأجزاء التي بها أضرار يتم إصلاحها من شخص متخصص فقط.

نصائح العمل

لتحقيق تقدم أفضل في الحفر، أخرج اللقمة الوسطى بعد الوصول لعمق 15-10مم. أدخل آلة القطع الأساسية في التجويف الحالي وشغّل الماكينة بسلاسة.

يمكن حفر الثقوب الضيقة التي لا تستلزم مطابقة دقيقة دون استخدام اللقمة الوسطى. ولذلك، استخدم آلة القطع الأساسية بشكل مائلة وضع الآلة في وضع مستقيم ببطء إلى أن يصل العمق إلى ما يقرب من 1 سم. يكون ذلك ممكناً عند استخدام آلات القطع الأساسية القصيرة فقط!))

إذا ما إنفك أجزاء المثقب الأساسية، أخرج آلة القطع الأساسية من المادة وأزل الأجزاء الأساية بالمثقب.

للحصول على أفضل أداء، يجب „تخشين" القطع المعينة الشكل لإظهار أجزاء القرص معين الشكل: لتعريض أجزاء القطع المعنية الشكل المستوية للأحجار

Copyright 2023

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(02.23)
4931 4254 98